
594 de Perle

Guía de consulta

Derechos de propiedad intelectual y marcas comerciales

Es propiedad © Perle Systems Limited, 1993- 1999. Todos derechos reservados, Perle Systems Limited.

Perle, el logotipo de Perle, PerleTALK for DOS, PerleTALK for Windows, y el 594 de Perle son marcas registradas de Perle Systems. Todas las demás marcas registradas que aparecen en este documento pertenecen a sus compañías respectivas.

Contenido

Lista de figuras	v
Utilizacion de esta guia	vii
Convenciones utilizadas en esta guía	vii
Capítulo 1: Ejemplos de configuración del sistema AS/400	1
Conexiones SDLC arrendadas	2
Conexiones X.21 conmutadas	3
Conexiones X.25 conmutadas	4
Conexiones X.25 permanentes	5
Conexiones con el sistema AS/400 por Token-Ring	6
Conexiones con el sistema AS/400 por Ethernet	7
Conexiones SDLC arrendadas a través de una red de subárea SNA	8
Conexiones SDLC arrendadas a través de una red APPN	9
Conexiones con el sistema AS/400 por relevador de tramas y conexión en puente RT-TK ..	10
Conexión del AS/400 por relevador de tramas y enrutamiento IP (sólo con la función Enrutamiento IP 594)	11
Conexiones con el sistema AS/400 por Token-Ring bajo TCP/IP	12
AS/400 TCP/IP Ethernet Attachment y encaminado de IP twinaxial (sólo con la función 594 IP Routing)	13
Conexión del AS/400 TCP/IP por relevador de tramas	14
Capítulo 2: Información detallada sobre los parámetros de configuración	15
Capítulo 3: Códigos de mensajes y de referencia del sistema	39
Códigos de mensajes	39
Códigos de referencia del sistema	41
Códigos de referencia (SRC) del hardware y la configuración del sistema 594 (100-199) ..	41
Códigos de referencia del sistema (SRC) del funcionamiento de la NWS (0000-0177)	44
Códigos de referencia del sistema para las comunicaciones por red X.25 (100000-1BFF00)	48
Códigos de referencia del sistema para las comunicaciones por red X.25	50
Códigos de referencia del sistema para las comunicaciones conmutadas X.21 (200000-250300)	59
Códigos de referencia del sistema del Vi25 bis (300000-323400)	64
Códigos de referencia del sistema de las comunicaciones por SNA (400000-470200)	65
SRC de operaciones del sistema 594 (500000-520003)	71
Códigos de referencia del sistema de LAN (540000-540425)	72
Códigos de referencia del sistema de las comunicaciones por relevador de tramas (560000-560410)	75
Códigos de referencia del sistema de la conexión en puente RT-TK (570000-57FFFF)	76
Códigos de referencia del sistema de error de TCP/IP (5A000-5AFFFF)	79
Códigos de mensajes y de referencia del sistema del Programa utilitario	83
Códigos visualizados durante la instalación del Programa utilitario del 594	83
Mensajes recibidos durante la ejecución del Programa utilitario del 594	84

Capítulo 4: Especificación del formato de la dirección Ethernet	93
Utilización del formato de la dirección de Ethernet	93
Utilización del formato de la dirección Token-Ring	93
Conversión del formato de la dirección Token-Ring	93
Capítulo 5: Documento oficial TCP/IP	95
Glosario	117
Índice alfabético	125

Lista de figuras

Fig. 1: Configuración de las conexiones SDLC arrendadas	2
Fig. 2: Referencia cruzada - conexiones SDLC arrendadas	2
Fig. 3: Configuración de las conexiones X.21 conmutadas	3
Fig. 4: Referencia cruzada - conexiones X.21 conmutadas	3
Fig. 5: Configuración de las conexiones X.25 conmutadas	4
Fig. 6: Referencia cruzada - conexiones X.25 conmutadas	4
Fig. 7: Configuración de las conexiones X.25 permanentes	5
Fig. 8: Referencia cruzada - conexiones X.25 permanentes	5
Fig. 9: Configuración del sistema AS/400 por Token-Ring	6
Fig. 10: Referencia cruzada - AS/400 por Token-Ring	6
Fig. 11: Configuración del sistema AS/400 por Ethernet	7
Fig. 12: Referencia cruzada del sistema AS/400 por Ethernet	7
Fig. 13: Configuración de la red de subárea SNA	8
Fig. 14: Referencia cruzada de la red de subárea SNA	8
Fig. 15: Configuración de la red APPN	9
Fig. 16: Referencia cruzada de la red APPN	9
Fig. 17: Configuración de sistema AS/400 por relevador de tramas y conexión en puente RT-TK	10
Fig. 18: Referencia cruzada - Relevador de tramas	10
Fig. 19: Configuración de Frame Relay y encaminado de IP del AS/400	11
Fig. 20: Configuración de Frame Relay y encaminado de IP del AS/400, referencia cruzada	11
Fig. 21: Configuración del sistema AS/400 por Token-Ring bajo TCP/IP	12
Fig. 22: Referencia cruzada - AS/400 por Token-Ring bajo TCP/IP	12
Fig. 23: Configuración del sistema AS/400 por Ethernet bajo TCP/IP	13
Fig. 24: Referencia cruzada - AS/400 TCP/IP Ethernet y encaminado de IP twinaxial	13
Fig. 25: Configuración del AS/400 TCP/IP por Token-Ring	14
Fig. 26: Referencia cruzada de la configuración del AS/400 TCP/IP por Token-Ring	14

Utilización de esta guía

La *Guía de referencia del Perle 594* proporciona una serie de material de referencia para la familia de controladores 594. Algunos modelos del 594 pueden no admitir todas las funciones descritas en este manual. Consulte la Guía del usuario adecuada para obtener detalles sobre las funciones admitidas.

<i>Ejemplos de configuración</i>	Lea el <i>capítulo 1: Ejemplos de configuración del sistema AS/400</i> para obtener ejemplos comunes del procedimiento de configuración del sistema AS/400.
<i>Parámetros de la configuración</i>	Lea el <i>capítulo 2: Información detallada sobre los parámetros de configuración</i> para obtener una lista, ordenada alfabéticamente, de los parámetros que deben configurarse en el sistema AS/400.
<i>Problemas</i>	Lea el <i>capítulo 3: Resolución de problemas</i> para obtener información sobre las posibles condiciones de error y su resolución.
<i>Formato de la dirección de Ethernet</i>	Lea el <i>capítulo 4: Especificación del formato de la dirección de Ethernet</i> para obtener información sobre el formato de la dirección de Ethernet.
<i>Configuración de TCP/IP del AS/400 y el 594</i>	Lea el <i>capítulo 5: Documento oficial TCP/IP</i> para obtener información acerca de la configuración de los controladores TCP/IP.

Convenciones utilizadas en esta guía

La información introducida a través del teclado de la estación de trabajo, o a través del panel de teclas del 594 de Perle, está en el tipo de letra **courier negrita**.

Los botones pulsados en el teclado de la estación de trabajo, o en el panel de teclas del 594 de Perle, figuran en **negrita**.

Todos los títulos (*libros, capítulos y secciones*) aparecen en bastardilla.

Capítulo 1: Ejemplos de configuración del sistema AS/400

Este apéndice proporciona ejemplos de configuración para las siguientes conexiones:

- SDLC arrendadas
- X.21 conmutadas
- X.25 conmutadas
- X.25 permanentes
- con el sistema AS/400 por Token-Ring
- con el sistema AS/400 por Ethernet
- SDLC arrendadas a través de una red de subárea SNA
- SDLC arrendadas a través de una red APPN
- AS/400 Frame Relay Attachment y FR-TR Bridge
- AS/400 Frame Relay Attachment y encaminado de IP (sólo con la función 594 IP Routing)
- AS/400 TCP/IP Token-Ring Attachment
- AS/400 TCP/IP Ethernet Attachment y encaminado de IP twinaxial (sólo con la función 594 IP Routing)
- AS/400 TCP/IP Frame Relay Attachment

Estos ejemplos demuestran la relación existente entre los parámetros de configuración del sistema AS/400 y los del 594 de Perle. Dichos parámetros están enumerados debajo del título de la pantalla de configuración en la que aparecen (ya sea en el sistema AS/400 o en el 594 de Perle).

Consulte el Capítulo 2 para obtener más información sobre los parámetros del 594 de Perle, o la documentación del sistema AS/400 acerca de los parámetros del AS/400.

Conexiones SDLC arrendadas

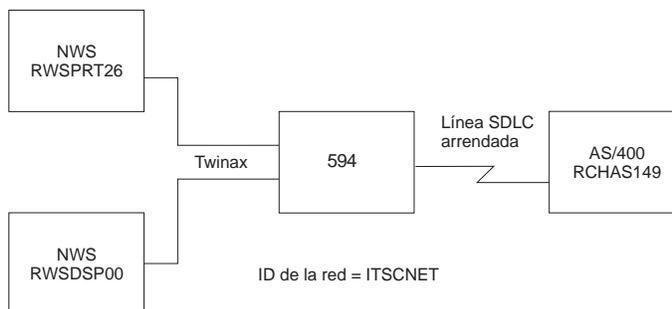


Fig. 1: Configuración de las conexiones SDLC arrendadas

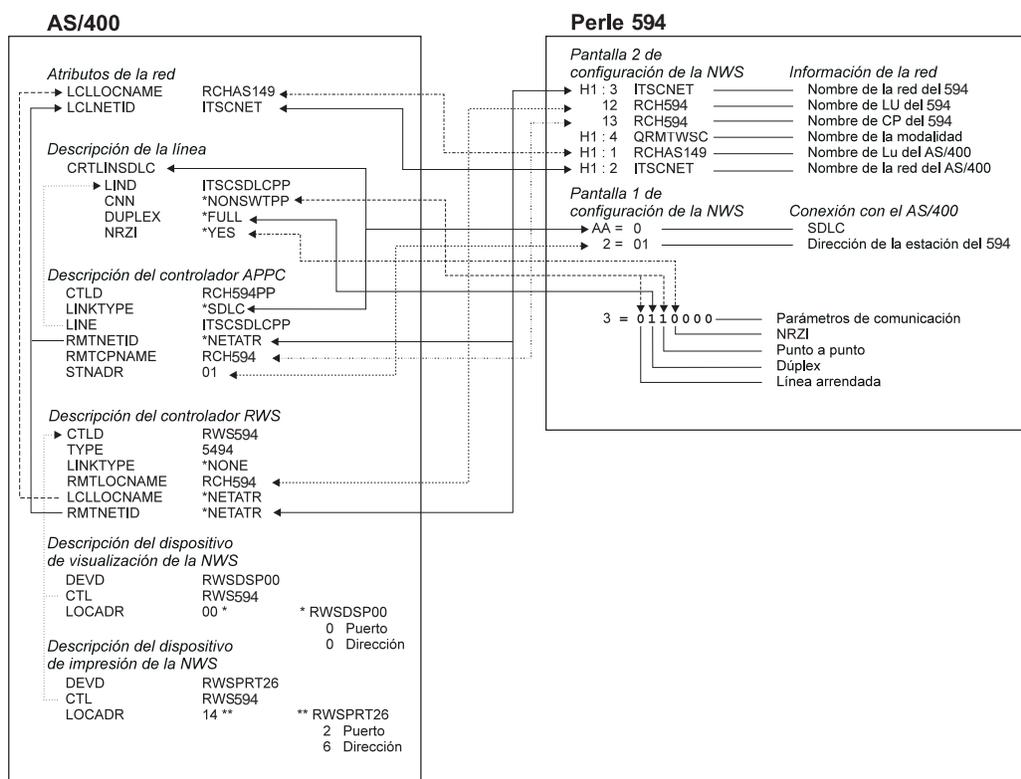


Fig. 2: Referencia cruzada - conexiones SDLC arrendadas

Conexiones X.21 conmutadas

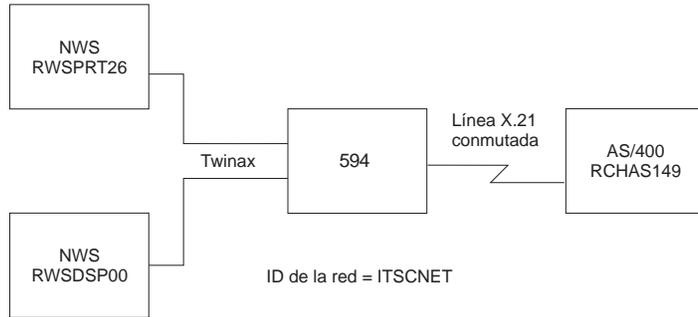


Fig. 3: Configuración de las conexiones X.21 conmutadas

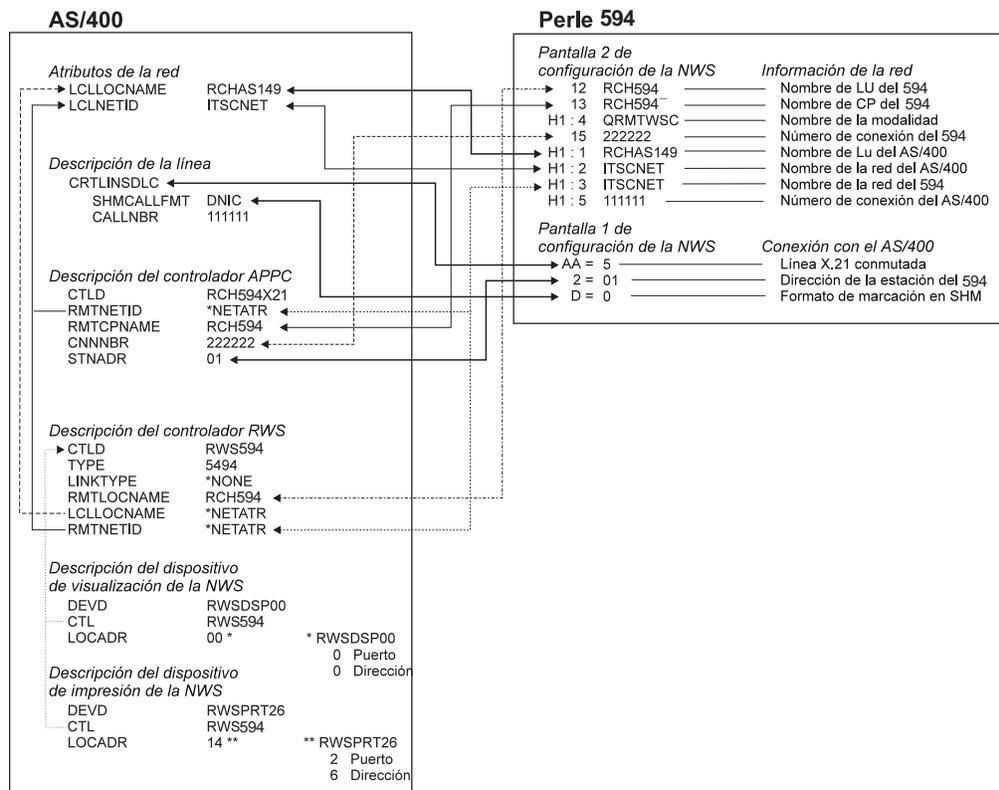


Fig. 4: Referencia cruzada - conexiones X.21 conmutadas

Conexiones X.25 conmutadas

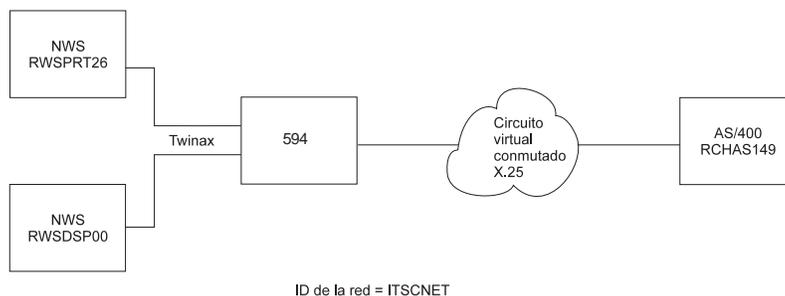


Fig. 5: Configuración de las conexiones X.25 conmutadas

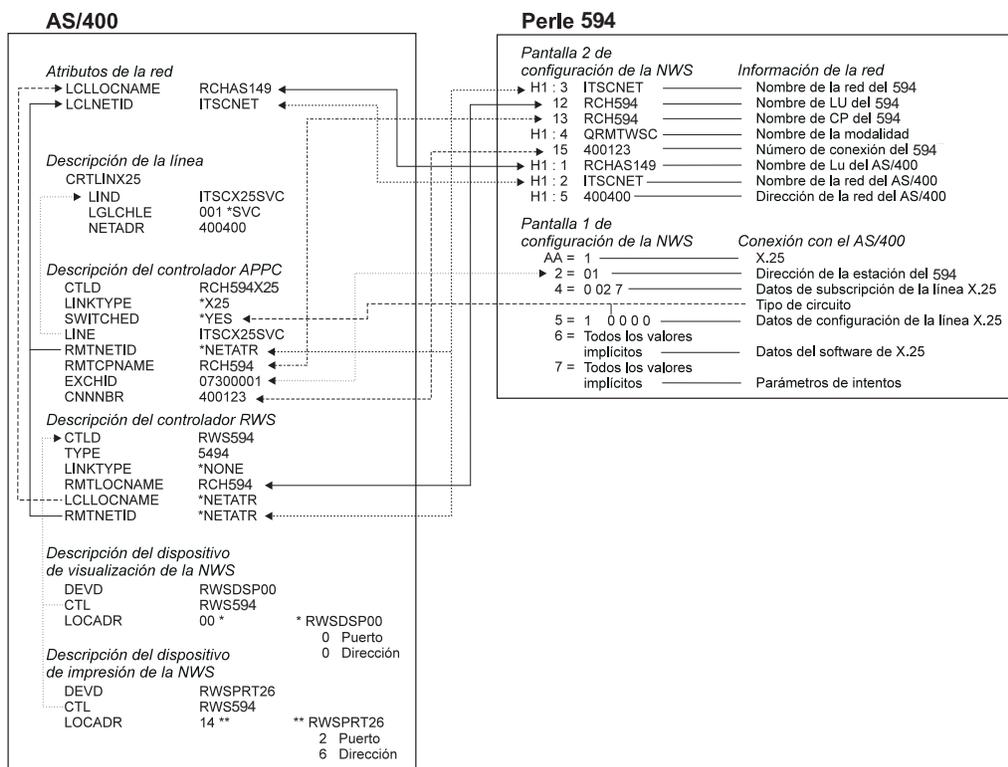


Fig. 6: Referencia cruzada - conexiones X.25 conmutadas

Conexiones X.25 permanentes

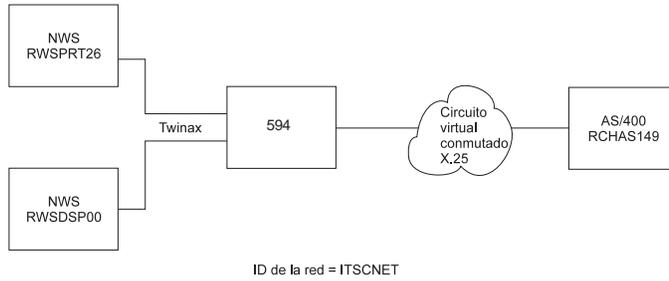


Fig. 7: Configuración de las conexiones X.25 permanentes

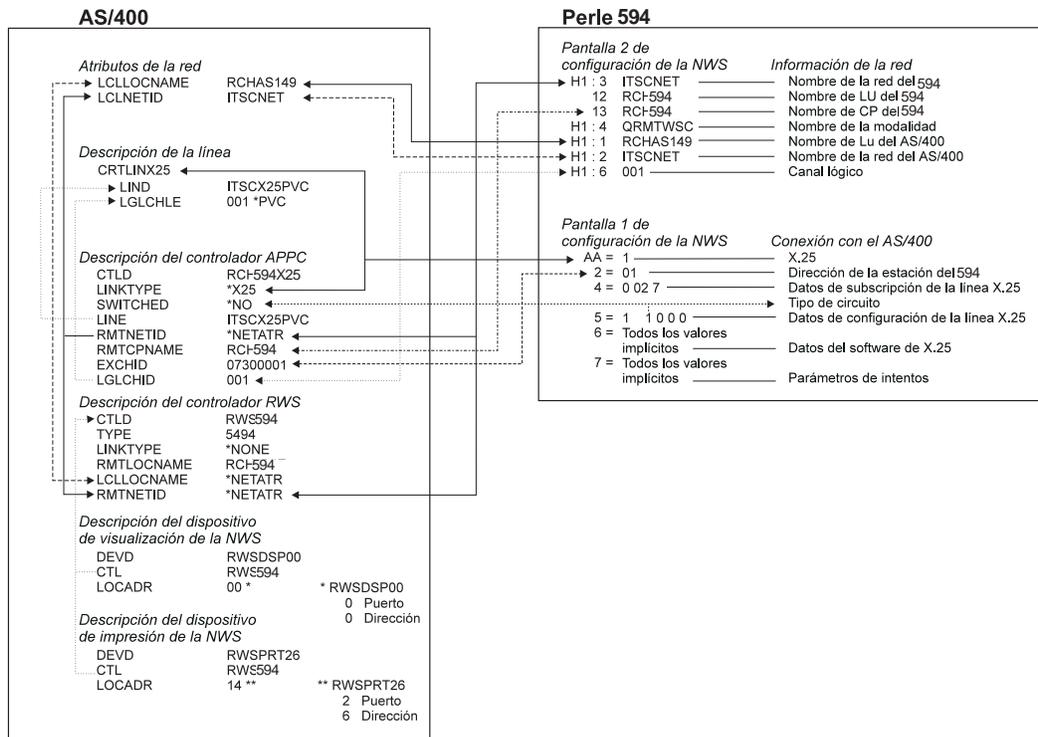


Fig. 8: Referencia cruzada - conexiones X.25 permanentes

Conexiones con el sistema AS/400 por Token-Ring

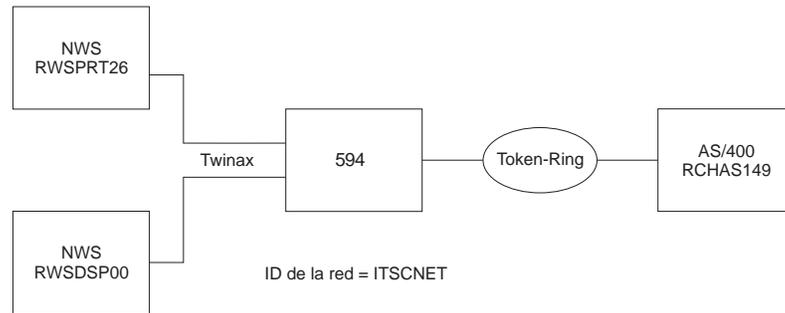


Fig. 9: Configuración del sistema AS/400 por Token-Ring

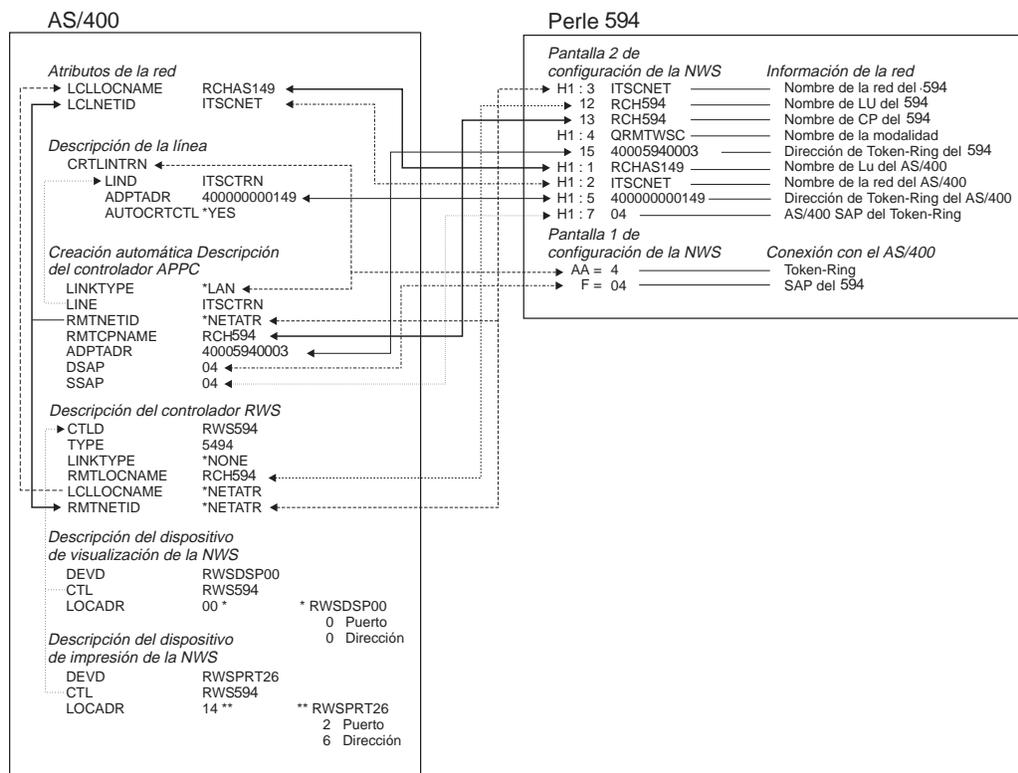


Fig. 10: Referencia cruzada - AS/400 por Token-Ring

Conexiones con el sistema AS/400 por Ethernet

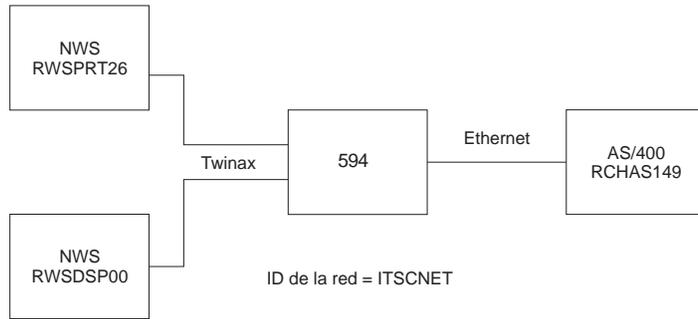


Fig. 11: Configuración del sistema AS/400 por Ethernet

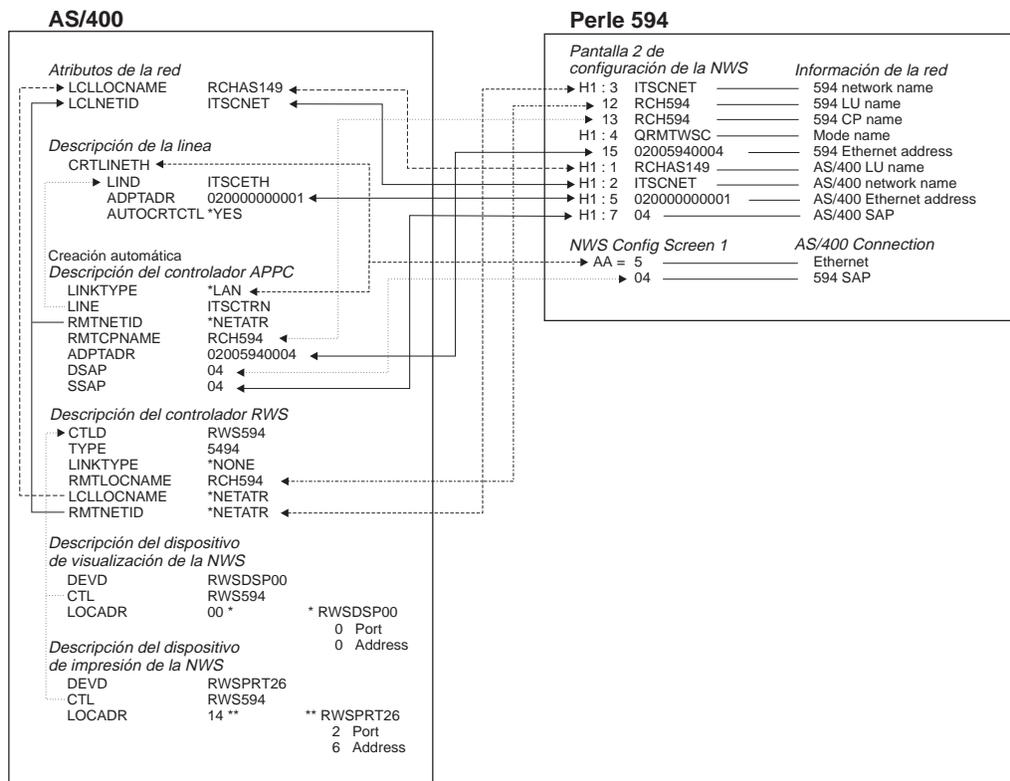


Fig. 12: Referencia cruzada del sistema AS/400 por Ethernet

Conexiones SDLC arrendadas a través de una red de subárea SNA

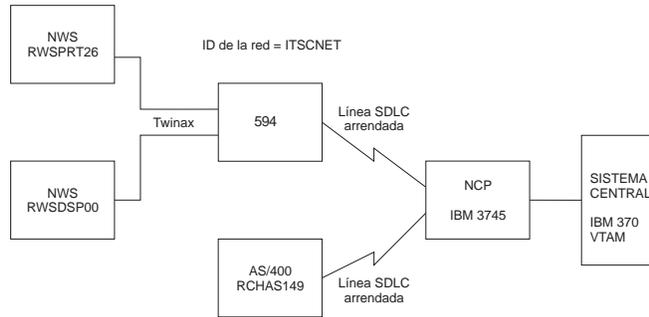


Fig. 13: Configuración de la red de subárea SNA

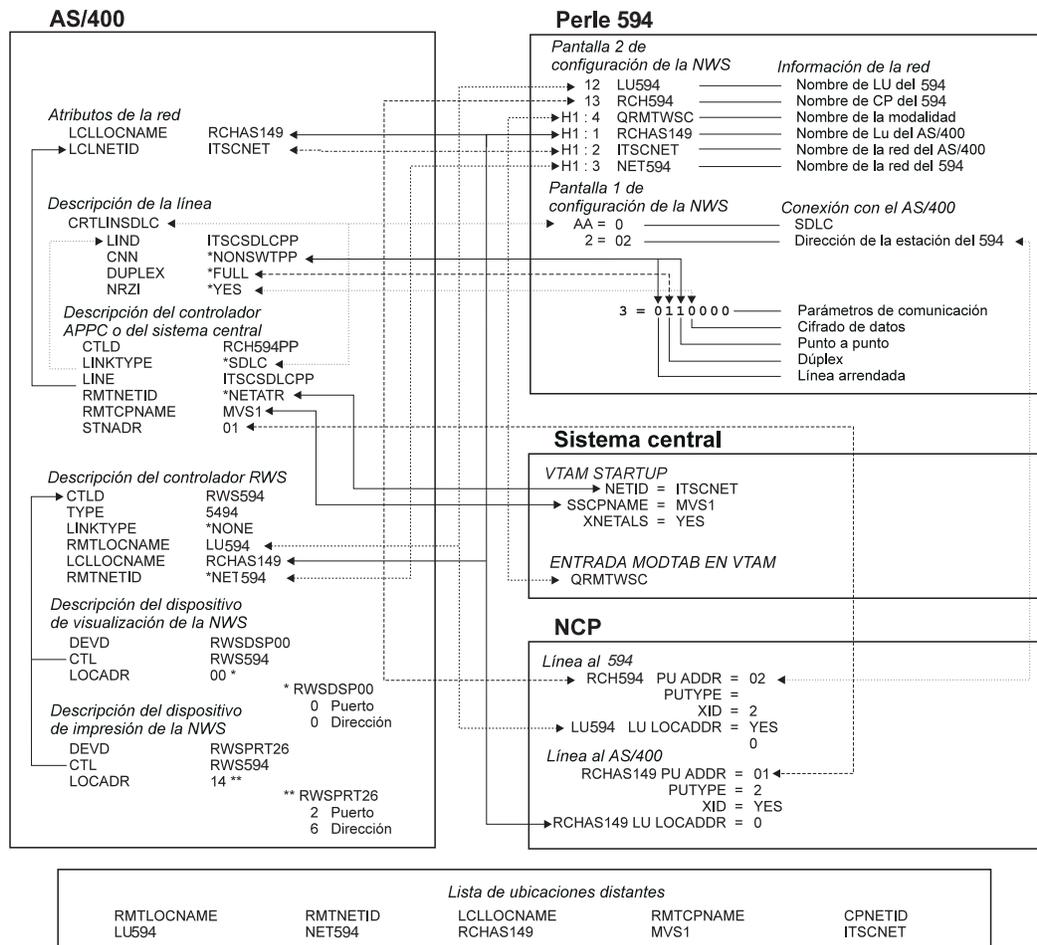


Fig. 14: Referencia cruzada de la red de subárea SNA

Conexiones SDLC arrendadas a través de una red APPN

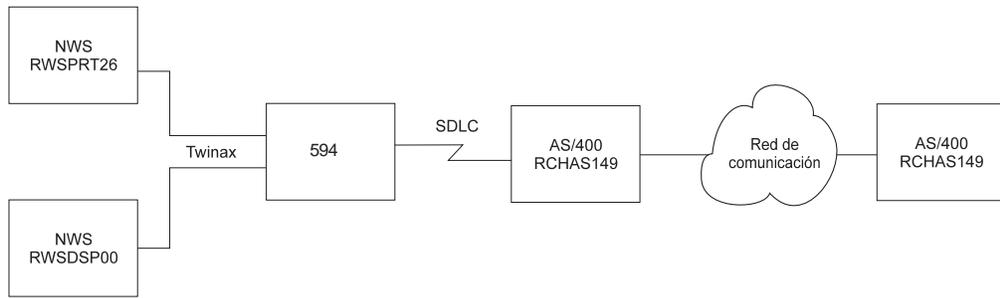


Fig. 15: Configuración de la red APPN

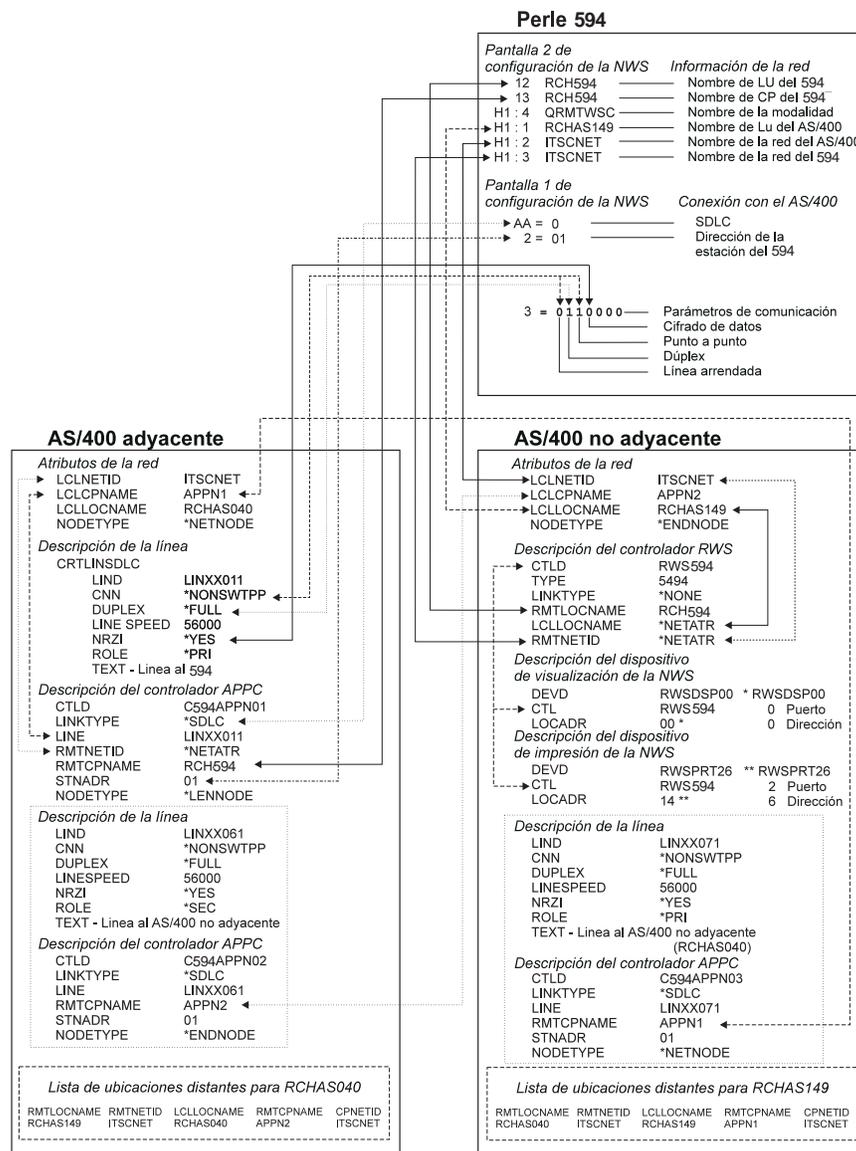


Fig. 16: Referencia cruzada de la red APPN

Conexiones con el sistema AS/400 por relevador de tramas y conexión en puente RT-TK

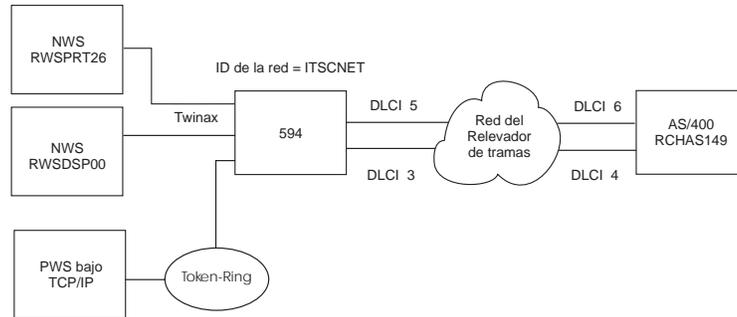


Fig. 17: Configuración de sistema AS/400 por relevador de tramas y conexión en puente RT-TK

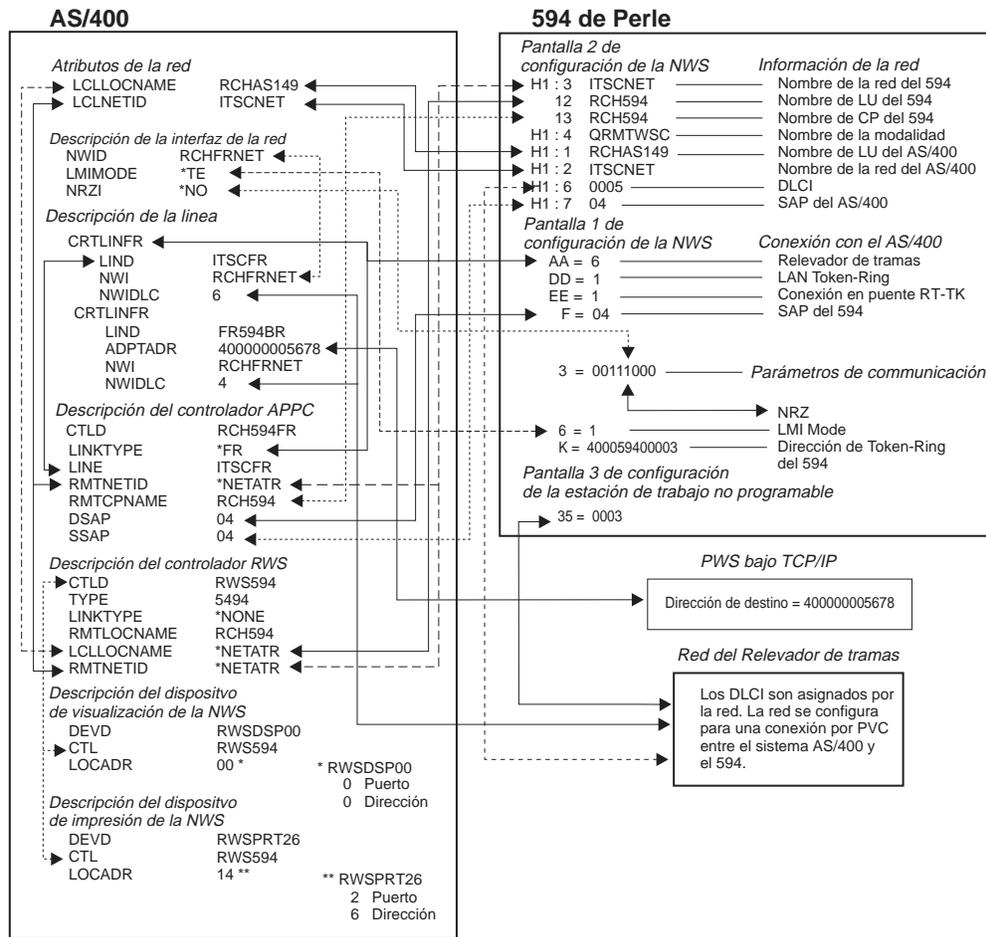


Fig. 18: Referencia cruzada - Relevador de tramas

Conexión del AS/400 por relevador de tramas y enrutamiento IP (sólo con la función Enrutamiento IP 594)

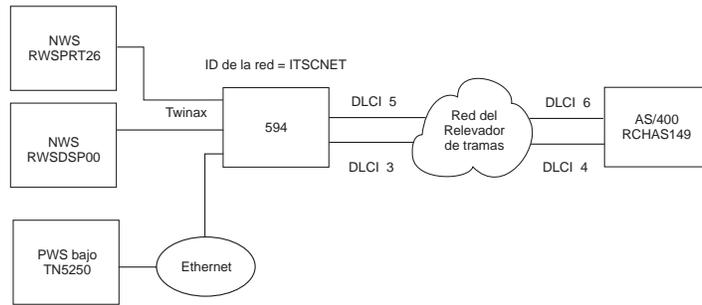


Fig. 19: Configuración de Frame Relay y encaminado de IP del AS/400

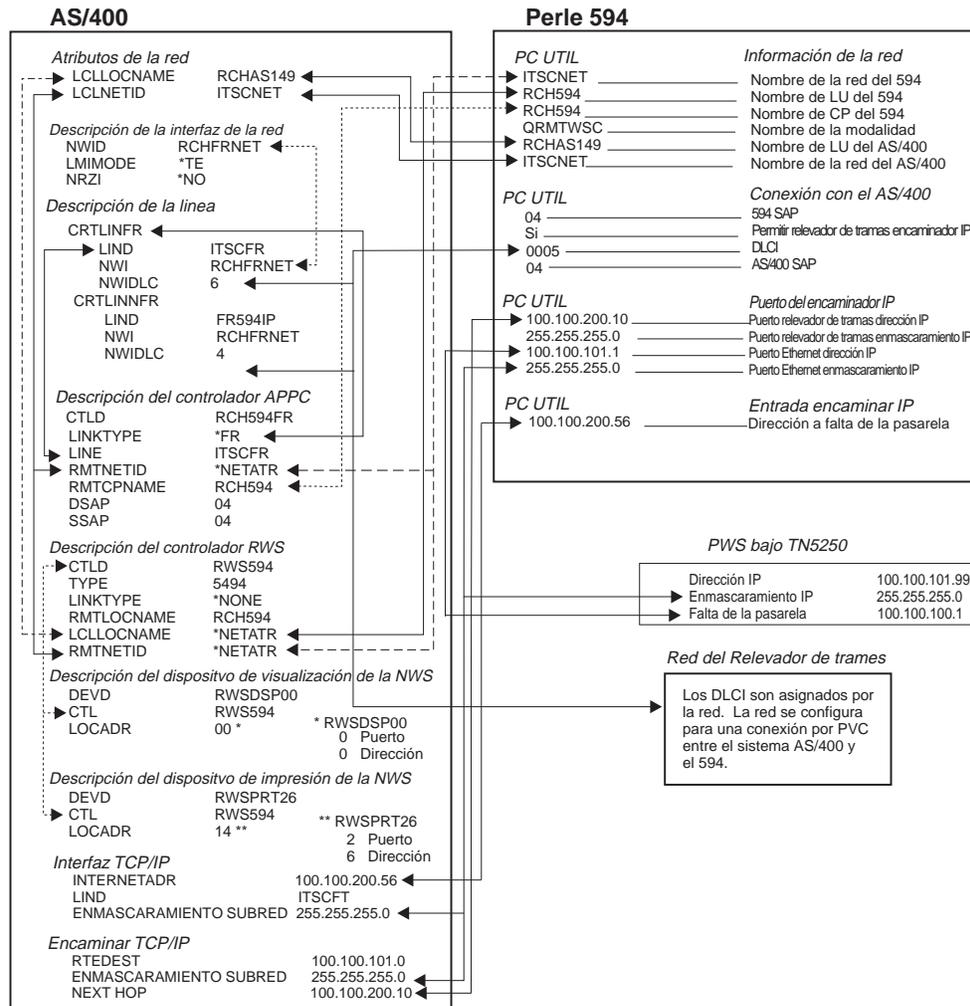


Fig. 20: Configuración de Frame Relay y encaminado de IP del AS/400. referencia cruzada

Conexiones con el sistema AS/400 por Token-Ring bajo TCP/IP

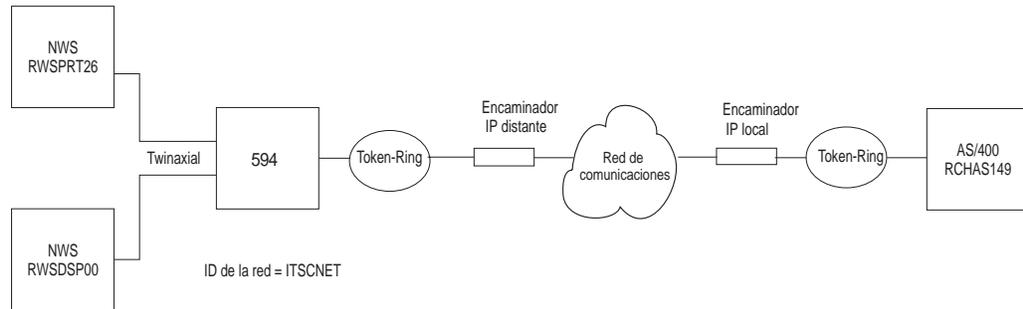


Fig. 21: Configuración del sistema AS/400 por Token-Ring bajo TCP/IP

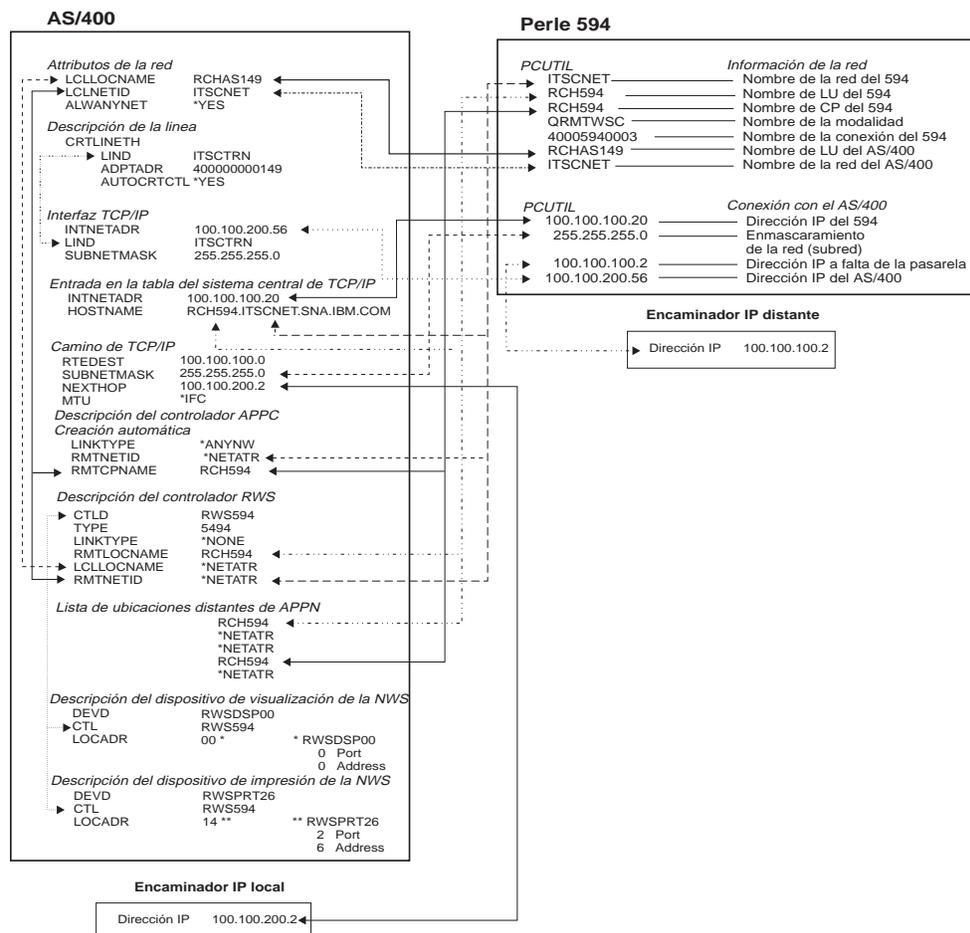


Fig. 22: Referencia cruzada - AS/400 por Token-Ring bajo TCP/IP

AS/400 TCP/IP Ethernet Attachment y encaminado de IP twinaxial (sólo con la función 594 IP Routing)

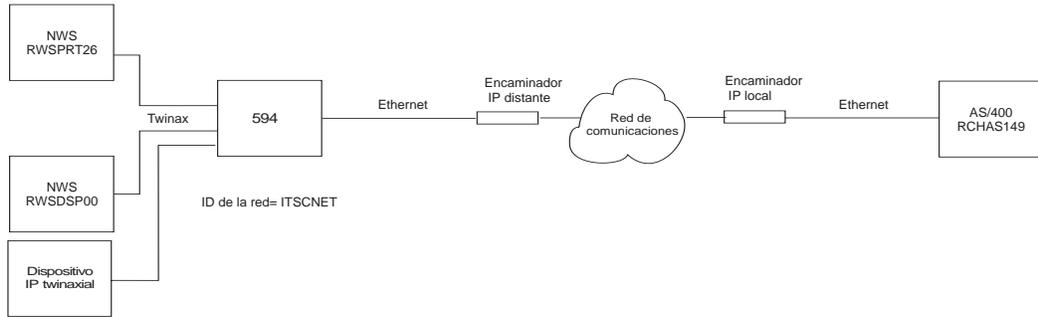


Fig. 23: Configuración del sistema AS/400 por Ethernet bajo TCP/IP

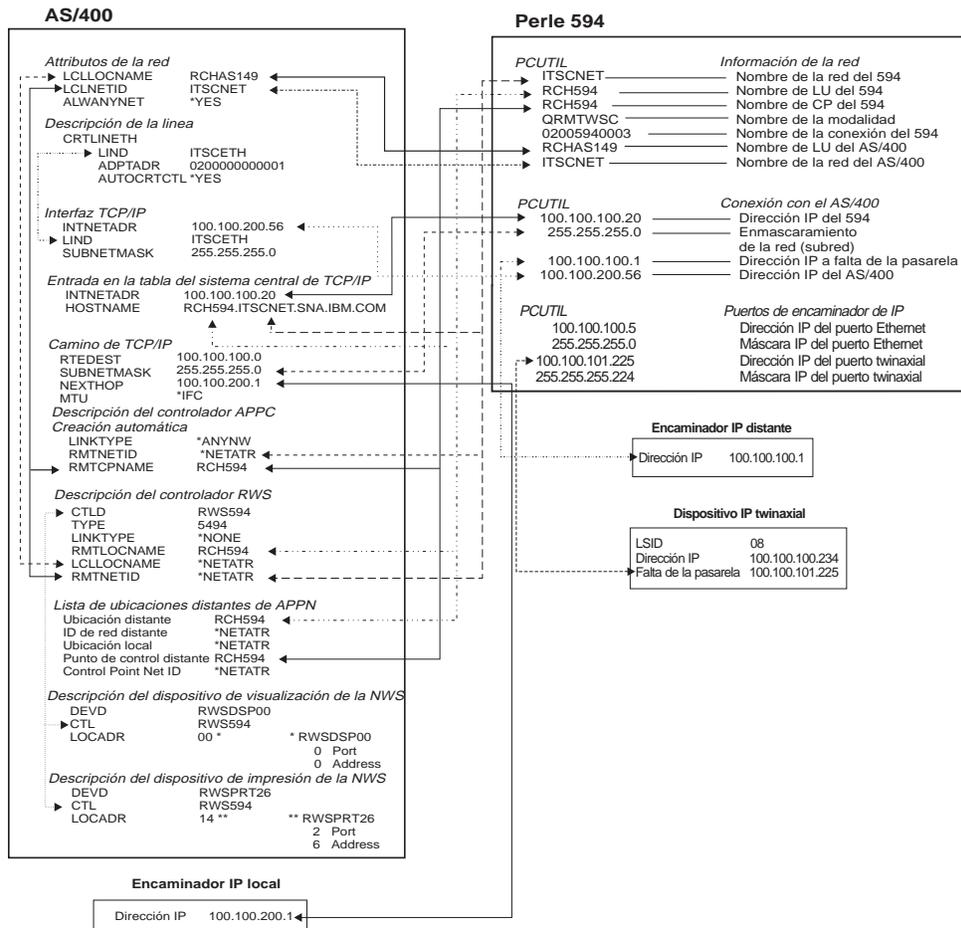


Fig. 24: Referencia cruzada - AS/400 TCP/IP Ethernet y encaminado de IP twinaxial

Capítulo 2: Información detallada sobre los parámetros de configuración

Este capítulo contiene una lista ordenada alfabéticamente por palabra clave, de los parámetros de configuración correspondientes al 594 de Perle.

Aceptación de cobro revertido

El cobro revertido se refiere al circuito que permite la facturación de las llamadas virtuales al equipo terminal de tratamiento de datos (DTE) receptor.

Aceptación de llamada directa

Al establecer la comunicación con el sistema central mediante una línea X.21 conmutada, este parámetro especifica si el controlador utilizará llamadas directas para restablecer un enlace con el sistema AS/400. El valor implícito de este parámetro no utiliza llamadas directas.

Activar impresora de paso directo

Al utilizar una tarjeta de función ASCII, esta opción especifica si este puerto de acceso por marcación aceptará o no una impresora de paso directo. Escoja **Sí** para permitir la emulación de una impresora 5250 a los usuarios que tienen una impresora conectada a su computadora personal. Escoja **No** si este puerto no aceptará una impresora de paso directo.

Activar retraso máximo de inactividad

Esta opción especifica si la tarjeta de función ASCII desconectará en forma automática los dispositivos que han estado inactivos durante un cierto período. Esto puede evitar gastos telefónicos innecesarios cuando los usuarios no desconectan correctamente sus dispositivos o módems. El retraso máximo se especifica en el campo Retraso máximo de inactividad. Una vez cumplido el retraso máximo, la tarjeta de función ASCII le informará al AS/400 acerca de la desconexión y pondrá fin a la sesión.

Escoja **No** para desactivar el retraso máximo de inactividad. En este caso, nunca se interrumpirá la conexión como consecuencia de inactividad.

Activar retraso máximo de reconexión

Con la tarjeta de función ASCII, esta opción especifica si un usuario puede conectarse nuevamente con una sesión que ha sido desconectada por error. Al intentar comunicarse por marcación con un puerto ASCII, es posible que la sesión se vea interrumpida como consecuencia de un problema en la línea telefónica. Si se ha activado el retraso máximo de reconexión, la tarjeta de función ASCII mantendrá activa la sesión del AS/400 con el sistema central durante el intervalo de reconexión. Si el usuario intenta comunicarse telefónicamente antes de que transcurra este intervalo, regresará al mismo lugar de la sesión en que se encontraba al producirse la interrupción.

Si varios usuarios tienen acceso a este puerto, se recomienda la activación del retraso máximo de reconexión y su definición para una desconexión inmediata mediante un valor de cero. De lo contrario, otro usuario puede obtener acceso accidentalmente a la sesión del AS/400 antes de que al usuario original le sea posible volver a conectarse.

Escoja **No** para desactivar el retraso máximo de desconexión. Al producirse una desconexión, la tarjeta de función ASCII mantendrá la sesión del AS/400 en forma indefinida.

Asignación de sesiones múltiples

Para el sistema AS/400, el controlador de sesión múltiple funciona igual que un controlador físico

distante. Sin embargo, las sesiones de este controlador no pertenecen a ningún dispositivo físico. La pantalla Asignación de sesiones múltiples le permite asignar varias sesiones a cualquier estación de trabajo no programable, twinax o ASCII, que esté conectada al 594 de Perle.

La base de la asignación de sesiones múltiples es la matriz de asignación. Uno de los ejes se denomina Puerto y el otro, Dirección de la estación twinax. Esta matriz es similar a la tabla de traducción del teclado pero, en lugar de asignar códigos de traducción del teclado, asigna el dispositivo físico que contará con esta sesión múltiple.

Para cada una de las entradas en la matriz, es necesario especificar tres parámetros:

- La dirección de la estación principal del controlador. Es decir, la dirección de la estación del 594, si la conexión establecida con el sistema central es sincrónica, o del SAP del 594, si la conexión establecida con el sistema central se ha realizado a través de una LAN.
- El número de puerto del controlador al cual está conectado el dispositivo. Para un controlador twinax, introduzca el número del puerto físico. Para una tarjeta de función ASCII, introduzca el número del puerto de la estación de trabajo ASCII, de acuerdo con la siguiente tabla.
- La dirección de la estación de trabajo de este dispositivo. Para un controlador twinax, introduzca la dirección actual de la estación de trabajo. Para una tarjeta de función ASCII, introduzca la dirección de la estación de trabajo ASCII, de acuerdo con la siguiente tabla.

Puede asignar a un solo dispositivo físico tantas sesiones múltiples como desee.

Si desea asignar una sesión múltiple a cada uno de los dispositivos físicos en un controlador, puede hacerlo rápidamente al establecer la Dirección del controlador implícita como un controlador físico y respondiendo **SÍ** a la opción *Completar con los valores implícitos*. Cada sesión múltiple será asignada a la sesión correspondiente en el controlador físico.

PUERTO ASCII	0	1	2	3	4	5	6	7
CAMPO DEL PUERTO DE SESIÓN MÚLTIPLE	0	0	0	0	0	0	0	1
CAMPO DE DIRECCIÓN DE LA ESTACIÓN DE TRABAJO DE SESIÓN MÚLTIPLE	0	1	2	3	4	5	6	0

Canal lógico

Para una conexión X.25, este parámetro es el número de canal lógico utilizado para establecer una conexión con el sistema AS/400. Este parámetro es obligatorio solamente para los circuitos SVC y debe coincidir con el canal lógico asignado por su red.

El canal lógico contiene tres caracteres, cada uno de los cuales puede ser un número del 0 al 9, o una letra de la A a la F. El primer carácter especifica el número de grupo lógico. Los dos últimos caracteres especifican el número de canal lógico. Cada uno de los sistemas AS/400 intercambiables puede tener un canal lógico distinto.

Cantidad de controladores de sesión múltiple

Este parámetro representa la cantidad de controladores de sesión múltiple que serán emulados por el 594 de Perle. Es posible definir un máximo de 39 controladores de sesión múltiple. La cantidad total de controladores físicos y emulados que es posible definir dentro de un solo 594 de Perle no debe superar los 40.

Cantidad de intentos

- X.21 conmutada* Al utilizar la modalidad de espera corta (SHM), este parámetro determina la cantidad de veces que el controlador intentará restablecer un enlace con el sistema AS/400 después de una desconexión de espera corta. La cantidad de intentos puede ser de 0 a 255. El valor implícito es 5.
- X.25* Este parámetro determina la cantidad de veces que el controlador habrá de enviar nuevamente una trama previamente transmitida que no fue recibida satisfactoriamente. La cantidad de intentos puede ser de 0 a 255. El valor implícito es 10.

Cantidad de tramas filtradas

Cantidad de incidencias de datos inválidos en el encabezamiento Relevador de tramas.

Cantidad de tramas recibidas con BECN

Cantidad de veces que el bit BECN (notificación de congestión explícita hacia atrás) fue definido en el encabezamiento Núcleo del relevador de tramas.

Cantidad de tramas recibidas con DE

Cantidad de veces que el bit DE (elegibilidad para el descarte) fue definido en el encabezamiento Núcleo del relevador de tramas.

Cantidad de tramas recibidas con errores

Cantidad de errores FCS recibidos.

Cantidad de tramas recibidas con FECN

Cantidad de veces que el bit FECN (notificación de congestión explícita hacia adelante) fue definido en el encabezamiento Núcleo del relevador de tramas.

Cantidad de vencimientos del intervalo T1

Cantidad de veces en que ha vencido el intervalo de respuesta.

Cantidad total de bytes recibidos

Cantidad total de bytes de datos recibidos del sistema central/la red.

Cantidad total de bytes transmitidos

Cantidad total de bytes de datos transmitidos al sistema central/la red.

Cantidad total de tramas recibidas

Cantidad total de tramas de datos recibidas del sistema central/la red.

Cantidad total de tramas transmitidas

Cantidad total de tramas de datos transmitidas al sistema central/la red.

Cifrado de datos

Este parámetro especifica el tipo de codificación de datos utilizado por la línea SDLC o X.21 arrendada (es decir, NRZI o NRZ). Este parámetro debe coincidir con la definición en la descripción de la línea del sistema AS/400.

NRZI especifica la utilización de un cifrado de datos invertido sin regreso a cero. NRZI contribuye a un mejor mantenimiento de la sincronización por parte de transmisores y receptores, y es posible que sea solicitado por algunos módems que son sensibles a ciertos patrones de bits en el flujo de datos. Por lo general, las conexiones análogas (mediante módems) deberían especificar el cifrado de datos NRZI. Especifique *SI para el parámetro NRZI en la descripción de la línea del sistema AS/400.

NRZ especifica la no utilización del cifrado de datos invertido (sin regreso a cero). Se recomienda la utilización de NRZ con equipos terminales de circuitos de datos digitales, y redes tales como X.21. Especifique *NO para el parámetro NRZI en la descripción de la línea del sistema AS/400.

Nota: *Todos los equipos de una misma línea de comunicación deben especificar el mismo método de cifrado de datos.*

Circuito de transmisión

Cuando se utilizan conexiones sincrónicas con el sistema central, este parámetro indica la modalidad de funcionamiento del circuito: semidúplex o dúplex. La modalidad semidúplex permite la comunicación en una sola dirección a la vez, aunque puede haber más de un controlador físico conectado a una línea de comunicación. La modalidad dúplex permite la comunicación en ambas direcciones simultáneamente, pero sólo puede haber un controlador físico conectado a una línea de comunicación. En aquellos casos en que es posible utilizar la modalidad dúplex, se obtendrá un mejor rendimiento.

Emplee la modalidad semidúplex si la línea de comunicación es compartida por más de un controlador. Asimismo, emplee dúplex si en la línea de comunicación hay un solo controlador físico. Puede utilizar dúplex si hay un solo 594 en la línea y éste está emulando varios controladores.

Este campo debe coincidir con el parámetro DUPLEX definido en la descripción de la línea del AS/400. Además, hay que definir de la misma manera todos los equipos de comunicaciones existentes en la línea.

Código de acceso

Para las comunicaciones establecidas mediante una línea X.21 conmutada, este parámetro representa el código de país del número telefónico para obtener acceso internacional. El código de acceso es un número entre 0 y 999, y es posible dejarlo en blanco (valor implícito) si no se necesita código de acceso alguno. El valor de este campo debe coincidir con la palabra clave SHMACC en la descripción de la línea del sistema AS/400.

Completar con los valores implícitos

Durante el proceso de definición de un valor de sesiones múltiples, este valor hará que las direcciones de sesiones múltiples se completen con los valores implícitos. Para obtener más información, consulte *Asignación de sesiones múltiples*.

Cómputo de errores CTS durante PM

Si el módem que conecta al 594 con la red desactiva la señal CTS, este contador aumentará en una unidad. Esto sucede durante el desarrollo de PM (supervisión del rendimiento).

Cómputo de errores del protocolo de LMI

Si el 594 detecta un error en el formato de un mensaje de respuesta a una consulta de estado de LMI, este contador aumentará en una unidad.

Cómputo de errores DSR durante PM

Si el módem que conecta al 594 con la red desactiva la señal DSR, este contador aumentará en una unidad. Esto sucede durante el desarrollo de PM (supervisión del rendimiento).

Cómputo de errores durante la secuencia de LMI

Si el 594 detecta un error en el número de secuencia de una respuesta a una consulta de estado de LMI, este contador aumentará en una unidad.

Cómputo de errores FCS

Si la FCS (secuencia de verificación de tramas) es incorrecta, este contador aumentará en una unidad.

Cómputo de intentos (N2)

Al utilizar una conexión con la LAN, este parámetro especifica la cantidad de veces que el 594 de Perle intentará enviar una trama de información a una vez transcurrido el intervalo de respuesta (T1). Si no se recibe ninguna respuesta a la finalización del cómputo especificado, el 594 de Perle desactivará el enlace e intentará restablecer la comunicación.

Los valores válidos son 1 a 99 intentos y el valor implícito es 8. En una red propensa a los errores, se necesita aumentar este valor. Este campo debe coincidir con el parámetro del intervalo de intento de tramas de la LAN (LANFRMRTY) definido en la descripción del controlador APPC del sistema AS/400.

Cómputo de vencimientos de LMI

Si la red no responde a una consulta de estado de LMI originada por el 594, dentro del período establecido en el intervalo de interrogación (POLLITV), este contador aumentará en una unidad.

Conexión a la red de tipo Telenet

Este parámetro especifica si el 594 está conectado o no a una red de tipo Telenet. En caso negativo, el 594 emite un comando de desconexión de la modalidad (DM) en respuesta al comando de desconexión (DISC) recibido a continuación del envío de SABM. En caso afirmativo, la red espera que el 594 emita un comando de confirmación no numerada (UA) en respuesta al comando de desconexión recibido a continuación del envío de SABM.

Contador de intentos

Es la cantidad de veces que el 594 de Perle intenta restablecer una conexión lógica con el sistema AS/400. Los valores válidos son 0 a 255 y el valor implícito es 10.

Contraseña

Al establecer la comunicación con el sistema central mediante una línea X.25 y existir varios controladores emulados definidos para el 594 de Perle, este parámetro se utiliza para identificar este controlador en particular ante la red X.25 durante el establecimiento del enlace. Es obligatorio solamente cuando se utilizan SVC (circuitos virtuales conmutados). Ello se debe a que la asignación del número de canal lógico se realiza dinámicamente y por lo tanto, no puede utilizarse para identificar un controlador determinado.

Este parámetro no es obligatorio si el 594 de Perle está emulando un solo controlador.

Contraseña de conexión

La tarjeta de función ASCII puede controlar el acceso al 594 solicitando al usuario el ingreso de una contraseña en el momento de conectarse. Esta función se activa al introducir una contraseña en el campo Contraseña de conexión. Si se introduce la contraseña incorrecta en el momento de conectarse, el sistema negará acceso al usuario. La contraseña tiene una longitud máxima de ocho caracteres alfanuméricos. Si deja este campo en blanco, a los usuarios no se les solicitará el ingreso de una contraseña al conectarse con este puerto.

Nota: *La contraseña de conexión es independiente de la contraseña de acceso al AS/400, la cual evita que personal no autorizado obtenga acceso a dicho sistema, y de la contraseña de*

red X.25, que proporciona una identificación exclusiva de cada uno de los controladores ante la red X.25.

Contraseña del sistema 594

Emplee esta contraseña con el Programa Utilitario del 594 para obtener acceso a la función Diagnóstico simultáneo que se encuentra protegida por una contraseña. Los valores válidos incluyen un máximo de ocho caracteres alfanuméricos. Ante la ausencia de una contraseña ya establecida, el acceso a la función Diagnóstico simultáneo debe activarse desde el panel frontal.

Control de enlace lógico

Al establecer la comunicación con el sistema central mediante una línea X.25, este parámetro especifica el tipo de control de enlace lógico (LLC) utilizado entre el 594 de Perle y el sistema AS/400. El LLC proporciona al protocolo SNA funciones de nivel de enlace de fuente a destino (punta a punta). Se aceptan dos LLC: el control de enlace lógico calificado (QLLC) y el control de enlace lógico mejorado (ELLC). El valor implícito es QLLC. Este parámetro debe coincidir con el LLC especificado en el sistema AS/400.

Control de flujo

Esta opción de la tarjeta de función ASCII especifica el tipo de control de flujo a utilizarse en este puerto. El control de flujo es un medio usado por el dispositivo receptor para detener temporalmente el flujo de datos para no exceder su capacidad de contención de los mismos. Para controlar el flujo de los datos, el método Equipo utiliza las señales del equipo y el método Xon/Xoff, mensajes del programa. Esta definición debe coincidir con la definición existente en el módem y en el monitor ASCII distante.

Si desea utilizar el control de flujo con su módem a través del programa (es decir, Xon/Xoff), debe consultar la guía del usuario del módem y modificar el campo Secuencia de inicialización del módem.

Determinación del parámetro de control de flujo

Esta característica le permite modificar el tamaño de los paquetes y de la ventana de paquetes. Si la red acepta el parámetro de control de flujo, usted puede modificar el tamaño de los paquetes y de la ventana de paquetes de una llamada a la otra.

Dirección de Ethernet

Se trata de la dirección Ethernet de la tarjeta de función Ethernet del 594 de Perle cuando se la utiliza como una pasarela de LAN. La dirección implícita es 0200594000xx, donde xx es el número de ranura de la tarjeta de función. El campo tiene una longitud de doce caracteres: 0-9, A-F. Todas las estaciones de trabajo programables ubicadas en la misma pasarela de Ethernet deben utilizar la misma dirección de Ethernet.

Dirección de Ethernet del 594

Especifica los últimos ocho caracteres de la dirección Ethernet de la tarjeta de función en la LAN. El valor implícito es 0200594000XX, donde XX = es el número de ranura de la tarjeta y los primeros cuatro caracteres son **0200** (para el formato de la dirección Ethernet) o **4000** (para el formato de la dirección Token-Ring). El campo tiene una longitud de doce caracteres: 0-9, A-F y DEBE coincidir con el parámetro ADPTADR en la descripción del controlador APPC del sistema AS/400.

Dirección de Ethernet del AS/400

Especifica la dirección de Ethernet utilizada para establecer comunicación con el AS/400. El campo tiene una longitud de ocho caracteres: 0-9, A-Z. Este campo debe coincidir con el parámetro ADPTADR en la descripción de la línea del sistema AS/400.

Dirección de la estación del 594

Al establecer la comunicación mediante una línea X.25 o X.21 conmutada, la dirección de la estación del 594 de Perle proporciona una identificación exclusiva para este controlador. La dirección de la estación del 594 consta de un número hexadecimal de dos dígitos, entre 01 y FE, con un valor implícito del hexadecimal 01. Este parámetro debe coincidir con los dos últimos caracteres de la palabra clave EXCHID en la descripción del controlador APPC del sistema AS/400.

Dirección de la estación SDLC del 594

Al establecer la comunicación mediante SDLC, la dirección SDLC del controlador 594 de Perle proporciona la identificación del 594 de Perle al sistema AS/400. Los valores válidos se encuentran entre 01 y FE (hexadecimales). La descripción de cada uno de los controladores ubicados en la misma línea de comunicación necesita una dirección de estación exclusiva. Este parámetro debe coincidir con la dirección de la estación en la ALS. Si el 594 de Perle no se está comunicando con una ALS intermedia, este parámetro debe coincidir con la dirección de la estación en la descripción del controlador APPC del sistema AS/400.

Dirección de Token-Ring

Se trata de la dirección de Token-Ring de la tarjeta de función Token-Ring del 594 de Perle cuando se la utiliza como una pasarela de LAN. La dirección implícita es 4000594000XX, donde XX es el número de ranura de la tarjeta de función. Cada controlador emulado debe especificar una dirección de Token-Ring exclusiva. El campo tiene una longitud de doce caracteres: 0-9, A-Z. Todas las estaciones de trabajo programables ubicadas en la misma pasarela de Token-Ring deben utilizar la misma dirección de Token-Ring.

Dirección del controlador implícita

Durante el proceso de definición de un controlador de sesión múltiple, este parámetro es la dirección del controlador implícita para cada sesión múltiple. Para obtener más información, consulte *Asignación de sesiones múltiples*.

Dirección IP del 594

La dirección IP consta de un grupo de cuatro números, entre los decimales 0 y 255, separados entre sí por un punto. Uno o más de dichos números identifica la red, mientras que los restantes identifican al controlador (o sistema central). Si no tiene pensado conectar su red a la Internet, entonces puede elegir la dirección que desee. De lo contrario, la porción de su dirección IP correspondiente a la red debe ser asignada por InterNIC Registration Services.

Dirección IP del AS/400

La dirección IP consta de un grupo de cuatro números, entre los decimales 0 y 255, separados entre sí por un punto. Uno o más de dichos números identifica la red, mientras que los restantes identifican al controlador (o sistema central). Si no tiene pensado conectar su red a la Internet, entonces puede elegir la dirección que desee. De lo contrario, la porción de su dirección IP correspondiente a la red debe ser asignada por InterNIC Registration Services.

Dirección IP implícita de la pasarela

Se trata del valor del encaminador responsable de enlazar el controlador al sistema central distante.

DLCI

Un identificador asignado al enlace existente entre el 594 y la red para permitir la comunicación del controlador con el sistema central a través del protocolo del Relevador de tramas. Si el 594 está conectado directamente al sistema central, los DLCI del 594 y del sistema central deben coincidir.

Emulación de impresora de paso directo

Al utilizar la tarjeta de función ASCII, este parámetro especifica el tipo de impresora de IBM 5250 que será emulada en este puerto. Es posible emular cualquiera de las impresoras IBM mencionadas, sin tener en cuenta el tipo de impresora ASCII que se utilizará en realidad. La descripción del dispositivo de impresión correspondiente en el sistema AS/400 deberá configurarse como del mismo tipo.

Enmascaramiento de la red (subred)

Este parámetro es un enmascaramiento de bits responsable de definir la porción de una dirección IP que identifica la red. El enmascaramiento se agrega en forma lógica a la dirección IP para determinar la red a la que se encuentra conectado el sistema central o el controlador.

Envío de carácter de relleno

Si utiliza una conexión SDLC con el sistema central, la definición del campo Envío carácter de relleno como **Sí** agregará un carácter de relleno a todas las tramas de información. Algunos módems necesitan un carácter de relleno para la sincronización. Si éste es el caso con su módem, también debe seleccionar la codificación de datos NRZI. Advierta que la especificación de información incorrecta en este campo puede provocar la retransmisión de las tramas y afectar el rendimiento de la línea de comunicación.

Errores de validación

Si la FCS (secuencia de verificación de tramas) correspondiente a una trama de datos válidos contiene más bits de datos, este contador aumentará en una unidad.

Estado de la estación de enlace con la LAN (pasarela)

Visualiza el estado de la estación de enlace del 594 a una estación de trabajo.

Estado de la estación de enlace con la LAN (sentido ascendente)

Visualiza el estado de la estación de enlace del 594 al sistema central.

Estado del enlace/Estado del LLC

Estado del enlace:

- 1 = Desconectado
- 2 = Definición de la estación enviada
- 3 = Definición de la estación terminada
- 4 = Prueba enviada
- 5 = Prueba terminada
- 6 = XID enviado
- 7 = XID terminado
- 8 = Conectado

Estado del LLC:

- 1 = Reservado
- 2 = Reservado
- 3 = Reservado
- 4 = En proceso de cierre
- 5 = Cerrado
- 6 = Reservado
- 7 = Abierto
- 8 = En proceso de conexión
- 9 = Conectado
- 10 = Cerrar la estación

Exceso de datos

Si el 594 no puede recibir los datos lo suficientemente rápido como para mantener la velocidad de los mismos, este contador aumentará en una unidad.

Formato de la dirección

Es posible utilizar uno de dos formatos durante el proceso de conexión del 594 de Perle con una LAN de Ethernet:

- Utilice el formato **Ethernet** si el tipo de conexión de LAN existente entre el controlador y la estación de trabajo programable es solamente Ethernet.
- Utilice el formato **Token-Ring**:
 - si el controlador está conectado a Ethernet y hay segmentos de Token-Ring en la red
 - si la red ha sido diseñada para utilizar el formato de dirección Token-Ring.

Al emplear el formato de dirección Token-Ring, el orden de los bits en cada uno de los bytes está invertido.

Formato de la dirección del 594

Es posible utilizar uno de dos formatos durante el proceso de conexión del 594 de Perle a una LAN de Ethernet:

- Utilice el formato **Ethernet** si el tipo de conexión de LAN existente entre el controlador y el sistema central es solamente Ethernet.
- Utilice el formato **Token-Ring**:
 - si el controlador está conectado a Ethernet y hay segmentos de Token-Ring en la red
 - si la red ha sido diseñada para utilizar el formato de dirección Token-Ring.

Al emplear el formato de dirección Token-Ring, el orden de los bits en cada uno de los bytes está invertido.

Formato de los códigos de diagnóstico

Especifica el formato de los códigos de diagnóstico enviados por el 594 en el comando de corte de llamada y en los paquetes para reiniciar o restablecer. Esta opción representa el año en que se ha redactado la norma.

Formato de marcación

Al establecer la comunicación con el sistema central mediante una línea X.21 conmutada, este parámetro especifica el formato de los números de conexión del 594 y del sistema AS/400. Se utilizan dos tipos de formatos de marcación: código de identificación de la red de datos (DNIC) o código de país de datos (DCC). El formato DNIC emplea una identificación de red de cuatro dígitos seguida por el número de la terminal en la red. El formato DCC emplea un código de país de tres dígitos seguido por el número telefónico nacional. El valor implícito es DNIC.

Formato de trama de Ethernet

Este campo se utiliza para identificar el tipo de trama o norma de Ethernet a utilizarse en la red de área local (LAN) de Ethernet. EL 594 de Perle acepta la norma IEEE 802.3 de Ethernet y la versión 2.0 comercializada por las empresas DEC, Intel y Xerox (DIX). Las ventajas obtenidas con la especificación de la norma IEEE 802.3 son la aceptación de secuencias de tramas, control del flujo y recuperación de errores, las cuales no son aceptadas por la versión 2.0 de la norma DIX.

Hay una tercera opción aceptada por el 594 de Perle: AUTO CONFIG. La opción de configuración automática permite que el 594 de Perle pueda adaptarse automáticamente al tipo de trama utilizado por el sistema AS/400. Sin embargo, la conexión inicial con el AS/400 puede ser un poco más lenta puesto que el 594 de Perle intentará un tipo de trama en primer término y, si no recibe respuesta alguna,

intentará el otro tipo de trama.

A menos que se especifique AUTO CONFIG, este campo debe coincidir con el parámetro ETHSTD definido en la descripción de la línea del AS/400.

Grupo asociado

Un grupo es un nombre que identifica uno o más puertos con las mismas configuraciones. Todos los puertos asociados con grupos se colocan en un grupo de puertos cuyas características se pueden modificar dinámicamente en el momento de realizarse la conexión, mediante la selección de un grupo asociado. Las características de sesión del grupo son las mismas que las de los puertos a los cuales están asociados. Al usuario que se comunique por marcación con un puerto que ha sido activado para las operaciones en grupo, se le solicitará el nombre del grupo. Entonces, el 594 de Perle examinará todos los puertos que no están siendo utilizados en este momento para hallar uno cuyo nombre coincida con el nombre del grupo introducido. A continuación, las características de sesión del grupo serán asignadas al puerto.

El nombre de un grupo tiene 1 a 8 caracteres alfanuméricos y comienza con una letra. Si el nombre del grupo ya ha sido definido en otro puerto, entonces se verificarán los parámetros de emulación correspondientes a este puerto para asegurarse de que coinciden con los otros puertos existentes en el grupo. Si no son idénticos, se visualizará un mensaje de error.

Identificador de la conexión del enlace de datos (DLCI) del sistema AS/400

Un identificador asignado al enlace existente entre el 594 y la red para permitir la comunicación del controlador con el sistema central a través del protocolo del Relevador de tramas. Si el 594 está conectado directamente al sistema central, los DLCI del 594 y del sistema central deben coincidir.

Inicio de enlace

Este parámetro determina el medio por el cual habrá de lograrse el inicio del enlace. Puede tratarse solamente de la red, o de la red o el 594.

Intento de señales opcionales del estado de la llamada

Al establecer la comunicación con el sistema central mediante una línea X.21 conmutada, se devolverá una señal del estado de la llamada (CPS) si falla el restablecimiento del enlace en la modalidad de espera corta (SHM). Cuando el 594 de Perle reciba una de la CPS enumeradas en la siguiente tabla, considerará que el enlace ha fracasado y no intentará restablecerlo. Sin embargo, en algunas redes X.21, pueden recibirse dichos códigos en situaciones en las que debería realizarse otro intento.

Si desea que el 594 de Perle vuelva a intentar cuando reciba una de las siguientes señales, especifíquelas en el campo. Es posible volver a intentar un máximo de ocho señales del estado de la llamada, cuya enumeración figura en la siguiente tabla:

Código	Significado
01	Terminal llamada
02	Llamada reencaminada
03	Conectar cuando esté libre
04	Se obtuvo una red privada
05	Se obtuvo una red pública
41	Acceso bloqueado
42	Número cambiado
43	Imposible de obtener
44	Descompuesto
45	Controlado y no listo

46	No controlado y no listo
47	Equipo DCE apagado
48	Solicitud de circuito no válida
49	Falla de la red en bucle local
51	Llamar al servicio de información
52	Clase de servicio del usuario incompatible
71	Congestión de la red de larga duración
72	RPOA descompuesto

Consulte al representante de su red antes de introducir un código. Las CPS que comienzan con 2 y 6 se intentarán otra vez automáticamente durante el restablecimiento del enlace bajo SHM y no deben introducirse en este campo.

Intentos continuados

Este parámetro indica si el 594 de Perle intentará el restablecimiento de una conexión lógica con el sistema AS/400 en forma continua en caso de que se pierda dicha conexión. Si el parámetro Intentos continuados está definido como Sí, el controlador intentará restablecer la conexión cada 10 minutos mientras se encuentre activo el enlace físico.

Se recomienda la selección de Sí si su sistema AS/400 no se encuentra disponible durante períodos prolongados o si se utiliza una línea arrendada.

Intervalo de confirmación de recepción (T2)

Al utilizar una conexión con la LAN, T2 especifica el período máximo que habrá de esperar el 594 de Perle antes de enviar una confirmación al remitente. El 594 de Perle enviará una confirmación después de transcurrido el intervalo T2. Antes de la finalización del intervalo T2, el 594 de Perle establece si puede enviar una confirmación juntamente con una trama de información. Si no hay una trama de información disponible, el 594 de Perle enviará solamente una confirmación. Por lo tanto, un valor más grande de T2 podría mejorar el funcionamiento de la red al disminuir la cantidad de tramas.

Si la conexión con el sistema central se realiza a través de la LAN, el intervalo T2 debe ser menor que el parámetro del intervalo de respuesta del sistema AS/400 por LAN (LANRSPTMR) definido en la descripción del controlador APPC del sistema AS/400. Esto permite estar seguro de que se recibirá una confirmación antes de que transcurra el intervalo de respuesta del AS/400 por LAN. Si finaliza el intervalo de respuesta del AS/400 por LAN, se perderá el enlace y el 594 de Perle deberá intentar restablecer la comunicación nuevamente.

Los valores válidos son 1 a 255 milisegundos y el valor implícito es 30 milisegundos. Este campo debe coincidir con el parámetro del intervalo de confirmación de la LAN (LANACKTMR) definido en la descripción del controlador APPC del sistema AS/400.

Intervalo de consulta completa

Periódicamente, el 594 le envía a la red un mensaje de consulta "completa" de estado que contiene más información que la incluida en una consulta de estado estándar. El intervalo de consulta completa (FULLINQITV) consta de todos los mensajes de consulta de estado enviados entre los mensajes de consulta "completa", más 1 (de manera tal que el mensaje de consulta "completa" de estado esté incluido en el cómputo).

Intervalo de inactividad (Ti)

Al utilizar una conexión con la LAN, el intervalo de inactividad (Ti) se emplea para detectar una condición de falta de funcionamiento en la LAN. En caso de no haberse recibido o transmitido ningún dato durante el intervalo de inactividad, se enviará un mensaje para verificar que la conexión todavía se encuentra activa. Ante la falta de respuesta a este mensaje, el 594 esperará nuevamente hasta la

finalización del intervalo de inactividad y volverá a intentar. Esta operación se repetirá la cantidad de veces indicada para el valor de cómputo de intentos (N2). Si no se recibe ninguna respuesta a la finalización del cómputo de intentos, el 594 desconectará el enlace e intentará restablecer la comunicación.

El valor del intervalo de inactividad (Ti) debe ser por lo menos 5 a 10 veces mayor que el valor del intervalo de respuesta (T1). Los valores válidos son 1 a 99 segundos y el valor implícito es 30 segundos. Si en el intervalo de respuesta es "*", entonces el valor implícito de 30 segundos para Ti es correcto. Este campo debe coincidir con el parámetro del intervalo de inactividad de la LAN (LANINACTMR) definido en la descripción del controlador APPC del sistema AS/400.

Intervalo de interrogación

El 594 envía varias veces un mensaje de consulta de estado a la red. El valor del intervalo de interrogación (POLLITV) es la cantidad de segundos transcurridos entre los mensajes de consulta de estado.

Intervalo de respuesta (T1)

Al utilizar una conexión con la LAN, T1 especifica el período que habrá de esperar el 594 de Perle para recibir una confirmación o respuesta de la red. El valor del intervalo T1 debe ser igual o mayor que los retrasos máximos acumulados en una red. Este retraso depende de la cantidad de puentes existentes entre el 594 de Perle y el sistema AS/400, el retraso originado por la puesta en cola en dichos puentes, el tamaño de las memorias intermedias en dichos puentes y el retraso de transmisión a través del enlace.

Si la definición de T1 es menor que los retrasos máximos acumulados en la red, el intervalo T1 finalizará antes de recibir una respuesta a una trama. Si también fallan los intentos de reenvío de la trama, el 594 de Perle desactivará el enlace e iniciará la secuencia para restablecer la comunicación. En ese caso, todas las sesiones establecidas con el sistema AS/400 serán desactivadas.

Si el intervalo T1 es mucho más alto que la cantidad total de retrasos ocurridos en la red, es posible que se vea afectado el rendimiento. Por ejemplo: si se pierde o daña una trama de información como consecuencia de errores en la línea, el 594 de Perle tendrá que esperar durante un período más prolongado antes de detectar la existencia de un error en la línea.

Los valores válidos son 1 a 20 segundos y el valor implícito es 1 segundo. Una definición de 1 ó 2 segundos se considera normal, sin embargo la identificación de este valor depende de la cantidad de puentes en la red. Asimismo, dado que el retraso se ve afectado por el tráfico en la LAN, el retraso puede variar en distintos momentos del día. Para una LAN de Token-Ring, introduzca un * para que el 594 de Perle calcule T1 automáticamente en base a la cantidad de puentes existentes en la vía de acceso.

Este campo debe coincidir con el parámetro del intervalo de intento de tramas de la LAN (LANFRMRTY) definido en la descripción del controlador APPC del sistema AS/400.

Intervalo entre intentos

Este parámetro especifica la cantidad de tiempo entre intentos que habrá de esperar el 594 de Perle para restablecer una conexión lógica con el sistema AS/400 al haberse perdido dicha conexión. El intervalo entre intentos se mide en incrementos de 10 segundos de 1 a 60 (por ejemplo: desde 10 a 600 segundos). El valor implícito es 6 (es decir, 60 segundos o 1 minuto).

Máximo de entrada (N3)

Al establecer una conexión con la red de área local (LAN), este parámetro especifica la cantidad máxima de tramas de información que puede recibir el 594 de Perle antes de enviar una confirmación. La confirmación indica si todas las tramas recibidas desde la última confirmación no tuvieron ningún error. Si la confirmación indica un error, se volverán a transmitir todas las tramas afectadas.

En una red sin errores, se aconseja definir el máximo de entrada con un valor grande, lo cual mejorará

el rendimiento de la red al disminuir la cantidad de confirmaciones.

En una red propensa a errores, se aconseja definir el máximo de entrada con un valor pequeño, lo cual aumentará la posibilidad de recibir una confirmación exitosa y disminuirá la cantidad de tramas que deben transmitirse nuevamente.

El parámetro N3 debe ser la mitad del valor de máximo de salida (TW). Los valores válidos son 1 a 4 tramas y el valor implícito es 1 trama. Este campo debe coincidir con el parámetro LANMAXOUT (cantidad máxima de tramas enviadas en la LAN) definido en la descripción del controlador APPC del sistema AS/400.

Máximo de salida (TW)

Al establecer una conexión con la red de área local (LAN), este parámetro especifica la cantidad máxima de tramas numeradas secuencialmente que puede enviar el controlador antes de recibir una confirmación. La confirmación indica si todas las tramas transmitidas desde la última confirmación tuvieron algún error. Si la confirmación indica un error, todas las tramas transmitidas a continuación de la última confirmación serán transmitidas nuevamente.

En una red sin errores, se aconseja definir el máximo de salida con un valor grande, lo cual mejorará el rendimiento de la red al disminuir la cantidad de confirmaciones.

En una red propensa a errores, se aconseja que el máximo de salida sea un valor pequeño, lo cual aumentará la posibilidad de recibir una confirmación exitosa y disminuirá la cantidad de tramas que deben transmitirse nuevamente.

El parámetro máximo de salida puede ser un valor de 2 a 8 y el valor implícito es 2. Este parámetro debe ser por lo menos dos veces mayor que el parámetro máximo de entrada (N3). Si está utilizando una conexión con el sistema AS/400 por medio de LAN y sistemas AS/400 intercambiables, también debe introducir el valor máximo de salida para cada uno de los AS/400. Este campo debe coincidir con el parámetro LANACKFRQ (frecuencia de confirmación de la LAN) definido en la descripción del controlador APPC del sistema AS/400.

Método de conexión

Para las conexiones sincrónicas con el sistema central, este parámetro especifica el modo de control de la respuesta automática por parte del módem.

- En la modalidad DTR, el 594 de Perle activa la señal DTR para indicar que se encuentra listo para aceptar una llamada.
- En la modalidad CDSTL, el 594 de Perle espera recibir un indicador de llamada activada que muestra la presencia de una llamada entrante.

DTR es el método utilizado más comúnmente por los módems para controlar la respuesta automática. Si no está completamente seguro, consulte la documentación de su módem o comuníquese con el proveedor de la red.

Modalidad de LMI del relevador de tramas

Seleccione la modalidad de LMI a utilizarse para el 594. La LMI (interfaz de administración de enlaces) especifica el intercambio de información relacionada con la administración.

Nota: *La modalidad seleccionada debe coincidir con la modalidad configurada en la red. O, si se encuentra conectado directamente al sistema central, la modalidad debe coincidir con la modalidad configurada en el sistema AS/400.*

Módem

Al utilizar la tarjeta de función ASCII, este parámetro indica el tipo de módem utilizado en un puerto. Seleccione el tipo de módem más similar al que está utilizando. Los códigos están enumerados en la pantalla de ayuda para este parámetro.

Nivel de inicio de secuencia de numeración de paquetes

Especifica el conjunto de números empleados para la identificación de los paquetes. El módulo 8 especifica los números 0 - 7 y, el módulo 128, 0 - 127.

Nombre de CP del 594

Especifica el nombre del punto de control (CP) del controlador 594 de Perle y sirve para identificarlo ante el sistema AS/400 con el cual se comunica. Este parámetro DEBE coincidir con el nombre del punto de control distante (RMTCPCNAME) en la descripción del controlador APPC del sistema AS/400. Cuando el 594 de Perle emula varios controladores, cada uno de ellos necesita tener asignado el nombre de un punto de control exclusivo. El campo tiene una longitud máxima de ocho caracteres: 0-9, A-Z, \$, # y @.

Nota: *Perle recomienda que los parámetros RMTLOCNAME y RMTCPCNAME utilicen los mismos nombres para establecer una correspondencia entre los controladores APPC y RWS. De lo contrario, es necesario dejar constancia de esta situación con una entrada en la lista de configuración distante.*

Nombre de la modalidad

Este parámetro de la red es el nombre de la descripción de la modalidad que se utilizará para establecer la comunicación con el sistema AS/400. El nombre de la modalidad define las características de la comunicación por LU6.2; y consta de ocho caracteres, cada uno de los cuales puede ser un número (0 al 9), una letra (A a la Z) o uno de los siguientes símbolos: \$, # o @.

Perle recomienda QRMTWSC, la modalidad previamente definida del sistema AS/400, que se suministra para su utilización con los controladores distantes.

Nombre de la modalidad implícito (QRMTWSC)

Este parámetro se utiliza cuando no se ha introducido el nombre de la modalidad del sistema AS/400 en el 594 de Perle. El campo tiene una longitud de ocho caracteres: 0-9, A-Z, \$, # y @. Para obtener más información, consulte *Nombre de la modalidad*.

Nombre de la red del 594

Este parámetro especifica el nombre de la red a la cual está conectado el 594 de Perle. Si se deja en blanco, se utilizará el nombre implícito de la red local. El nombre de la red del 594 contiene un máximo de ocho caracteres, cada uno de los cuales puede ser un número del 0 al 9 o una letra de la A a la Z. Este parámetro debe coincidir con la identificación de la red distante en la descripción del controlador RWS del sistema AS/400.

Nombre de la red del AS/400

Este parámetro es el nombre de la red a la cual está conectado el sistema AS/400 cuando establece comunicación con el 594 de Perle. Si se deja en blanco, se utilizará el nombre implícito de la red local. El nombre de la red del AS/400 contiene un máximo de ocho caracteres, cada uno de los cuales puede ser un número del 0 al 9 o una letra de la A a la Z. Este parámetro debe coincidir con la identificación de la red local establecida en los atributos de la red del sistema AS/400.

Nombre de la red local implícito

Este parámetro se utiliza cuando no se ha introducido el nombre de la red del 594 o del AS/400. El campo tiene una longitud de ocho caracteres: 0-9, A-Z, \$, # y @. Para obtener más información, consulte *Nombre de la red del 594*.

Nombre de LU del 594

Este parámetro es el nombre de la unidad lógica (LU) del controlador. Describe la ubicación del 594 de Perle a un controlador distante en el sistema AS/400. El campo tiene una longitud máxima de ocho

caracteres: 0-9, A-Z, \$, # y @. Debe coincidir con el nombre de la ubicación distante en la descripción del controlador RWS del sistema AS/400. Si hay una ALS (estación de enlace adyacente) intermedia, este parámetro también debe coincidir con el nombre de la ubicación distante en la ALS. Cuando el 594 de Perle emula varios controladores, cada uno de ellos necesita un nombre exclusivo de LU.

Nombre de LU del AS/400

Este parámetro es el nombre de la unidad lógica (LU) del sistema AS/400 central. El campo tiene una longitud máxima de ocho caracteres: 0-9, A-Z, \$, # y @. Debe coincidir con el nombre de la ubicación local en el sistema AS/400. Si hay una ALS (estación de enlace adyacente) intermedia, este parámetro también debe coincidir con el nombre de la ubicación local en la ALS.

Número de conexión del 594

El número de conexión del 594 se utiliza de la siguiente manera:

- para las conexiones X.21, especifica el número telefónico del 594 de Perle
- para las conexiones de LAN, especifica la dirección de LAN del 594 de Perle
- para las conexiones X.25, especifica la dirección de red del 594 de Perle.

Defina el número de conexión del 594 de la siguiente manera:

- conexiones **SDLC arrendadas**—el número de conexión del 594 no se utiliza
- conexiones **SDLC conmutadas**/marcación manual—el número de conexión del 594 no se utiliza.conexiones.
- conexiones **SDLC conmutadas** mediante el empleo de V.25 versión 2
- conexiones **X.25**—introduzca la dirección de red del 594 de Perle. El campo tiene una longitud máxima de quince caracteres numéricos del 0 al 9. Debe coincidir con el parámetro C>NNBR en la descripción del controlador APPC del sistema AS/400.
- conexiones **X.21 conmutadas**—introduzca el número telefónico de red (número que llama). El campo tiene una longitud de cuatro a catorce caracteres numéricos del 0 al 9. El número debe ser el número internacional COMPLETO, incluyendo la identificación de la red (o código de país) y excluyendo todos los códigos de acceso adicionales. Debe coincidir con el parámetro C>NNBR en la descripción del controlador APPC del sistema AS/400.
- conexión con **AS/400 por Token-Ring**—introduzca la dirección de Token-Ring del 594 de Perle. El campo tiene una longitud de doce caracteres: 0-9, A-F. Debe coincidir con el parámetro ADPTADR en la descripción del controlador APPC del sistema AS/400.
- conexión **Ethernet**—introduzca la dirección de Ethernet del 594 de Perle. El campo tiene una longitud de doce caracteres: 0-9, A-F. Debe coincidir con el parámetro ADPTADR en la descripción del controlador APPC del sistema AS/400.
- conexiones **X.21 arrendadas**—el número de conexión del 594 no se utiliza.

Número de conexión del AS/400

El número de conexión del AS/400 se utiliza de la siguiente manera:

- para las conexiones sincrónicas por marcación, especifica el número telefónico de la red
- para las conexiones de LAN, especifica la dirección del sistema central en la LAN
- para las conexiones X.25, especifica la dirección de la ALS en la red.

Para definir el número de conexión del AS/400, lleve a cabo los siguientes pasos:

<i>Conexiones SDLC conmutadas</i>	Introduzca el número telefónico (número que llama) de la red. El campo tiene una longitud máxima de los siguientes sesenta y cuatro caracteres: 0 - 9, :, <, =, >, P, T y &. Debe coincidir con el parámetro CNNNBR en la descripción de la línea del sistema AS/400. Si la red no necesita este parámetro, no es necesario introducir ningún valor.
<i>Conexiones X.25</i>	Introduzca la dirección de red de la ALS. El campo tiene una longitud máxima de quince caracteres del 0 al 9. Debe coincidir con el parámetro NETADR en la descripción de la línea del sistema AS/400.
<i>Conexiones X.21 conmutadas</i>	Para una llamada dirigida, introduzca el número telefónico de la red (número que llama). El campo tiene una longitud de cuatro a catorce caracteres numéricos del 0 al 9. Introduzca el número internacional COMPLETO, incluyendo la identificación de la red (o código de país) y excluyendo todos los códigos de acceso adicionales. Debe coincidir con el parámetro CNNNBR en la descripción de la línea. Para una llamada directa, utilice el valor DC para este parámetro.
<i>Conexión con AS/400 por Token-Ring</i>	Introduzca la dirección de Token-Ring del 594 de la ALS. El campo tiene una longitud de doce caracteres: 0-9, A-F. Debe coincidir con el parámetro ADPTADR en la descripción de la línea del sistema AS/400.
<i>Conexión Ethernet</i>	Introduzca la dirección de Ethernet del 594 de la ALS. El campo tiene una longitud de doce caracteres: 0-9, A-F. Debe coincidir con el parámetro ADPTADR en la descripción de la línea del sistema AS/400.
<i>Conexiones SDLC arrendadas</i>	El número de conexión del AS/400 no se utiliza.
<i>Conexiones X.21 arrendadas</i>	El número de conexión del AS/400 no se utiliza.

Número de serie

Este parámetro es un número de serie definido por el usuario para este controlador, que será enviado al sistema AS/400 en algunos mensajes para que reconozca al controlador. El número de serie consta de siete caracteres: números del 0 al 9 o letras de la A a la Z.

Seleccione un número de serie que sirva de identificación exclusiva para este controlador ante el sistema AS/400. Si no se introduce ningún número de serie, entonces se utilizarán siete ceros. Si se utiliza la verificación de los usuarios de la red, los primeros dos caracteres del número de serie deben ser "XI".

Si bien es posible establecer este campo con el número de serie del equipo del 594, no es obligatorio hacerlo. Si la unidad está emulando varios controladores, el número de serie de cada uno de los controladores emulados debe ser exclusivo.

Opciones manuales

Estas opciones permiten que el operador modifique los parámetros de la llamada, de una llamada a la otra.

Paridad

Al utilizar la tarjeta de función ASCII, este parámetro representa el tipo de verificación de paridad a

utilizarse en este puerto. Debe establecerse la misma paridad para el puerto y el dispositivo ASCII distante. Se aconseja la definición de la paridad como Ning. a menos que el dispositivo distante explícitamente solicite otra definición.

Pérdida de datos

Si el 594 no puede enviar los datos lo suficientemente rápido como para mantener la velocidad de los mismos, este contador aumentará en una unidad.

Puerto y estación de la impresora

Al utilizar el configurador de la estación de trabajo no programable, este campo identifica la impresora a la cual se enviarán las pantallas de configuración durante una operación de Imprimir pantalla. Este campo especifica la dirección del puerto y la dirección de la estación de trabajo.

Ranura

En la pantalla *594-configuración-equipo*, este parámetro muestra la ID de tarjeta para cada una de las ranuras actualmente definidas. Aquellas ranuras que no han sido definidas mostrarán un espacio en blanco. Es posible modificar las identificaciones de las tarjetas para hacerlas coincidir con la verdadera configuración del equipo. La siguiente tabla muestra las identificaciones válidas de las tarjetas para cada una de las ranuras:

Número de ranura	Objetivo
0	00 (controlador de sesión múltiple)
1	40 (tarjeta de comunicación sincrónica)
2-7	41 (tarjeta de función twinax) 42 (tarjeta de función ASCII) 43 (tarjeta de función Token-Ring) 44 (tarjeta de función twinax) 45 (tarjeta de función Ethernet) 48 (tarjeta de función twinax)

En la pantalla *594T-configuración-equipo*, este parámetro muestra la ID de tarjeta para cada una de las ranuras actualmente definidas. Aquellas ranuras que no han sido definidas mostrarán un espacio en blanco. Las ID de tarjeta se pueden cambiar para que coincidan con la configuración real del hardware sólo en el caso de la ranura 3. La siguiente tabla enumera las ID de tarjeta válidas para la ranura 3e1:

Número de ranura	Objetivo
1	97 (Tarjeta de comunicación síncrona)
2	48 (Tarjeta Twinaxial)
3	43 (tarjeta de función Token-Ring) 45 (tarjeta de función Ethernet) 49 (Tarjeta Fast Ethernet)

En el 594M no hay números de ranura. El hardware se instala en la fábrica y no puede cambiarse en el punto de trabajo.

Retraso entre intentos

Al establecer la comunicación con el sistema central mediante una línea X.21 conmutada, este parámetro define el intervalo de espera entre intentos bajo la modalidad de espera corta (SHM). El retraso entre intentos se expresa en segundos. Los valores válidos son 1 a 15 y el valor implícito es 6.

Retraso máximo de inactividad

Este parámetro representa el período que la tarjeta de función ASCII permitirá que la conexión permanezca desocupada antes de desconectar el dispositivo de este puerto. Una vez cumplido dicho período de retraso, la tarjeta de función ASCII pondrá fin a la sesión. Este procedimiento puede evitar gastos telefónicos innecesarios cuando los usuarios no desconecten correctamente el dispositivo o módem. El retraso máximo se introduce en minutos del 1 al 99. Para utilizar el retraso máximo de inactividad, defina el campo Activar retraso máximo de inactividad como Sí.

Retraso máximo de reconexión

Este parámetro representa el período durante el cual la tarjeta de función ASCII mantendrá la sesión con el AS/400 después de una desconexión accidental. Durante la vigencia de este período, el usuario puede volver a conectarse con el puerto y continuar con su sesión con el AS/400. Una vez transcurrido el retraso máximo, la tarjeta de función ASCII le informará al AS/400 acerca de la desconexión y pondrá fin a la sesión.

Este período se introduce en minutos, del 0 al 99. Al introducir cero, la tarjeta de función ASCII le informará al sistema AS/400 de inmediato acerca de la desconexión. Para obtener más información, consulte *Activar retraso máximo de reconexión*.

SAP

El punto de acceso de servicio (SAP) se utiliza como dirección lógica para establecer una comunicación con la estación de trabajo programable. Cuando el 594 de Perle emula más de una pasarela de LAN, el SAP puede ser el mismo o uno distinto, ya que las tarjetas de función de LAN se distinguen entre sí por su dirección de red exclusiva. Los caracteres válidos son 04 a FC, en múltiplos de 04 y el valor implícito es 04. Todas las estaciones de trabajo programables ubicadas en la misma pasarela de LAN deben tener el mismo SAP.

SAP del 594

Al establecer la comunicación mediante una LAN, el SAP (punto de acceso de servicio) del 594 identifica en forma exclusiva a los controladores emulados que comparten la misma dirección física en la LAN. El SAP del 594 es un número hexadecimal de dos dígitos, desde 04 a FC, en múltiplos del hexadecimal 04. El valor implícito es el hexadecimal 04. El SAP del 594 en el controlador debe coincidir con el DSAP de la LAN en la descripción del controlador APPC del sistema AS/400.

SAP del AS/400

Al establecer la comunicación con el sistema central mediante una LAN, el SAP (punto de acceso de servicio) del AS/400 identifica en forma exclusiva al sistema central ante el 594 de Perle. El SAP del AS/400 es un número hexadecimal de dos dígitos, desde 04 a FC, en múltiplos del hexadecimal 04. El valor implícito es el hexadecimal 04. El SAP del AS/400 en el controlador debe coincidir con LAN SSAP en la descripción del controlador APPC del sistema AS/400.

Nota: *Dado que no existe relación alguna entre el SAP del AS/400 y el SAP del 594, estos valores no necesariamente deben ser idénticos.*

Secuencia de inicialización del módem

Al utilizar la tarjeta de función ASCII, este parámetro es una sucesión de caracteres que será enviada al módem con el propósito de definirlo para su utilización en este puerto. El campo Secuencia de inicialización del módem se inicializa con la introducción del código del módem. Usted puede personalizar esta secuencia para inicializar el módem en forma distinta. Para obtener más información, consulte la documentación del fabricante del módem.

Segundos entre intentos

Al establecer la comunicación mediante una línea X.25, este parámetro indica la cantidad de tiempo que el controlador esperará una respuesta a una trama transmitida. También se utiliza para determinar la cantidad de tiempo que el controlador esperará antes de enviar una solicitud de iniciación de enlace. Los valores válidos son 1 a 60 y el valor implícito es 3 segundos.

Seleccionar grupo al conectar

Al utilizar la tarjeta de función ASCII, este parámetro especifica si a los usuarios se les solicitará o no el ingreso de un nombre de grupo cuando se conecten con este puerto.

- Seleccione Sí para permitir que el usuario seleccione el nombre de un grupo cuando se conecte con este puerto.
- Seleccione No para desactivar Seleccionar grupo al conectar. A los usuarios no se les solicitará el ingreso de un grupo y recibirán una configuración previamente definida para el puerto.

Para obtener más información, consulte *Grupo asociado*.

Seleccionar idioma alternativo al conectar

Al utilizar una tarjeta de función ASCII, este parámetro especifica si a los usuarios se les solicitará que seleccionen un idioma al conectarse al puerto. Si selecciona Sí, el usuario visualizará las siguientes opciones:

1=ENGLISH, 2=FRANÇAIS, 3=DEUTSCH, 4=ITALIANO, 5=ESPAÑOL ==>>

El usuario deberá seleccionar entonces el número correspondiente al idioma de su preferencia. Cuando Seleccionar idioma alternativo al conectar está definido como No, todos los mensajes enviados por la tarjeta de función ASCII al usuario estarán en el idioma implícito.

Sin memorias intermedias de recepción

Si el 594 se queda sin espacio en la memoria intermedia, este contador aumentará en una unidad.

Soporte de bucle local

El bucle local es una prueba empleada para determinar el correcto funcionamiento del módem conectado al 594.

Subscripción de red

Especifica el nivel de red X.25 utilizado para obtener acceso al controlador. El parámetro indica el año en que se ha redactado la norma.

Tamaño de la ventana de enlace

Para una conexión X.25, este parámetro especifica la cantidad máxima de tramas de información (tramas I) que pueden estar esperando una confirmación en un momento dado. El tamaño de la ventana de enlace puede ser de 1 a 7, pero debe coincidir con el tamaño de la ventana de enlace indicado en su subscripción a la red X.25. En aquellas redes con un gran retraso de transmisión, una ventana de enlace más grande puede aumentar el rendimiento.

Tamaño de la ventana de paquetes

Al establecer la comunicación con el sistema central mediante una línea X.25, este parámetro especifica la cantidad máxima de paquetes pendientes que es posible enviar antes de recibir una confirmación. El tamaño de la ventana de paquetes puede variar de 2 a 7 y su valor implícito es 2.

Tamaño del paquete

Este parámetro especifica el tamaño, en bytes, de cada uno de los paquetes. El tamaño de un paquete puede ser de 64, 128, 256 ó 512 bytes. El valor implícito es 128 bytes.

Tipo de circuito

Este parámetro especifica el tipo de circuito X.25 a utilizar para obtener acceso al sistema AS/400. El tipo de circuito puede ser uno de los siguientes:

<i>SVC</i>	Es necesario ejecutar un comando manual desde el 594 de Perle para hacer o responder llamadas por circuito virtual conmutado.
<i>PVC</i>	Es necesario que el 594 de Perle emita un comando manual para establecer un enlace con el sistema AS/400 por circuito virtual permanente.
<i>SVCIN</i>	El 594 de Perle responde automáticamente a las llamadas recibidas por circuito virtual conmutado.
<i>PVCAUTO</i>	Al encender el 594 de Perle, se establece automáticamente el enlace por circuito virtual permanente con el sistema AS/400.

Tipo de conexión

Este parámetro especifica si la línea SDLC o X.21 arrendada es una línea de punto a punto o multipunto. Este parámetro debe coincidir con la definición en la descripción de la línea de comunicación en el sistema AS/400. El tipo de conexión se relaciona con el circuito de transmisión.

Una línea de punto a punto es un enlace de datos que establece la conexión de un solo controlador distante con un sistema AS/400. Puede tratarse de una conexión no conmutada o conmutada. Si su línea es de punto a punto y no conmutada, deberá especificar *NONSWTPP para el parámetro CNN definido en la descripción de la línea del sistema AS/400. Si su línea es de punto a punto y conmutada, deberá especificar *SWTPP para el parámetro CNN definido en la descripción de la línea del sistema AS/400.

Una línea multipunto es un enlace de datos que establece la conexión de dos o más controladores distantes con un sistema AS/400. Se la considera una conexión no conmutada y siempre es arrendada. Especifique multipunto (*MP) para el parámetro CNN; el parámetro MAXCTL debe ser igual a la cantidad total de controladores físicos y emulados que se encuentran en la línea. Es necesario especificar multipunto si un solo 594 de Perle está emulando varios controladores distantes.

Tipo de impresora ASCII de paso directo

Al utilizar la tarjeta de función ASCII, este parámetro define el tipo de impresora que habrá de conectarse a la computadora personal distante para su utilización como impresora de paso directo. Si el tipo de impresora está definido como Escoger al conectar, el usuario deberá introducir el tipo de impresora al momento de conectarse. Advierta que este parámetro no tiene vigencia para PerleTALK for Windows y PC Support/400 ya que en esos programas, el tipo de impresora de paso directo está definido en el emulador distante.

Tipo de línea

Para una conexión SDLC con el sistema central, este parámetro especifica el tipo de línea utilizado: arrendada o conmutada/marcación manual. El 594 de Perle tiene asignada en forma permanente una línea arrendada, la cual está siempre disponible para su utilización. Una línea conmutada/marcación manual es una línea conmutada de punto a punto que necesita la operación de marcación para establecer una conexión entre el sitio remoto en que se encuentra ubicado el 594 de Perle y el sitio en que se encuentra ubicado el sistema AS/400. El valor implícito es la línea arrendada.

Tipo de monitor ASCII

Al utilizarse la tarjeta de función ASCII, este parámetro define el tipo de programa de emulación de terminales utilizado por este puerto. Puede tratarse de un programa mejorado, tal como PerleTALK y PerleTALK for Windows, un manejador del adaptador para Client Access o un emulador de terminales ASCII, tal como Procomm.

Traducción del teclado ASCII

Consulte Traducción del teclado implícita.

Traducción del teclado implícita

Para la conexión con una estación de trabajo no programable, este parámetro define el idioma y la distribución de los teclados conectados. La traducción del teclado se identifica por medio de un código de dos dígitos denominado código de teclado. Todos los teclados conectados a este controlador emulado compartirán este código de teclado a menos que se haya definido la utilización de una traducción del teclado intercambiable. La siguiente tabla proporciona una lista de dichos códigos:

Juego de caracteres por país	Código del teclado	Juego de caracteres por país	Código del teclado
Albania †	3E	España	1C
América latina †	0E	España EURO †	58
América latina multinacional †	0F	España multinacional	1D
Austria/Alemania	20	Estados Unidos de América	00
Austria/Alemania EURO †	49	EE.UU./Canadá EURO †	5B
Austria/Alemania multinacional	21	EE.UU. multinacional	22
Bélgica multinacional †	07	Finlandia	0C
Bélgica Multinacional EURO †	4A	Finlandia EURO †	4F
Brasil †	3C	Finlandia multinacional	0D
Brasil EURO †	4B	Francia (AZERTY)†	04
Bulgaria (cirílico) †	3F	Francia (AZERTY) EURO †	4E
Canadá/inglés	00	Francia (AZERTY) multinacional †	05
Canadá/inglés multinacional	22	Francia (QWERTY)	1A
Canadá/francés	08	Francia (QWERTY) multinacional	1B
Canadá/francés multinacional	09	Grecia †	32
Canadiense Francés Multinacional EURO †	4C	Grecia 2	3B
Checo †	40	Hispanohablante (América Latina) EURO †	57
Chino simplificado †	3A	Hungría †	41
Chino tradicional (Taiwán) †	39	Internacional †	14
Cirílico †	31	Internacional multinacional †	15
Corea †	38	Islandia †	2B
Dinamarca	0A	Islandia EURO †	50
Dinamarca EURO †	4D	Islandia multinacional †	2C
Dinamarca multinacional	0B	Italia	10
Italia multinacional	11	Italia EURO †	51
Japonés/inglés multinacional †	02	Reino Unido	12
Japonés/Kanji multinacional †	37	Reino Unido EURO †	5A

Japonés/Katakana multinacional †	01	Reino Unido multinacional	13
Japonés multinacional †	03	Rumania †	44
Latín 2	34	Rusia (cirílico) †	45
Macedonia (cirílico) †	42	Serbia (cirílico) †	48
Noruega	16	Suecia	1E
Noruega EURO †	53	Suecia EURO †	59
Noruega multinacional	17	Suecia multinacional	1F
Países Bajos	2D	Suiza/alemán multinacional	2A
Países Bajos EURO †	52	Suizo-Alemán Multinacional EURO †	56
Países Bajos multinacional	2E	Suiza/francés multinacional	28
Polonia †	43	Suizo-Francés Multinacional EURO †	55
Portugal	18	Tailandés †	35
Portugal EURO †	54	Turco (teclado de 83 ó 122 teclas)	36
Portugal multinacional	19	Turco 2	47
Eslovaquia †	46	Yugoslavo multinacional †	2F

Nota: Los códigos de teclados marcados con una cruz (†) no están disponibles en la tarjeta de función ASCII (ID de tarjeta 42).

También tendrá que aplicar los PTF de nivel OS/400 para el soporte EURO. Para obtener más detalles, póngase en contacto con un representante de AS/400.

Traducción del teclado intercambiable

Introduzca un código de dos dígitos en este parámetro para activar la utilización de un teclado con un idioma diferente al del teclado implícito. Ante la ausencia de una traducción del teclado intercambiable, las estaciones de trabajo no programables conectadas a dicho controlador utilizarán la traducción del teclado implícita. La traducción del teclado se identifica por medio de un código de dos dígitos denominado código del teclado. Para poder usar esta función, es necesario que las traducciones de los teclados implícita y intercambiable sean códigos multinacionales. La siguiente tabla proporciona una lista de dichos códigos:

Juego de caracteres por país	Código del teclado
Albania †	3E
América Latina multinacional †	0F
Austria/alemán multinacional	21
Bélgica multinacional †	07
Canadá/francés multinacional	09
Canadá/inglés multinacional	22
Dinamarca multinacional	0B
España multinacional	1D
EE.UU. multinacional	22
Finlandia multinacional	0D
Francia (AZERTY) multinacional	05
Francia (QWERTY) multinacional †	1B
Internacional multinacional †	15

Islandia multinacional †	2C
Italia multinacional	11
Japonés/inglés multinacional †	02
Japonés/kanji multinacional †	37
Japonés/katakana multinacional †	01
Japonés multinacional †	03
Noruega multinacional	17
Países Bajos multinacional	2E
Portugal multinacional	19
Reino Unido multinacional	13
Suecia multinacional	1F
Suiza/alemán multinacional	2A
Suiza/francés multinacional	28
Yugoslavo multinacional †	2F

Notas: *Los códigos de teclados marcados con una cruz (†) no están disponibles en la tarjeta de función ASCII (ID de tarjeta 42).*

Se puede utilizar un máximo de tres traducciones de teclados intercambiables para cada uno de los controladores emulados. El parámetro traducción del teclado intercambiable debe coincidir con la traducción del teclado correspondiente a esta estación de trabajo no programable en el sistema AS/400.

Tramas canceladas

Si aparecen más de seis unos (1) lógicos en una fila durante una trama de datos, este contador aumentará en una unidad.

Tramas direccionadas incorrectamente

Si el 594 recibe una trama, para cuya dirección no se encuentra configurado el 594, este contador aumentará en una unidad.

Velocidad de transmisión (válida solamente para cable directo)

Para las conexiones sincrónicas con el sistema central, este parámetro indica la velocidad de transmisión de los datos en la línea de comunicación. Solamente es necesario especificar la velocidad de transmisión si el 594 de Perle está conectado directamente con el sistema AS/400. De lo contrario, la velocidad de transmisión es establecida por los módems.

Los valores válidos de velocidades de transmisión se encuentran entre 1200 y 128000 bits por segundo. Este campo debe coincidir con el parámetro LINESPEED definido en la descripción de la línea del AS/400.

Velocidad en baudios

Este parámetro especifica la velocidad de intercambio de información entre este puerto y el módem al cual está conectado.

Capítulo 3: Códigos de mensajes y de referencia del sistema

Esta sección describe los códigos de mensajes y de referencia del sistema. Los códigos de mensajes tienen tres dígitos y aparecen a la izquierda, en la línea inferior del panel de lectura. Los códigos de referencia del sistema pueden aparecer en las pantallas de las estaciones de trabajo o a la derecha, en la línea inferior del panel de lectura del 594.

Nota: *El 594M no tiene una pantalla en el panel frontal. Los SRC de este capítulo se registrarán en un archivo de registro cronológico de errores en todos los modelos 594. La utilidad 594 se utiliza para ver este archivo y determinar que SRC se han registrado.*

Códigos de mensajes

La sintaxis de la línea inferior del panel de lectura es la siguiente:

xxxxx aaaaa(a)

Las letras "xxxxx" indican un código de mensaje.

Las letras "aaaaa(a)" indican un código de referencia del sistema, cuya lista encontrará en la sección siguiente.

La línea superior del panel de lectura puede contener uno de los siguientes mensajes:

- El nombre de CP del controlador que está informando el error.
- El número de ranura y tipo de tarjeta de la tarjeta que está informando el error.
- El 594e mostrará el mensaje **Perle 594** si el 594 está en modo compatible.
- Estar en blanco.

Código de mensaje	Descripción
000	Se ha seleccionado un comando de solicitud. Para formular una solicitud, introduzca el número del informe y pulse Intro . Pulse Esc para borrar el comando de solicitud.
001 a 099	Pruebas de diagnóstico en curso.
199	Falla del equipo 594 de Perle. Identifique el error con el código de referencia del sistema del panel de lectura.
200 a 220	Códigos de solicitud de información de estado del 594 de Perle.
230	Solicitud de reinicio de comunicación con la LAN. Para activar la solicitud, pulse Intro ; para borrarla, pulse Esc .
240	Detención/arranque del envío de tramas a través de la conexión en puente RT-TK. Para activar la solicitud, pulse Intro ; para borrarla, pulse Esc .
241	Detención/arranque del envío de tramas del enrutamiento IP. Para activar la solicitud, pulse Intro .
250 a 257	Códigos de solicitud de información de estado del enrutamiento IP.
280	Indica la descarga de programas en el 594.

290	Solicitud de ingreso en la modalidad de diagnóstico simultáneo. Para activar la solicitud, pulse Intro; para borrarla, pulse Esc .
291	Solicitud de salida de la modalidad de diagnóstico simultáneo. Para activar la solicitud, pulse Intro; para borrarla, pulse Esc .
300 a 350	Mensajes del Software Controlador de Red 594, archivo de filtro para las conexiones en puente o copia de datos de configuración.
351	Imposible leer el archivo del sistema desde el disquete. Identifique el error con el código de referencia del sistema del panel de lectura.
352	Se ha detectado un problema de configuración. Identifique el error con el código de referencia del sistema del panel de lectura.
359	Se han detectado datos de configuración incorrectos. Identifique el error con el código de referencia del sistema del panel de lectura.
361	Se ha encontrado un problema de configuración. Identifique el error con el código de referencia del sistema del panel de lectura.
363	Error de conexión con el sistema AS/400. Identifique el error con el código de referencia del sistema del panel de lectura.
364	Se ha detectado un problema con el adaptador de Token-Ring o de Ethernet. Identifique el error con el código de referencia del sistema del panel de lectura.
410	Error del enlace físico de transmisión. Identifique el error con el código de referencia del sistema del panel de lectura.
420	Error de la red X.25. Identifique el error con el código de referencia del sistema del panel de lectura.
430	Error de la red X.21. Identifique el error con el código de referencia del sistema del panel de lectura.
440	Se ha detectado un problema en V.25 versión 2. Identifique el error con el código de referencia del sistema del panel de lectura.
450	Error de comunicación en SNA. Identifique el error con el código de referencia del sistema del panel de lectura.
460	Error de LAN. Identifique el error con el código de referencia del sistema del panel de lectura.
470	Se ha producido un problema en el Relevador de tramas. Identifique el error con el código de referencia del sistema del panel de lectura.
480	Error detectado en la conexión en puente RT-TK. Identifique el error con el código de referencia del sistema del panel de lectura.
500	Error de TCP/IP. Identifique el error con el código de referencia del sistema del panel de lectura.
720	Se ha detectado una falla del sistema 594 de Perle. Anote cualquier código de referencia del sistema que aparezca en el panel de lectura y llame al servicio técnico del 594.
999	Se ha pulsado la tecla incorrecta después de PetSis . Pulse Esc para corregir el error e intentar la operación nuevamente.
P01-01	Selección de la modalidad intensificada del 594 de Perle. Con las teclas de desplazamiento del cursor del panel de teclas, seleccione: 0 y pulse Intro para continuar en la modalidad compatible o bien, 1 y pulse Intro para seleccionar la modalidad intensificada del 594 de Perle.
P02-01	Borrado de los datos de configuración del 594 de Perle. Con las teclas de desplazamiento del cursor del panel de teclas, seleccione: 0 y pulse Intro para regresar sin borrar o bien, 1 y pulse Intro para borrar los datos de configuración del 594 de Perle.

P22-01	Prueba de diagnóstico en bucle en curso.
P22-02	La prueba de diagnóstico en bucle no ha detectado ningún problema.
P22-03	No se ha detectado el adaptador de bucle. Pulse Esc para volver al menú del diagnóstico exhaustivo o enchufe el adaptador de bucle al conector que se encuentra en la parte posterior de la tarjeta de comunicación sincrónica, y pulse Intro para continuar con las pruebas de diagnóstico en bucle.
P22-04	La prueba de diagnóstico en bucle ha encontrado un problema.
P24-01	La identificación de la tarjeta de función del 594 de Perle aparece a la derecha de la línea inferior del panel de lectura y el número de ranura de la tarjeta, en la línea superior. Emplee las teclas de desplazamiento hacia arriba y hacia abajo para seleccionar la tarjeta de función que desea configurar.
P24-02	La velocidad actual de la tarjeta de función Token-Ring seleccionada aparece en el panel de lectura del operador. El número de ranura de la tarjeta se visualiza en la línea superior del panel de lectura. Seleccione una nueva velocidad con las teclas de desplazamiento hacia arriba y hacia abajo, y pulse Intro para continuar.
P24-03	Los datos de configuración no corresponden al equipo instalado en el 594 de Perle. Identifique el problema con el código de referencia de tres dígitos que aparece a la derecha del panel de lectura. Pulse Intro para corregir los datos de configuración o Esc para dejar los datos de configuración intactos.

Códigos de referencia del sistema

Los códigos de referencia del sistema pueden verse en las pantallas de las estaciones de trabajo y a la derecha de la línea inferior del panel de lectura del 594.

La sintaxis de la línea inferior del panel de lectura es la siguiente:

xxxxx aaaaa(a)

Las letras "aaaaa(a)" indican un código de referencia del sistema.

La línea superior del panel de lectura puede contener uno de los siguientes mensajes:

- El nombre de CP del controlador que está informando el error.
- El número de ranura y tipo de tarjeta de la tarjeta que está informando el error.
- El 594e mostrará el mensaje **Perle 594** si el 594 está en modo compatible.
- Estar en blanco.

Los códigos de referencia del sistema pueden tener de tres a seis dígitos y su significado aparece a continuación en orden numérico.

Códigos de referencia (SRC) del hardware y la configuración del sistema 594 (100-199)

Los siguientes códigos de referencia del sistema indican problemas del equipo integrante del sistema 594 de Perle:

Códigos de referencia del sistema	Descripción
100 - 123	Se ha detectado un problema durante la prueba de diagnóstico. Para obtener más información, consulte la publicación Perle 594 Diagnostic Guide.
124	Se ha detectado un problema en el disquete de programas del controlador 594 de Perle. Inicie nuevamente el 594 de Perle con la copia de seguridad. Si el problema continúa, llame al servicio técnico.
126	No se han encontrado datos de configuración para esta tarjeta de función. Use la tecla de desplazamiento a la derecha, ubicada en el panel de teclas, para visualizar el número de ranura de la tarjeta que causa el error.
127	Ha fracasado la prueba automática de encendido de la tarjeta de función del 594 de Perle. Use la tecla de desplazamiento a la derecha, ubicada en el panel de teclas, para visualizar el número de ranura de la tarjeta que causa el error y el código de error de la prueba automática de encendido. Apague y encienda el 594 de Perle. Si el problema continúa, llame al servicio técnico.
128	Se ha detectado un error en la memoria de la tarjeta principal durante la prueba automática de encendido. Encienda y apague el 594 de Perle. Si el problema continúa, llame al servicio técnico.
129	Ha fracasado la prueba de diagnóstico en bucle de esta tarjeta. Apague y encienda el 594 de Perle. Si el problema continúa, llame al servicio técnico.
130	La identificación de la tarjeta de función asignada durante la configuración no corresponde a la tarjeta de función instalada en la ranura. Use la tecla de desplazamiento a la derecha, ubicada en el panel de teclas, para visualizar el número de ranura de la tarjeta que causa el error.
131	La identificación de la tarjeta de función asignada durante la definición del equipo no corresponde a la tarjeta de función instalada en la ranura. Use la tecla de desplazamiento a la derecha, ubicada en el panel de teclas, para visualizar el número de ranura de la tarjeta que causa el error.
132	No se han asignado identificaciones de tarjetas de función a las ranuras 2 a 7. Las identificaciones de las tarjetas se asignan con el panel de teclas durante el procedimiento de definición del equipo. Consulte el apéndice D.
133	No se han asignado identificaciones de tarjetas de función a las tarjetas empleadas para llevar a cabo la comunicación con las estaciones de trabajo. Las identificaciones de las tarjetas se asignan con el panel de teclas durante el procedimiento de definición del equipo. Consulte el apéndice D.
134	Ninguna de las tarjetas de función definidas para llevar a cabo la comunicación con las estaciones de trabajo ha pasado la prueba automática de encendido. Apague y encienda el 594 de Perle. Si el problema continúa, llame al servicio técnico.
135	No se han asignado identificaciones de tarjetas de función a las tarjetas empleadas para llevar a cabo la comunicación con los sistemas centrales. Las identificaciones de las tarjetas se asignan con el panel de teclas durante el procedimiento de definición del equipo. Consulte el apéndice D.
136	Ninguna de las tarjetas de función definidas para llevar a cabo la comunicación con los sistemas centrales ha pasado la prueba automática de encendido. Apague y encienda el 594 de Perle. Si el problema continúa, llame al servicio técnico.

137	Una pasarela de Token-Ring solamente (es decir, ningún dispositivo twinax) ha sido configurada en la modalidad compatible. Use el Programa utilitario del 594 para configurar la pasarela de Token-Ring en la modalidad intensificada.
138	Utilice el disquete del Software Controlador de Red o Software Controlador Base para arrancar el sistema en la modalidad de funcionamiento normal.
139	No existe ningún archivo de configuración en la CMOS o en el disquete de programas del controlador. Utilice el procedimiento PetSis 300 para restablecer el archivo de configuración desde su disquete de copia de seguridad a la CMOS. Para obtener más información sobre el procedimiento de copia de seguridad y restablecimiento del archivo de configuración, consulte el capítulo 6, <i>Configuración desde el Programa utilitario del 594</i> .
140	El disquete de instalación de programas del controlador 594 de Perle no se encontraba en la unidad de disquetes al intentar el inicio de la modalidad de configuración. Coloque el disquete correcto en la unidad de disquetes e intente otra vez.
141	El disquete de instalación de programas del controlador 594 de Perle no se encontraba en la unidad de disquetes al intentar el inicio de la modalidad intensificada de diagnóstico. Coloque el disquete correcto en la unidad de disquetes e intente otra vez.
142	El registro cronológico de errores no es válido. Comuníquese con su representante de Perle Systems.
143	No hay memoria suficiente para la cantidad de controladores asignados. Comuníquese con su representante de Perle Systems.
145	Se está utilizando una definición del equipo en modalidad intensificada con un archivo de configuración definido para la modalidad compatible.
146	Se encuentran instaladas más de dos tarjetas de función de LAN en el 594 de Perle. Configure las otras tarjetas en la modalidad intensificada de diagnóstico.
147	Se ha configurado una tarjeta de función de Perle con el mismo número de ranura que una tarjeta de LAN existente.
148	La tarjeta de Token-Ring principal no está instalada en la ranura 3.
149	El 594 de Perle contiene una tarjeta de LAN secundaria, no principal.
150	La tarjeta de comunicación sincrónica no ha pasado la prueba automática. Apague y encienda el 594. Si el problema continúa, comuníquese con su representante de Perle Systems.
151	Se ha detectado una tarjeta Twinaxial no válida en la ranura 2 del 594.
152	Se han instalado dos tarjetas de Token-Ring tipo B no configuradas en el 594 a la vez. Para obtener instrucciones al respecto, consulte el apéndice D: Definición de la posición de la ranura de la tarjeta de función Token-Ring: Tipo B.
153	Se encuentran instaladas más de dos tarjetas de función de Ethernet LAN en el 594 de Perle.
168(n)	Los datos de configuración no corresponden al equipo instalado en el 594 de Perle. (n) indica el número de ranura de la tarjeta que causa el error.
169(n)	La tarjeta de función no está colocada en la ranura correcta. (n) indica el número de ranura de la tarjeta de función que causa el error.
170	No hay memoria suficiente para ejecutar la configuración actual.
171	No se ha encontrado el disco duro del 594. El 594 se arrancó con un disco de Software Controlador de Red, pero no se ha encontrado ningún disco duro en la unidad.

172	No se ha encontrado el Software Controlador de Red 594 en el disco duro del 594. Utilice REQ 340 para cargar el software del sistema en el disco duro del 594. Si desea obtener más información acerca de la instalación del Software Controlador de Red 594 en el 594, consulte "Instalación del Software Controlador de Red".
173	El software del controlador del 594 presente en la unidad de disco no es compatible con el hardware del 594.
199	El código de prueba correspondiente al error de prueba no se ha encontrado en la tabla pertinente.

Códigos de referencia del sistema (SRC) del funcionamiento de la NWS (0000-0177)

Los siguientes códigos de referencia del sistema señalan errores del teclado. Para recuperarse del error, pulse Rest, resuelva el problema y continúe.

Códigos de referencia del sistema	Descripción
0000	La tecla de Ayuda no es válida.
0001	Sobrecarga del teclado.
0002	Código de examen inválido.
0003	Tecla incorrecta a continuación de Mdto o ALT.
0004	Sólo se aceptan datos procedentes de lectores de tarjetas magnéticas y lápices luminosos.
0005	Cursor en área protegida de la pantalla.
0006	Tecla incorrecta a continuación de PetSis.
0007	No se ha completado un campo obligatorio.
0008	Sólo se pueden introducir letras.
0009	Sólo se pueden introducir números.
000G	No se pueden abrir sesiones secundarias por el momento. Desactivación de sesiones en curso. Intente su solicitud nuevamente cuando haya terminado la desactivación de las sesiones.
000H	La tecla de acceso directo a una sesión secundaria no funcionó. La sesión no ha sido configurada o no pudo ser asignada durante el encendido.
0010	Sólo se aceptan caracteres de 0 a 9.
0011	La última posición de un campo numérico de identificación no acepta esta tecla.
0012	No hay lugar para insertar datos en el campo.
0013	Todavía en modalidad de inserción. Sólo es posible introducir datos.
0014	Campo obligatorio, es necesario completarlo o dejarlo vacío.
0015	Error de autoverificación de campo.
0016	Campo no válido para este campo.
0017	Campo obligatorio, es necesario completarlo o dejarlo vacío.
0018	Ha pulsado una tecla de datos para salir de un campo que no es para datos. Para salir de este campo utilice Salida de campo.
0019	No se acepta la tecla Dup ni Campo (con signo).

0020	Ha pulsado una tecla de función no válida para un campo ajustado a la derecha. Para salir de este campo pulse Campo anterior, Campo siguiente o Salida de campo.
0021	Hay que introducir datos en los campos obligatorios.
0022	Error del sistema.
0023	Error de modalidad hexadecimal.
0024	Tecla incorrecta. Teclas válidas: 0 a 9 y Dup.
0026	Los datos introducidos no son válidos. La última posición debe ser 0 a 9.
0027	Tecla no es válida en esta estación de trabajo.
0028	Tecla no es válida en esta estación de trabajo.
0029	No se aceptan signos diacríticos.
0031	Desbordamiento de la memoria intermedia de datos.
0032	Lector de tarjetas magnéticas: datos no válidos.
0033	Lector de tarjetas magnéticas: datos no autorizados.
0034	Lector de tarjetas magnéticas: datos superan la longitud del campo.
0035	Lector de tarjetas magnéticas: no se puede leer la tarjeta.
0036	No es posible cambiar el cursor cuando se está saliendo de un campo.
0037	No es posible cambiar el cursor en un campo no seleccionable.
0038	Este campo no acepta datos procedentes de lectores de tarjetas magnéticas ni lápices luminosos.
0040	El módem o DCE (equipo terminal de circuito de datos) no está listo. La línea del conjunto de datos listo (DSR) está inactiva para la interfaz V.24 o V.35, o el DCE no está listo para el protocolo X.21. Este error significa que el módem o DCE no estaba listo durante los intervalos necesarios en funcionamiento normal. El estado de funcionamiento del módem o DCE se verifica con intervalos distintos según el protocolo de transmisión utilizado.
0041	La línea de recepción estuvo inactiva durante por lo menos 15 veces el tiempo de un bit. Verifique todas las conexiones de cable y línea. Si el problema continúa, comuníquese con el administrador de la red.
0042	No se recibe la señal de sincronización de recepción del módem o DCE. Verifique todas las conexiones de cable y línea. Si el problema continúa, comuníquese con el administrador de la red.
0043	El módem o el equipo terminal de circuito de datos (DCE) no ha desactivado la señal del conjunto de datos listo (DSR) a pesar de que el 594 ha intentado desconectarse de la línea. Verifique todas las conexiones de cable y línea. Si el problema continúa, comuníquese con el administrador de la red.
0044	Fin de intervalo de espera de 30 segundos. En transmisiones sincrónicas, este error significa que no se recibieron datos durante el intervalo de espera. En las transmisiones por LAN, el error indica la finalización del intervalo de inactividad Ti sin que el 594 de Perle haya recibido una trama válida.
0045	Durante la definición del enlace, se ha recibido el comando de desconexión de la modalidad (DM) o de desconexión (DISC). El equipo terminal de circuitos de datos no se activará. Verifique todas las conexiones de cable y línea. Si el problema continúa, comuníquese con el administrador de la red.

0046	Se ha recibido una señal de rechazo de trama. El 594 de Perle ha recibido una señal de rechazo de trama de la red. Verifique todas las conexiones de cable y línea. Si el problema continúa, comuníquese con el administrador de la red.
0047	El 594 de Perle ha recibido un comando inesperado de desconexión de la modalidad o de desconexión. Verifique todas las conexiones de cable y línea. Si el problema continúa, comuníquese con el administrador de la red.
0048	Se ha recibido inesperadamente una trama de confirmación no numerada (UA). Verifique todas las conexiones de cable y línea. Si el problema continúa, comuníquese con el administrador de la red.
0049	El 594 de Perle ha recibido una señal inesperada SABME. Restablezca la comunicación. Si el problema continúa, comuníquese con el administrador de la red.
0050	Se ha detectado un error en la señal listo para enviar (RFS) o suprimir para enviar (CTS). Verifique todas las conexiones de cable y línea. Si el problema continúa, comuníquese con el administrador de la red.
0051	Falla del reloj de transmisión durante un envío. Si el problema continúa, comuníquese con el administrador de la red.
0052	No se ha detectado ninguna señal del reloj de transmisión, módem o DCE a pesar de que el adaptador de enlace no finalizó una operación de transmisión dentro del lapso asignado. Verifique todas las conexiones de cable y línea. Si el problema continúa, comuníquese con el administrador de la red.
0053	Se ha sobrepasado el Cómputo de intentos (X.25 solamente). No se ha recibido una confirmación de recepción en el tiempo definido. Los valores de Cómputo de intentos (N2) e Intervalo entre intentos (T1) se indican en el campo 7 de la configuración desde estaciones de trabajo no programables.
0054	Se ha enviado una señal de rechazo de trama. El 594 de Perle respondió con una señal de rechazo de trama (FRMR) al sistema AS/400 cuando recibió un comando incorrecto de controlar el enlace de datos (DLC) o igualar el protocolo de comunicación (LAPB).
0055	El 594 de Perle ha determinado que el cable de comunicación no se encuentra conectado al 594. Conecte un cable al 594 o sustituya el que se está utilizando en este momento.
0056	Se ha interrumpido el enlace entre el 594 de Perle y el sistema central. Asegúrese de que los valores de las demoras y de los intervalos sean suficientemente largos. Si el problema continúa, comuníquese con el administrador de la red.
0060	Se ha introducido un carácter alfanumérico en caracteres de datos de doble byte, o se ha pulsado una tecla que carece de validez dentro de un segmento incorporado.
0061	Se ha introducido un carácter de doble byte en un campo alfanumérico, o se ha pulsado una tecla que carece de validez fuera de un segmento incorporado.
0062	No se puede cambiar el tipo de datos. El cursor debe estar en un campo abierto o en la primera posición de un campo ideográfico.
0063	Se ha introducido un carácter ideográfico incorrecto mientras se encontraba en una modalidad de introducción de datos alternativa.
0064	Se ha pulsado una tecla incorrecta para la modalidad de teclado actual.
0065	Posición del cursor incorrecta. Columna reservada para códigos normales y especiales.
0066	Se ha pulsado una tecla de repetición que carece de validez en la ubicación actual.

0067	La memoria RAM de caracteres de extensión de la estación de trabajo está llena. Por lo tanto, se visualizarán otros caracteres de extensión como caracteres implícitos.
0068	La sucesión de datos de salida del 594 de Perle no es válida para los caracteres de extensión. Por lo tanto, se visualizarán otros caracteres de extensión cualesquiera como caracteres implícitos.
0069	La sucesión de caracteres de salida del 594 de Perle contiene caracteres de extensión no válidos o indefinidos. Se visualizarán otros caracteres de extensión como caracteres implícitos.
006G	Tipo de terminal incorrecto. Hay una terminal con caracteres de doble byte conectada a la tarjeta de función twinax (identificación de tarjeta 41). Se debe usar una tarjeta 44.
0070	Palabras que sobrepasan el margen o error de retorno de carro.
0071	No se puede empezar a copiar, mover o borrar texto durante la ejecución de otra operación.
0072	Se ha pulsado una tecla incorrecta en la posición actual del cursor.
0073	No se puede introducir un comando mientras la función de guiado del operador está inactiva.
0074	Se ha pulsado una tecla incorrecta mientras la función de guiado del operador está activa.
0075	No se ha encontrado traducción para los caracteres introducidos.
0076	No funcionó la modalidad de inserción. El AS/400 no ha procesado el texto de la pantalla.
0077	Se ha pulsado una tecla de función incorrecta o solicitado una función del teclado 3270 en modalidad de procesamiento de texto.
0078	Error de aplicación. El factor de escala solicitado no está definido para la estación de trabajo.
0081	Error de configuración. Hay demasiados dispositivos conectados.
0082	Función del teclado no válida.
0083	Selección incorrecta.
0084	El campo de selección no está disponible.
0087	Error de control de flujo. Asegúrese de que las definiciones de comunicación de X.25 en el 594 de Perle coincidan con las estipuladas en la hoja de especificaciones de comunicación de X.25.
0089	No se han completado uno o varios campos obligatorios.
008A	Hay espacios en blanco intercalados en uno o varios campos.
008B	Se definieron demasiados códigos de teclado por país. El máximo es cuatro.
008C	Error de configuración ante la asignación de valores duplicados. Se ha configurado uno de los siguientes valores duplicados: <ul style="list-style-type: none"> • Dos o más sistemas centrales han recibido el mismo nombre totalmente calificado (Hx:1 unido con Hx:2). Si está activada la conexión simultánea a varios sistemas centrales, cada sistema central debe tener un nombre exclusivo y totalmente calificado. • Un DLCI de la conexión en puente RT-TK es igual a otro DLCI de la conexión en puente RT-TK, o igual a un DLCI del sistema central. • El número de anillo del relevador de tramas y el número de anillo para LAN son iguales dentro de una configuración en puente RT-TK.

	<ul style="list-style-type: none"> La dirección MAC del relevador de tramas y la dirección de LAN Token-Ring del 594 son iguales dentro de una configuración en puente RT-TK.
008D	Los valores del puerto de la impresora o de la dirección de la estación no son válidos.
008E	Faltan caracteres en uno o varios campos.
008F	Hay valores incorrectos en uno o varios campos.
008G	La configuración desde estaciones de trabajo no programables sólo se puede definir en la ranura 2.
008H	El equipo del 594 de Perle está definido para la modalidad intensificada solamente. Utilice el procedimiento de configuración desde una estación de trabajo programable para modificar los datos de configuración.
008J	El archivo de configuración del 594 de Perle sólo es válido en la modalidad intensificada. Utilice el procedimiento de configuración desde una estación de trabajo programable para modificar los datos de configuración.
0091	Las teclas de inversión y cierre carecen de validez en este campo.
0092	La tecla de inversión carece de validez en esta pantalla porque se encuentra configurada para direccionamiento compartido.
0097	Solicitud de prueba no soportada por el sistema central.
0098	Error del equipo.
0099	En la modalidad de operación, no es posible usar esta función o no hay ninguna sesión de comunicación definida con el sistema AS/400. En la modalidad de configuración, un solo dispositivo puede estar en modalidad de configuración a la vez. Ya hay otro dispositivo activado en el programa de configuración.
009A	Se han ingresado tres contraseñas no válidas en esta estación de trabajo programable.
009G	La tabla implícita de mensajes de procesamiento de texto está activa para esta sesión y todas las funciones de procesamiento de texto están disponibles.
009H	El 594 necesita más memoria del sistema para funcionar con la configuración actual. Solamente estarán activas las sesiones principales, no hay sesiones múltiples disponibles.
0170	Una estación de trabajo conectada no ha logrado detectar un final válido de una tabla de definición de impresora (PDT).
0172	Una estación de trabajo conectada ha detectado datos no válidos en una tabla de definición de impresora (PDT) originada por el sistema central.
0173	Una estación de trabajo conectada ha recibido una tabla de definición de impresora (PDT) que supera el tamaño máximo.
0176	Una estación de trabajo conectada ha detectado un error en un archivo de corrección del microcódigo originado por el sistema central.
0177	Una estación de trabajo conectada ha detectado un error en un archivo de fuentes originado por el sistema central.

Códigos de referencia del sistema para las comunicaciones por red X.25 (100000-1BFF00)

Bajo las comunicaciones por red X.25, si se produce un error durante la introducción de un comando, opción o parámetro a través del teclado, se visualizará un código de referencia del sistema de seis dígitos entre 100000 y 10FFFF:

Si el controlador acepta las opciones introducidas por el teclado pero falla el funcionamiento de la red con el sistema AS/400, aparecerá un código de referencia del sistema en la pantalla de todas las

estaciones de trabajo conectadas al controlador.

Códigos de referencia del sistema	Descripción
100000	Todavía se está ejecutando un comando anterior de X.25.
100100	Ya se ha establecido un circuito virtual. El 594 de Perle sólo puede comunicarse mediante un circuito virtual por controlador a la vez.
100200	Se ha ingresado un comando de respuesta para un circuito virtual permanente (PVC). El PVC necesita un comando de apertura.
100300	Se ha introducido un comando de llamada para un circuito virtual permanente. El PVC necesita un comando de apertura.
100400	La identificación del canal lógico no es válida porque no tiene tres caracteres de longitud.
100500	La opción identificación del canal lógico no es válida porque no es un valor hexadecimal entre 001 y FFF.
100600	La opción contraseña no es válida porque tiene más de ocho caracteres o porque contiene dígitos.
100700	La dirección de la red del sistema central no es válida porque tiene más de 15 dígitos decimales de longitud o contiene caracteres que no son números.
100A00	El operador ha intentado introducir opciones que no son aceptadas por este tipo de conexión.
100B00	Se ha introducido un circuito X.25 con caracteres no válidos.
100C00	Se ha introducido un tamaño de ventana de paquetes de X.25 no válido porque es menor que 02.
100D00	Se ha introducido un tamaño de ventana de paquetes de X.25 no válido porque se ha especificado módulo 8 y el tamaño de paquetes es mayor que 07.
100E00	Se ha introducido un tamaño de ventana de paquetes de X.25 no válido porque se ha especificado módulo 128 y el tamaño de paquetes es mayor que 15.
100F00	El tamaño de paquetes de X.25 no es igual a 64, 128, 256 ó 512.
101000	La opción Grupo cerrado de usuarios de X.25 no contiene dos dígitos decimales.
101100	Se ha introducido un carácter de control incorrecto.
101300	Para X.25 puede haberse producido una de las siguientes situaciones: a) el primer carácter de control introducido no fue A, O, C o D, o b) el primer carácter de control ya fue introducido.
101500	Se ha introducido la opción de contraseña para un PVC.
101600	La contraseña de X.25 carece de validez porque contiene caracteres que no son alfanuméricos.
101800	Se ha introducido la opción Grupo cerrado de usuarios de X.25 para un comando que no era de un comando de llamada emitido en un SVC.
101900	Las opciones de control de enlace Q (QLLC) y E (ELLC) no son válidas con el comando de respuesta. Emplee estas opciones con un comando de apertura de PVC o de llamada de SVC.
101A00	Se ha introducido la opción F o R de X.25 para un comando que no estaba iniciando un comando de llamada en un SVC.

101B00	El valor de recuperación de la opción de control de enlace E (ELLC) debe estar entre 100 y 199.
101C00	Se ha introducido un comando de llamada para un SVC de respuesta solamente. La configuración del 594 puede ser incorrecta.
101D00	Se ha introducido un comando de apertura para un controlador de comunicaciones por circuito virtual conmutado (SVC) de conexión manual.

Códigos de referencia del sistema para las comunicaciones por red X.25

Si el controlador acepta las opciones introducidas por el teclado pero falla el funcionamiento de la red con el sistema AS/400, aparecerá un código de referencia del sistema en la pantalla de todas las estaciones de trabajo conectadas al controlador. Estos códigos de referencia indican problemas de la red de comunicación a nivel de los paquetes de datos.

Códigos de referencia del sistema 110000 a 1100FF

El controlador ha emitido un paquete de solicitud de borrado al detectar un error.

Códigos de referencia del sistema	Descripción
110000	No hay más información. Comuníquese con el operador del sistema AS/400.
110014	El 594 de Perle ha recibido un tipo de paquete de X.25 que no es válido para el estado p1, y ha emitido una solicitud de borrado.
110015	El 594 de Perle ha recibido un tipo de paquete de X.25 que no es válido para el estado p2, y ha emitido una solicitud de borrado.
110017	El 594 de Perle ha recibido un tipo de paquete de X.25 que no es válido para el estado p4, y ha emitido una solicitud de borrado.
110018	El 594 de Perle ha recibido un tipo de paquete de X.25 que no es válido para el estado p5, y ha emitido una solicitud de borrado.
110031	El 594 de Perle ha emitido una solicitud de borrado de X.25 porque no se ha recibido una señal de llamada conectada dentro de los siguientes 200 segundos. Comuníquese con el proveedor de servicios de la red X.25.
110032	El 594 de Perle ha emitido una solicitud de borrado de X.25 porque no se ha recibido una señal de confirmación de borrado dentro de los siguientes 200 segundos. Comuníquese con el proveedor de servicios de la red X.25.
110046	Llamada procedente de un DTE imprevisto. Verifique la dirección de la red e intente otra vez. Si el problema continúa, comuníquese con el operador del sistema AS/400.
110050	Se ha producido un problema general de control de enlace. Comuníquese con el operador del sistema AS/400.
110051	Se ha detectado un campo C de control de enlace ELLC que no está definido. Comuníquese con el operador del sistema AS/400.
110054	Se ha detectado un campo I de control de enlace ELLC que no está definido. Comuníquese con el operador del sistema AS/400.
110055	Se ha detectado un campo I más largo que los 521 bytes permitidos. Comuníquese con el operador del sistema AS/400.

110056	Se ha producido un error y se ha recibido un rechazo de trama de control de enlace ELLC. Comuníquese con el operador del sistema AS/400.
110057	Se ha detectado un bloque de inicio incorrecto de control de enlace ELLC. Comuníquese con el operador del sistema AS/400.
110059	Se ha detectado el fin del intervalo de espera del control de enlace ELLC. Comuníquese con el operador del sistema AS/400.
11005A	Se ha detectado un cómputo incorrecto de secuencias de recepción de control de enlace ELLC. Comuníquese con el operador del sistema AS/400.
11005B	Se ha rechazado o finalizado la recuperación de control de enlace ELLC.
1100A1	El 594 de Perle ha detectado una secuencia no válida de paquetes de bits M de X.25 y, por lo tanto, ha emitido una solicitud de borrado. Asegúrese de que el tamaño de paquetes introducido coincida con el tamaño de paquetes especificado en la suscripción de red.
1100A6	El 594 de Perle ha detectado un paquete de X.25 demasiado corto y, por lo tanto, ha emitido una solicitud de borrado. Asegúrese de que el tamaño de paquetes introducido coincida con el tamaño de paquetes especificado en la suscripción de red.
1100A7	El 594 de Perle ha detectado un paquete de X.25 demasiado largo y, por lo tanto, ha emitido una solicitud de borrado. Asegúrese de que el tamaño de paquetes introducido coincida con el tamaño de paquetes especificado en la suscripción de red.
1100AA	El 594 de Perle ha detectado un paquete de interrupción de X.25 no soportado y, por lo tanto, ha emitido una solicitud de borrado. Comuníquese con el proveedor de servicios de la red X.25.
1100AB	El 594 de Perle ha detectado un número no válido de secuencia de envío de paquetes (Ps) de X.25 y, por lo tanto, ha emitido una solicitud de borrado. Comuníquese con el proveedor de servicios de la red X.25.
1100AC	El 594 de Perle ha detectado un número no válido de secuencia de recepción de paquetes (Pr) de X.25 y, por lo tanto, ha emitido una solicitud de borrado. Comuníquese con el proveedor de servicios de la red X.25.
1100AD	El 594 de Perle ha recibido un bit D no válido de X.25 y, por lo tanto, ha emitido una solicitud de borrado. Comuníquese con el operador del sistema AS/400.
1100D0	El 594 de Perle ha recibido error de recursos generales de X.25 y, por lo tanto, ha emitido una solicitud de borrado. Comuníquese con el operador del sistema AS/400.
1100D2	El 594 de Perle ha recibido una información de vía (PIU) de X.25 demasiado larga y, por lo tanto, ha emitido una solicitud de borrado. Comuníquese con el operador del sistema AS/400.
1100E0	Se ha detectado una longitud de circuito incorrecta. Comuníquese con el operador del sistema AS/400.
1100E6	Se han detectado parámetros de circuito no aceptados. Comuníquese con el operador del sistema AS/400.
1100E7	Se ha detectado un circuito no aceptado. Comuníquese con el operador del sistema AS/400.
1100E8	Se ha detectado una llamada de un DTE inesperado. Intente otra vez.
1100E9	El 594 de Perle ha detectado un bit D no válido de X.25 y, por lo tanto, ha emitido una solicitud de borrado. Comuníquese con el operador del sistema AS/400.
1100EA	Se ha detectado un error y ha habido indicación de restablecimiento en un circuito virtual conmutado (SVC).

1100EB	Se ha detectado una identificación de protocolo incorrecta. Intente la operación nuevamente.
1100EC	Se ha detectado una falta de correspondencia de contraseña. Vuelva a introducir la contraseña.
1100F4	Rechazo de conexión. Razón desconocida (problema temporal). Intente otra vez. Comuníquese con el operador del sistema AS/400.
1100F5	Rechazo de conexión. Razón desconocida (problema permanente). Intente otra vez. Debe informar el problema al operador del sistema AS/400.
1100F6	Rechazo de conexión. La calidad de servicio solicitada no está disponible (problema temporal). Verifique la configuración. Si el problema continúa, comuníquese con el representante de la red.
1100F8	Rechazo de conexión. Incompatibilidad en los datos del usuario. Verifique la configuración. Si el problema continúa, comuníquese con el representante de la red.

Códigos de referencia del sistema 120000 a 1200FF

El controlador ha emitido un paquete de solicitud de restablecimiento al detectar un error.

Códigos de referencia del sistema	Descripción
120000	No hay más información. Comuníquese con el operador del sistema AS/400.
120001	Se ha enviado un paquete incorrecto. Número de secuencia (Ps). Comuníquese con el representante de la red.
120002	Se ha recibido un paquete incorrecto. Número de secuencia (Pr). Comuníquese con el representante de la red.
12001B	Tipo de paquete incorrecto para el estado d1. Intente nuevamente. Es posible que el equipo funcione temporalmente. Sin embargo, debería informar el error al representante de la red.
120020	Paquete no permitido. Comuníquese con el operador del sistema AS/400.
120026	Paquete demasiado corto. Asegúrese de que el tamaño del paquete introducido en la configuración o manualmente coincida con su suscripción a la red.
120027	Paquete demasiado largo. Asegúrese de que el tamaño del paquete introducido en la configuración o manualmente coincida con su suscripción a la red.
120033	No se ha recibido confirmación de restauración en 200 segundos. Comuníquese con el operador del sistema AS/400.
120050	Se ha producido un problema general de control de enlace. Comuníquese con el operador del sistema AS/400.
120051	Se ha detectado un campo C de control de enlace ELLC que no está definido. Comuníquese con el operador del sistema AS/400.
120054	Se ha detectado un campo I de control de enlace ELLC que no está definido. Comuníquese con el operador del sistema AS/400.

120055	Se ha detectado un campo l más largo que los 521 bytes permitidos. Comuníquese con el operador del sistema AS/400.
120056	Se ha producido un error y se ha recibido un rechazo de trama de control de enlace ELLC. Comuníquese con el operador del sistema AS/400.
120057	Se ha detectado un bloque de inicio incorrecto de control de enlace ELLC. Comuníquese con el operador del sistema AS/400.
120059	Se ha detectado el fin del intervalo de espera del control de enlace ELLC. Comuníquese con el operador del sistema AS/400.
12005A	Se ha detectado un cómputo incorrecto de secuencias de recepción de control de enlace ELLC. Comuníquese con el operador del sistema AS/400.
12005B	Se ha rechazado o finalizado la recuperación de control de enlace ELLC.
1200A1	El 594 de Perle ha detectado una secuencia no válida de paquetes de bits M de X.25 y, por lo tanto, ha emitido una solicitud de borrado. Asegúrese de que el tamaño de paquetes introducido coincida con el tamaño de paquetes especificado en la suscripción de red.
1200A6	El 594 de Perle ha detectado un paquete de X.25 demasiado corto y, por lo tanto, ha emitido una solicitud de borrado. Asegúrese de que el tamaño de paquetes introducido coincida con el tamaño de paquetes especificado en la suscripción de red.
1200A7	El 594 de Perle ha detectado un paquete de X.25 demasiado largo y, por lo tanto, ha emitido una solicitud de borrado. Asegúrese de que el tamaño de paquetes introducido coincida con el tamaño de paquetes especificado en la suscripción de red.
1200AA	El 594 de Perle ha detectado un paquete de interrupción de X.25 no soportado y, por lo tanto, ha emitido una solicitud de restablecimiento. Comuníquese con el proveedor de servicios de la red.
1200AB	El 594 de Perle ha detectado un número no válido de secuencia de envío de paquetes (Ps) de X.25 y, por lo tanto, ha emitido una solicitud de restablecimiento. Comuníquese con el proveedor de servicios de la red.
1200AC	El 594 de Perle ha detectado un número no válido de secuencia de recepción de paquetes (Pr) de X.25 y, por lo tanto, ha emitido una solicitud de restablecimiento. Comuníquese con el proveedor de servicios de la red.
1200AD	El 594 de Perle ha recibido un bit D no válido de X.25 y, por lo tanto, ha emitido una solicitud de restablecimiento. Comuníquese con el operador del sistema AS/400.
1200D0	El 594 de Perle ha recibido error de recursos generales de X.25 y, por lo tanto, ha emitido una solicitud de restablecimiento. Comuníquese con el operador del sistema AS/400.
1200D2	El 594 de Perle ha recibido una información de vía (PIU) de X.25 demasiado larga y, por lo tanto, ha emitido una solicitud de restablecimiento. Comuníquese con el operador del sistema AS/400.
1200F4	Problema de informática. Intente la operación nuevamente. Es posible que otras aplicaciones funcionen normalmente. Sin embargo, debe informar el error al representante de la red.
1200F5	Unidad de información de itinerario (PIU) demasiado larga. Intente la operación nuevamente. Es posible que otras aplicaciones funcionen normalmente. Sin embargo, debe informar el error al representante de la red.

Códigos de referencia del sistema 1800zz a 18FFzz

El DCE (equipo terminal de circuito de datos) ha emitido un paquete de señal de borrado al detectar un error.

Nota: *La red emite la mayor parte de los códigos de causa (yy) y diagnóstico (zz), por lo que pueden variar de una red a otra. La definición de los códigos de diagnóstico (zz) figura más adelante en esta sección.*

Códigos de referencia del sistema	Descripción
1800zz	El borrado de la llamada se ha originado en el sistema AS/400. Comuníquese con el operador del sistema AS/400.
1801zz	Sistema AS/400 ocupado. Espere y vuelva a intentar la operación.
1803zz	Solicitud de circuito incorrecta. Verifique la solicitud. Comuníquese con el representante de la red.
1805zz	Congestión de la red. Vuelva a intentar la operación. Si el problema continúa, comuníquese con el representante de la red.
1809zz	Descompuesto. El sistema AS/400 no está listo. Espere y vuelva a intentar la operación. Si el problema continúa, comuníquese con el representante de la red.
180Bzz	No está permitido el acceso al sistema AS/400. Verifique la solicitud. Comuníquese con el operador del sistema AS/400.
180Dzz	Dirección de red del sistema AS/400 no reconocida. Verifique la solicitud. Comuníquese con el operador del sistema AS/400.
1811zz	Error en el sistema AS/400. Comuníquese con el operador del sistema AS/400.
1813zz	Error en el controlador 594 de Perle. Verifique la solicitud. Comuníquese con el representante de la red.
1815zz	Agencia privada reconocida (RPOA) descompuesta. Verifique la solicitud. Comuníquese con el representante de la red.
1819zz	Llamadas con cobro revertido no permitidas. Verifique la solicitud. Comuníquese con el representante de la red.
1821zz	Destino incompatible. Verifique la solicitud. Comuníquese con el representante de la red.
1829zz	Selección rápida no permitida. Verifique la solicitud.
1841zz	Error de procedimiento detectado por la pasarela. Repita la operación. Comuníquese con el representante de la red.
1843zz	Error de congestión de la pasarela. Repita la operación. Comuníquese con el representante de la red.
1880xx	Corte de llamada originado en el DTE objeto de X.25. Comuníquese con el representante de la red.
1881zz	El DTE objeto de X.25 está ocupado. Verifique la llamada. Comuníquese con el representante de la red.

1883zz	Solicitud de circuito no válida. Verifique el circuito. Comuníquese con el representante de la red.
1885zz	Red congestionada. Repita la operación. Comuníquese con el representante de la red.
1889zz	El DTE objeto de X.25 no está listo. Verifique la llamada. Comuníquese con el operador del sistema.
188Bzz	Acceso denegado al DTE objeto de X.25 seleccionado. Verifique el enlace y la configuración. Comuníquese con el operador del sistema.
188Dzz	Dirección de red del DTE objeto de X.25 no reconocida. Verifique la dirección. Comuníquese con el operador del sistema.
1891zz	Error en el DTE objeto de X.25. Comuníquese con el operador del sistema.
1893zz	Error en el 594 de Perle.
1895zz	Agencia privada reconocida (RPOA) descompuesta. Verifique la RPOA. Comuníquese con el representante de la red.
1899zz	No se ha efectuado una suscripción a la característica de cobro revertido. Comuníquese con el representante de la red.
18A1zz	Destino incompatible. Verifique el enlace y la configuración. Comuníquese con el operador del sistema.
18A9zz	No se ha efectuado una suscripción a la característica de selección rápida. Verifique el enlace.
18C1zz	Error de procedimiento detectado por la pasarela. Espere y vuelva a intentar la operación. Comuníquese con el representante de la red y con el operador del sistema.
18C3zz	Error de congestión de la pasarela. Espere y vuelva a intentar la operación. Comuníquese con el representante de la red y con el operador del sistema.

Códigos de referencia del sistema 1900zz a 19FFzz

El DCE (equipo terminal de circuito de datos) ha emitido un paquete de señal de restablecimiento al detectar un error.

Nota: *La red emite la mayor parte de los códigos de diagnóstico (zz), por lo que pueden variar de una red a otra. La definición de los códigos de diagnóstico (zz) figura más adelante en esta sección.*

Códigos de referencia del sistema	Descripción
1900zz	El comando de restablecimiento proviene del sistema AS/400.
1901zz	Sistema AS/400 desconectado/descompuesto.
1903zz	Error en el sistema AS/400.
1905zz	Error en el controlador.
1907zz	Congestión de la red.
1909zz	DTE distante en funcionamiento. No es un error, sino una condición normal durante el arranque.
190Fzz	Red en funcionamiento. No es un error, sino una condición normal durante el arranque.
1911zz	Destino incompatible.
191Dzz	Red descompuesta.

1980zz	Corte de llamada procedente del DTE objeto de X.25.
1981zz	X.25 objeto desconectado ha provocado un estado de fuera de servicio.
1983zz	Error en X.25 objeto.
1985zz	Error en el 594 de Perle.
1987zz	Congestión de la red.
1989zz	DTE distante en funcionamiento. No es un error sino una condición normal durante el arranque.
198Fzz	Red en funcionamiento. No es un error sino una condición de arranque normal.
1991zz	Destino incompatible.
199Dzz	Red descompuesta.

Códigos de referencia del sistema 1A00zz a 1AFFzz

El DCE (equipo terminal de circuito de datos) ha emitido un comando de reinicio.

Nota: *La red emite la mayor parte de los códigos de diagnóstico (zz), por lo que pueden variar de una red a otra. La definición de los códigos de diagnóstico (zz) figura más adelante en esta sección.*

Códigos de referencia del sistema	Descripción
1A00zz	No hay más información.
1A01zz	Error de procedimiento local.
1A03zz	Congestión de la red.
1A07zz	Red en funcionamiento. No es un error, sino una condición normal durante el arranque.
1A7Fzz	Inscripción o cancelación confirmada. No es un error.

Códigos de diagnóstico (zz) para las referencias 18yyzz a 1Ayyzz

A continuación figuran los códigos de diagnóstico (zz) para 18yyzz, 19yyzz y 1Ayyzz:

Código de diagnóstico (zz)	Descripción
00	No hay más información.
01	Secuencia de transmisión no válida: P (s).
02	Secuencia de recepción no válida: P (r).
10	Tipo de paquete no válido.
11	Estado r1.
12	Estado r2.
13	Estado r3.
14	Estado p1.
15	Estado p2.
16	Estado p3.
17	Estado p4.
18	Estado p5.
19	Estado p6.
1A	Estado p7.
1B	Estado d1.
1C	Estado d2.
1D	Estado d3.
20	Paquete no permitido.
21	Paquete no reconocido.
22	Llamada en canal lógico unidireccional.
23	Tipo de paquete no válido en circuito virtual permanente.
24	Paquete en circuito lógico no asignado.
25	Rechazo sin designación de origen.
26	Paquete demasiado corto.
27	Paquete demasiado largo.
28	Identificación de formato general no válida.
29	Nuevo arranque con designación de circuito lógico (LCID) distinta del código hexadecimal 000.
2A	Tipo de paquete incompatible con el circuito.
2B	Confirmación de interrupción no autorizada.
2C	Interrupción no autorizada.
2D	Rechazo no autorizado.
30	Ha transcurrido el tiempo de espera general.
31	Ha transcurrido el tiempo de espera de llamada entrante.
32	Ha transcurrido el tiempo de espera del paquete de borrado de la señal.
33	Ha transcurrido el tiempo de espera del paquete de restablecimiento de la señal.

34	Ha transcurrido el tiempo de espera del paquete de nuevo arranque.
40	Problema de definición o borrado de la llamada.
41	Código de circuito no permitido.
42	Parámetro de circuito no permitido.
43	Dirección de estación llamada no válida.
44	Dirección de estación de llamada no válida.
45	Longitud de circuito o inscripción no válido.
46	Llamada entrante bloqueada.
47	Ningún canal lógico disponible.
48	Pugna de llamadas.
49	Solicitud de circuito duplicada.
4A	Dirección de circuito distinta de cero.
4B	Longitud de circuito distinta de cero.
4C	No se ha proporcionado el circuito en el momento indicado.
4D	El DTE no cumple con las normas del CCITT.
50	Problemas varios.
51	Código de causa inadecuado procedente del DTE.
52	Byte desalineado.
53	Posición del bit Q no uniforme.
70	Problema de circuitos internacionales.
71	Problema de la red distante.
72	Problema de protocolo internacional.
73	Enlace internacional descompuesto.
74	Enlace internacional ocupado.
75	Problema en los circuitos de la red intermedia.
76	Problema en los circuitos de la red distante.
77	Problema de encaminamiento internacional.
78	Problema de encaminamiento temporal.
79	Código de identificación de la red de datos (DNIC) desconocido.
7A	Se requiere la intervención de mantenimiento.
80 FF	Información de diagnóstico pertinente sólo a la red.

Códigos de referencia del sistema 1B0000 a 1BFF00

El DCE (equipo terminal de circuito de datos) ha emitido un paquete de solicitud de reinicio al detectar un error.

Nota: *La red emite la mayor parte de los códigos de diagnóstico (zz), por lo que pueden variar de una red a otra. La definición de los códigos de diagnóstico (zz) figura más adelante en esta sección*

Códigos de referencia del sistema	Descripción
1B1100	Se ha recibido una confirmación de reinicio sin solicitarla.
1B2400	LCID = 0 paquete de diagnóstico/no arranque
1B2800	GFI no válido (sólo con indicación o confirmación de nuevo arranque).
1B2900	LCID no es 0 en indicación o confirmación de nuevo arranque.
1B3400	No se ha recibido un paquete de confirmación de nuevo arranque en 200 segundos.
1BA5yy	Se ha recibido un paquete de diagnóstico.
1BA500	Se ha recibido un paquete de diagnóstico.
1BA600	Paquete demasiado corto.
1BA700	Paquete demasiado largo.
1BA800	Identificador de formato general (GFI), indicación de reinicio o confirmación no válido.
1BE200	Indicación de reinicio/identificador de canal lógico (LCID) del paquete de confirmación no es igual a 0.
1BE500	Indicación de falta de reinicio/identificador de canal lógico (LCID) del paquete de diagnóstico es igual a 0.

Códigos de referencia del sistema para las comunicaciones conmutadas X.21 (200000-250300)

Si el controlador acepta las opciones introducidas por el teclado pero la red no funciona con el sistema AS/400, aparecerá un código de referencia del sistema en la pantalla de todas las estaciones de trabajo conectadas al controlador.

Los códigos de referencia del sistema 200000 a 25FFFF se producen como consecuencia de la recepción de una señal de estado de la llamada, procedente de la red.

Comuníquese con el proveedor de la red para determinar cuánto tiempo hay que esperar entre los intentos de recuperación y la cantidad máxima de intentos que permite la red.

Códigos de referencia del sistema	Descripción
200000	Ya hay un comando de llamada en curso. Espere hasta que finalice la llamada o hasta que se visualice otro código de referencia.
200100	Comando de corte aceptado, borrado de la llamada en curso.
200200	Se ha recibido un comando de corte durante el transcurso de un comando de llamada o no había comunicación en curso.
210100	El sistema AS/400 ha recibido la llamada entrante. Se establecerá la comunicación pronto. Espere un minuto o hasta que se visualice otro código de referencia. Se trata de un estado temporal.
210200	Se está reencaminando la llamada a otro número. Espere un minuto o hasta que se visualice otro código de referencia. Se trata de un estado temporal.
210300	Llamada en lista de espera hasta que se desocupe el sistema AS/400. Espere un minuto o hasta que se visualice otro código de referencia. Se trata de un estado temporal.
210400	Se ha obtenido acceso a una red privada. Espere un minuto o hasta que se visualice otro código de referencia. Se trata de un estado temporal.
210500	Se ha obtenido acceso a una red pública. Espere un minuto o hasta que se visualice otro código de referencia. Se trata de un estado temporal.
212000	No hay conexión. Asegúrese de que el número llamado sea correcto y vuelva a llamar. Puede tratarse de un error del DCE o de la red.
212100	Número ocupado. Asegúrese de que el número llamado sea correcto y vuelva a llamar. Si el número estuviera ocupado demasiado tiempo, llame al operador del sistema AS/400 para verificar si el puerto o número llamado está realmente ocupado. Si el número es correcto y el puerto no está ocupado, se trata de un problema de la red.
212200	Error de procedimiento en las señales de selección enviadas a la red. Asegúrese de que los procedimientos de funcionamiento sean correctos y vuelva a intentar. Si sucede lo mismo, la causa del problema está en el DCE o la red.
212300	La red ha detectado un error de transmisión en las señales de selección. Asegúrese de que el número llamado sea correcto y vuelva a llamar. Puede tratarse de un error del DCE o de la red.
214100	Acceso prohibido. Asegúrese de que el número llamado sea correcto y de que los procedimientos de funcionamiento y la configuración sean compatibles con la red del controlador y la ubicación del sistema AS/400. Si el número, los procedimientos y la configuración son correctos y compatibles, se trata de un problema de la red.

214200	<p>El número llamado ha cambiado. Asegúrese de que el número llamado sea correcto y de que los procedimientos de funcionamiento y la configuración sean compatibles con la red del controlador y la ubicación del sistema AS/400. Si el número, los procedimientos y la configuración son correctos y compatibles, se trata de un problema de la red..</p>
214300	<p>La dirección del DTE llamado no es válida o no ha sido asignada a ningún DTE, o bien la clase de servicio del usuario es incompatible. Asegúrese de que el número llamado sea correcto y de que los procedimientos de funcionamiento y la configuración sean compatibles con la red del controlador y la ubicación del sistema AS/400. Si el número, los procedimientos y la configuración son correctos y compatibles, se trata de un problema de la red.</p>
214400	<p>El número llamado está descompuesto. Asegúrese de que el número llamado sea correcto, de que el sistema AS/400 llamado y el DCE estén activados y listos, y de que el operador del sistema AS/400 haya puesto el controlador en línea. Si el sistema AS/400 y el DCE están activados y listos, y el controlador está en línea, se trata de un problema de la red.</p>
214500	<p>La dirección del DTE llamado no es válida o no ha sido asignada a ningún DTE, o bien la clase de servicio del usuario es incompatible. Asegúrese de que el número llamado sea correcto y de que los procedimientos de funcionamiento y la configuración sean compatibles con la red del controlador y la ubicación del sistema AS/400. Si el número, los procedimientos y la configuración son correctos y compatibles, se trata de un problema de la red.</p>
214600	<p>El DTE llamado señala un estado fuera de control y no listo. Asegúrese de que el número llamado sea correcto, de que el sistema AS/400 llamado y el DCE estén activados y listos, y de que el operador del sistema AS/400 haya puesto el controlador en línea. Si el sistema AS/400 y el DCE están activados y listos, y el controlador está en línea, se trata de un problema de la red.</p>
214700	<p>El DCE llamado está apagado. Asegúrese de que el número llamado sea correcto, de que el sistema AS/400 llamado y el DCE estén activados y listos, y de que el operador del sistema AS/400 haya puesto el controlador en línea. Si el sistema AS/400 y el DCE están activados y listos, y el controlador está en línea, se trata de un problema de la red.</p>
214800	<p>El código de solicitud de circuito no es válido. Asegúrese de que el código de solicitud de circuito sea correcto y de que los procedimientos de funcionamiento y la configuración sean compatibles con la red del controlador y la ubicación del sistema AS/400. Si el código, los procedimientos y la configuración son correctos y compatibles, se trata de un problema de la red.</p>
214900	<p>Hay un problema de red en el bucle local del DCE al que ha llamado. Asegúrese de que el número llamado sea correcto y de que los procedimientos de funcionamiento y la configuración sean compatibles con la red del controlador y la ubicación del sistema AS/400. Si el número, los procedimientos y la configuración son correctos y compatibles, se trata de un problema de la red.</p>

215100	No se puede obtener acceso al número llamado. Asegúrese de que el número llamado sea correcto y de que los procedimientos de funcionamiento y la configuración sean compatibles con la red del controlador y la ubicación del sistema AS/400. Si el número, los procedimientos y la configuración son correctos y compatibles, se trata de un problema de la red. Comuníquese con el proveedor de la red para determinar por qué es imposible obtener acceso al número.
215200	La clase de servicio del usuario no es compatible. Asegúrese de que el número llamado sea correcto y de que los procedimientos de funcionamiento y la configuración sean compatibles con la red del controlador y la ubicación del sistema AS/400. Si el número, los procedimientos y la configuración son correctos y compatibles, se trata de un problema de la red.
216100	La red está congestionada. Asegúrese de que el número llamado sea correcto e intente otra vez. Se trata de un problema de la red.
217100	La red está congestionada. Asegúrese de que el número llamado sea correcto e intente otra vez. Se trata de un problema de la red.
217200	La agencia privada reconocida (RPOA) está descompuesta. La falla ha sido provocada por un problema de RPOA o de la red.
218100	Se ha confirmado la inscripción o cancelación. Se trata de una confirmación y no de un error.
218200	Cambio de dirección del circuito de llamada activado. Se trata de la respuesta a una solicitud de estado y no de un error.
218300	Cambio de dirección del circuito de llamada desactivado. Se trata de la respuesta a una solicitud de estado y no de un error.
219x00	Códigos reservados para llamadas nacionales. El proveedor de la red le puede explicar el significado de la señal de estado de la llamada 9x.
220000	Se ha recibido un XID incorrecto (indicadores de modalidad de espera corta no válidos). Asegúrese de que el número llamado sea correcto. Podría haber un problema de configuración o un error de programación del sistema AS/400.
220100	Se ha recibido un XID incorrecto (se han recibido más de 27 dígitos o la cantidad de dígitos no corresponde a la que está definida para la modalidad de espera corta). Asegúrese de que el número llamado sea correcto. Podría haber un problema de configuración o un error de programación del sistema AS/400.
220200	Se ha recibido un XID incorrecto. Asegúrese de que el número llamado sea correcto. Podría haber un problema de configuración o un error de programación del sistema AS/400.
220300	Se necesitaba un XID y no fue recibido en primer término. Asegúrese de que el número llamado sea correcto. Podría haber un problema de configuración o un error de programación del sistema AS/400.
220400	Se ha recibido un comando de desconexión del DCE durante la selección de la llamada. La falla proviene de la red o del DCE. Comuníquese con el representante de servicio técnico de la red.
220500	Se ha producido una transición no válida al estado de transferencia de datos durante la recepción del mensaje. Comuníquese con el representante de servicio técnico de la red.

220600	El mensaje es demasiado largo para la memoria intermedia. Comuníquese con el representante de servicio técnico de la red.
220700	Se ha intentado enviar a la red un mensaje de X.21 en estado SDLC. Comuníquese con el representante del 594 de Perle.
220800	Se ha intentado enviar a la red una trama de SDLC en estado X.21. Comuníquese con el representante del 594 de Perle.
220900	Se ha recibido un mensaje en la cola no lista. Comuníquese con el representante del 594 de Perle.
221101	Se ha agotado el intervalo máximo de espera (T1) para una respuesta a una solicitud de llamada. La falla proviene de la red o del DCE. Este error puede suceder cuando la configuración del sistema AS/400 no coincide con la del 594. Asegúrese de que el controlador se encuentre en la modalidad de funcionamiento. Comuníquese con el representante de servicio técnico de la red.
221102	Se ha agotado el intervalo máximo de espera (T2) para una respuesta a una señal de selección. La falla proviene de la red o del DCE. Comuníquese con el representante de servicio técnico de la red.
221103	Se ha agotado el intervalo máximo de espera (T3A o T3B) para una respuesta a una señal del estado de la llamada. La falla proviene de la red o del DCE. Comuníquese con el representante de servicio técnico de la red.
221104	Se ha agotado el intervalo máximo de espera (T4B) para una respuesta a una señal de aceptación de la llamada. La falla proviene de la red o del DCE. Comuníquese con el representante de servicio técnico de la red.
221105	Se ha agotado el intervalo máximo de espera (T5) para una solicitud de desconexión del DTE. La falla proviene de la red o del DCE. Comuníquese con el representante de servicio técnico de la red.
221106	Se ha agotado el intervalo máximo de espera (T6) para una confirmación de desconexión del DTE. La falla proviene de la red o del DCE. Comuníquese con el representante de servicio técnico de la red.
221300	Se ha producido un error por pugna de llamadas. Vuelva a intentar la operación. Si el error vuelve a ocurrir, comuníquese con el representante de servicio técnico de la red.
221400	Se ha recibido un comando de desconexión del DCE durante el estado de transferencia de datos en X.21. Se ha perdido la conexión con el sistema AS/400. Asegúrese de que el número llamado sea correcto. En caso afirmativo se trata de un problema en la red o en el sistema AS/400.
221500	El indicativo de diálogo (XID) recibido ha indicado que el sistema AS/400 estaba ocupado.
23xx00	Se ha recibido una señal de estado de la llamada (xx) procedente de la red, pero no se hizo ninguna llamada. La falla proviene de la red o del DCE. Comuníquese con el representante de servicio técnico de la red.
240000	El DTE ha recibido una señal no válida de estado de la llamada. La falla proviene de la red o del DCE. Comuníquese con el representante de servicio técnico de la red.
250100	Se ha recibido un comando XID3 no válido, falta el vector de control de nombre de la red. Comuníquese con el operador del sistema AS/400 pues hay un error de configuración del AS/400.
250200	Se ha recibido un comando XID3 no válido, falta el vector de control de la modalidad de espera corta. Comuníquese con el operador del sistema AS/400 pues hay un error de configuración del AS/400.

250300	Se ha recibido un comando XID3 no válido, sin identificación de conexión de espera corta. Comuníquese con el operador del sistema AS/400 pues hay un error de configuración del AS/400.
--------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Códigos de referencia del sistema del Vi25 bis (300000-323400)

Códigos de referencia del sistema	Descripción
300000	Solicitud de llamada no permitida. Espere 30 segundos y vuelva a intentar la llamada, o espere hasta que se visualice un código de referencia del sistema diferente.
300100	Comando de desconexión aceptado.
300200	Corte de llamada no permitido. No intente cortar la llamada.
3101ET	El número está ocupado. Verifique la llamada e intente realizar la llamada nuevamente. Comuníquese con el operador del sistema.
3102xx	Se ha recibido una indicación de llamada demorada. Espere el lapso en minutos indicado en xx. A continuación, vuelva a intentar la llamada.
310300	Se ha recibido una indicación de llamada no válida. Vuelva a intentar la llamada. Si fuera necesario, comuníquese con el representante de la red.
320100	Se ha producido un error en la transmisión del mensaje. Vuelva a intentar la llamada. Si fuera necesario, comuníquese con el representante del 594 de Perle.
320600	El mensaje es demasiado largo para la memoria intermedia. Comuníquese con el representante de servicio técnico del 594 de Perle.
320900	Se ha recibido un mensaje en la cola no lista. Comuníquese con el representante de servicio técnico del 594 de Perle.
321000	Se ha agotado el intervalo de RFS (listo para enviar) durante el establecimiento del enlace. Asegúrese de que el enlace sea correcto. Si fuera necesario, comuníquese con el representante de la red.
321100	Se ha agotado el intervalo de llamada conectada para una llamada saliente. Asegúrese de que el enlace sea correcto. Si fuera necesario, comuníquese con el representante de la red.
321200	Se ha agotado el intervalo de llamada conectada para una llamada entrante. Asegúrese de que el enlace sea correcto. Si fuera necesario, comuníquese con el representante de la red.
322000	Se ha producido un error de pugna de llamadas. Vuelva a intentar la llamada. Si fuera necesario, comuníquese con el representante de servicio técnico de la red.
322100	Se ha rechazado la llamada entrante porque su estado no era válido. Vuelva a intentar la llamada. Si fuera necesario, comuníquese con el representante de servicio técnico de la red.
323100	Se ha recibido un mensaje con una longitud menor de 3 caracteres. Comuníquese con el representante de servicio técnico del módem o de la red.
323300	Se ha recibido un parámetro no válido de indicación de falla de la llamada. Comuníquese con el representante del módem o de la red.

323400	No se ha especificado ningún lapso para indicación de falla de la llamada demorada. Comuníquese con el representante de servicio técnico del módem o de la red.
--------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Códigos de referencia del sistema de las comunicaciones por SNA (400000-470200)

Códigos de referencia del sistema	Descripción
400000	Ya hay intento de conexión en curso.
400100	Solicitud de conexión denegada. Vuelva a intentar la llamada en un minuto. Si fuera necesario, comuníquese con el representante de servicio técnico del módem, el DCE o la red.
400200	La sintaxis de los datos es incorrecta. Corrija la solicitud y vuelva a intentar.
400300	Intento de desconexión procedente de un AS/400 que no estaba en comunicación. Corrija la solicitud y vuelva a intentar.
400400	Solicitud denegada. El nombre de LU definido no corresponde al sistema AS/400 seleccionado. Corrija la solicitud y vuelva a intentar.
400500	Solicitud denegada. El comando no puede usarse con esta configuración de comunicación. Corrija la solicitud y vuelva a intentar.
400600	Sintaxis de la solicitud no válida. Corrija la solicitud y vuelva a intentar.
400700	Solicitud denegada. El número de conexión definido no corresponde al sistema AS/400 seleccionado. Corrija la solicitud y vuelva a intentar.
400800	Solicitud denegada. Ya hay un enlace con el AS/400.
400900	Solicitud denegada. El 594 de Perle ya está estableciendo un enlace con el AS/400.
400A00	Solicitud denegada porque: a) El 594 no está configurado para sistemas centrales simultáneos. b) Se intentó cambiar de sistema central desde una estación de trabajo no programable que tenía asignadas sesiones múltiples. Los cambios de sistema central simultáneo sólo se permiten desde estaciones de trabajo no programables que no tienen asignadas sesiones múltiples.
400B00	Solicitud denegada porque el enlace al sistema central ya se encuentra activo. Espere hasta que se visualice un código de referencia del sistema diferente o una pantalla de conexión.
400C00	Comando de desconexión denegado. Espere dos minutos hasta que se visualice una pantalla de conexión. A continuación, vuelva a intentar la operación.
400D00	Solicitud denegada porque no se encuentra activada ninguna impresora en la dirección especificada o no cuenta con el reconocimiento del 594.
410000	Se ha producido un error de protocolo para un indicativo de diálogo (XID). Verifique la configuración. Si fuera necesario, comuníquese con el operador del sistema o con el representante de servicio técnico de la red.
410100	Longitud del comando XID errónea. Comuníquese con el operador del sistema AS/400.

410200	Sintaxis inaceptable en el campo I del comando XID. Comuníquese con el operador del sistema AS/400.
410300	Los indicadores de estado de diálogo del comando XID están definidos como "no aceptados". Comuníquese con el operador del sistema AS/400.
410400	El comando XID3 no ha especificado el protocolo SDLC. Comuníquese con el operador del sistema AS/400.
410500	El comando XID3 ha especificado la aceptación de ABM. Comuníquese con el operador del sistema AS/400.
410600	El comando XID3 ha especificado la ALS (estación de enlace adyacente) como secundaria. Comuníquese con el operador del sistema AS/400.
410700	El comando XID3 ha especificado una longitud máxima de BTU (unidad básica de transmisión) inferior a 256 bytes. Comuníquese con el operador del sistema AS/400.
410800	El comando XID3 ha especificado un perfil no válido para el protocolo SDLC. Comuníquese con el operador del sistema AS/400.
410900	El comando XID3 ha especificado un valor máximo pendiente para la trama I que no es válido. Comuníquese con el operador del sistema AS/400.
411200	El AS/400 ha informado la presencia de un error en la respuesta de XID. Podría tratarse de una configuración incorrecta en el AS/400 del 594 de Perle. Los datos explicativos contienen el desplazamiento de error de 3 bytes recibido en el vector de control. Verifique las configuraciones del AS/400 y el 594 de Perle (anote los nombres de CP).
420000	Se ha agotado el tiempo ante la finalización de un comando de cambio de la cantidad de sesiones (CNOS). Intente comunicarse nuevamente con el sistema AS/400. Si fuera necesario, comuníquese con el operador del sistema AS/400. Examine el contenido del primer byte explicativo para determinar con cuál sistema central AS/400 el controlador 594 estaba intentando ponerse en contacto cuando se produjo el error: 00 = H1; 40 = H2; 80 = H3; C0 = H4.
420100	Respuesta de CNOS con valores inaceptables. Comuníquese con el operador del sistema AS/400. Examine el contenido del primer byte explicativo para determinar con cuál sistema central AS/400 el controlador 594 estaba intentando ponerse en contacto cuando se produjo el error: 00 = H1; 40 = H2; 80 = H3; C0 = H4.
420200	Respuesta de CNOS con error de sintaxis. Comuníquese con el operador del sistema AS/400. Examine el contenido del primer byte explicativo para determinar con cuál sistema central AS/400 el controlador 594 estaba intentando ponerse en contacto cuando se produjo el error: 00 = H1; 40 = H2; 80 = H3; C0 = H4.
4203xx	Respuesta de CNOS anormal. Si xx = 02, el nombre de la modalidad del 594 de Perle no está definido en el AS/400. Comuníquese con el operador del sistema AS/400. Examine el contenido del primer byte explicativo para determinar con cuál sistema central AS/400 el controlador 594 estaba intentando ponerse en contacto cuando se produjo el error: 00 = H1; 40 = H2; 80 = H3; C0 = H4.
420400	Se ha agotado el tiempo ante la finalización de un comando de cambio de la cantidad de sesiones (CNOS). Comuníquese con el operador del sistema AS/400. Examine el contenido del primer byte explicativo para determinar con cuál sistema central AS/400 el controlador 594 estaba intentando ponerse en contacto cuando se produjo el error: 00 = H1; 40 = H2; 80 = H3; C0 = H4.

421000	<p>Se ha recibido una respuesta negativa ante el comando de activación de cambio de la cantidad de sesiones (CNOS). Intente comunicarse nuevamente con el sistema AS/400. Si fuera necesario, comuníquese con el operador del sistema AS/400.</p> <p>Examine el contenido del primer byte explicativo para determinar con cuál sistema central AS/400 el controlador 594 estaba intentando ponerse en contacto cuando se produjo el error: 00 = H1; 40 = H2; 80 = H3; C0 = H4.</p>
4211xx	<p>El 594 de Perle ha recibido un comando de desenlace (tipo xx). Intente restablecer la comunicación. De lo contrario, comuníquese con el operador del sistema AS/400.</p> <p>Examine el contenido del primer byte explicativo para determinar con cuál sistema central AS/400 el controlador 594 estaba intentando ponerse en contacto cuando se produjo el error: 00 = H1; 40 = H2; 80 = H3; C0 = H4.</p>
421200	<p>Se ha detectado un error en la sesión de CNOS de la LU6.2. El 594 de Perle ha recibido un bloque de encabezamiento de la administración de funciones que indicaba la finalización de la sesión. Verifique la configuración. Si el problema continúa, comuníquese con el operador del sistema AS/400.</p> <p>Examine el contenido del primer byte explicativo para determinar con cuál sistema central AS/400 el controlador 594 estaba intentando ponerse en contacto cuando se produjo el error: 00 = H1; 40 = H2; 80 = H3; C0 = H4.</p>
421300	<p>Se ha producido un error durante el establecimiento o el desarrollo del cambio de la cantidad de sesiones (CNOS) entre el 594 y el sistema AS/400. Verifique la configuración. Intente conectarse nuevamente. Si fuera necesario, comuníquese con el operador del sistema AS/400.</p> <p>Examine el contenido del primer byte explicativo para determinar con cuál sistema central AS/400 el controlador 594 estaba intentando ponerse en contacto cuando se produjo el error: 00 = H1; 40 = H2; 80 = H3; C0 = H4.</p>
4221xx	<p>El 594 de Perle ha enviado un comando de desenlace (tipo xx) al AS/400. Verifique la configuración. Si el problema continúa, comuníquese con el operador del sistema AS/400.</p> <p>Examine el contenido del primer byte explicativo para determinar con cuál sistema central AS/400 el controlador 594 estaba intentando ponerse en contacto cuando se produjo el error: 00 = H1; 40 = H2; 80 = H3; C0 = H4.</p>
430000	<p>Se ha producido un error durante el establecimiento o el desarrollo de la sesión de LU 6.2 entre el 594 y el sistema AS/400. Verifique la configuración. Intente conectarse nuevamente. Si fuera necesario, comuníquese con el operador del sistema AS/400.</p> <p>Examine el contenido del primer byte explicativo para determinar con cuál sistema central AS/400 el controlador 594 estaba intentando ponerse en contacto cuando se produjo el error: 00 = H1; 40 = H2; 80 = H3; C0 = H4.</p>
430001	<p>Se ha producido un error durante el establecimiento o el desarrollo de la sesión de LU 6.2 entre el 594 y el sistema AS/400. Comuníquese con el operador del sistema AS/400.</p> <p>Examine el contenido del primer byte explicativo para determinar con cuál sistema central AS/400 el controlador 594 estaba intentando ponerse en contacto cuando se produjo el error: 00 = H1; 40 = H2; 80 = H3; C0 = H4.</p>
431000	<p>El 594 de Perle ha recibido una respuesta negativa al comando de enlace. Verifique la configuración. Si el problema continúa, comuníquese con el operador del sistema AS/400.</p> <p>Examine el contenido del primer byte explicativo para determinar con cuál sistema central AS/400 el controlador 594 estaba intentando ponerse en contacto cuando se produjo el error: 00 = H1; 40 = H2; 80 = H3; C0 = H4.</p>

4311xx	<p>Se ha detectado un error en la sesión de la LU6.2. El 594 de Perle ha recibido un comando de desenlace (tipo xx). Verifique la configuración. Si el problema continúa, comuníquese con el operador del sistema AS/400.</p> <p>Examine el contenido del primer byte explicativo para determinar con cuál sistema central AS/400 el controlador 594 estaba intentando ponerse en contacto cuando se produjo el error: 00 = H1; 40 = H2; 80 = H3; C0 = H4.</p>
431200	<p>Se ha detectado un error en la sesión de la LU6.2. El 594 de Perle ha recibido un bloque de encabezamiento de la administración de funciones que indica la finalización de la sesión. Verifique la configuración. Si el problema continúa, comuníquese con el operador del sistema AS/400.</p> <p>Examine el contenido del primer byte explicativo para determinar con cuál sistema central AS/400 el controlador 594 estaba intentando ponerse en contacto cuando se produjo el error: 00 = H1; 40 = H2; 80 = H3; C0 = H4.</p>
431300	<p>Se ha producido un error durante el establecimiento o el desarrollo de la sesión de LU 6.2 entre el 594 y el sistema AS/400. Verifique la configuración para determinar si el sistema AS/400 está funcionando. En caso negativo, espere hasta que vuelva a establecerse la conexión o hasta que se visualice un código de referencia del sistema diferente.</p> <p>Examine el contenido del primer byte explicativo para determinar con cuál sistema central AS/400 el controlador 594 estaba intentando ponerse en contacto cuando se produjo el error: 00 = H1; 40 = H2; 80 = H3; C0 = H4.</p>
4321xx	<p>Se ha detectado un error en la sesión de la LU6.2. El 594 de Perle ha enviado un comando de desenlace (tipo xx). Verifique la configuración. Si el problema continúa, comuníquese con el operador del sistema AS/400.</p> <p>Examine el contenido del primer byte explicativo para determinar con cuál sistema central AS/400 el controlador 594 estaba intentando ponerse en contacto cuando se produjo el error: 00 = H1; 40 = H2; 80 = H3; C0 = H4.</p>
438904	<p>El AS/400 no ha aceptado la solicitud de conexión del 594 de Perle. No se ha encontrado ninguna descripción del controlador. Verifique las configuraciones del AS/400 y el 594 de Perle (anote los nombres de CP).</p> <p>Examine el contenido del primer byte explicativo para determinar con cuál sistema central AS/400 el controlador 594 estaba intentando ponerse en contacto cuando se produjo el error: 00 = H1; 40 = H2; 80 = H3; C0 = H4.</p>
438905	<p>El AS/400 no ha aceptado la solicitud de conexión del 594 porque la descripción de este 594 ya estaba activa.</p> <p>Examine el contenido del primer byte explicativo para determinar con cuál sistema central AS/400 el controlador 594 estaba intentando ponerse en contacto cuando se produjo el error: 00 = H1; 40 = H2; 80 = H3; C0 = H4.</p>
438908	<p>El AS/400 no ha aceptado la solicitud de conexión del 594 porque la descripción de este 594 ha sido puesta fuera de línea.</p> <p>Examine el contenido del primer byte explicativo para determinar con cuál sistema central AS/400 el controlador 594 estaba intentando ponerse en contacto cuando se produjo el error: 00 = H1; 40 = H2; 80 = H3; C0 = H4.</p>
438909	<p>El AS/400 no ha aceptado la solicitud de conexión del 594 porque está pendiente la recuperación del 594.</p> <p>Examine el contenido del primer byte explicativo para determinar con cuál sistema central AS/400 el controlador 594 estaba intentando ponerse en contacto cuando se produjo el error: 00 = H1; 40 = H2; 80 = H3; C0 = H4.</p>
438910	<p>El AS/400 no ha aceptado la solicitud de conexión del 594 porque ha sido cancelada la recuperación de este 594.</p> <p>Examine el contenido del primer byte explicativo para determinar con cuál sistema central AS/400 el controlador 594 estaba intentando ponerse en contacto cuando se produjo el error: 00 = H1; 40 = H2; 80 = H3; C0 = H4.</p>

438911	<p>El AS/400 no ha aceptado la solicitud de conexión del 594 porque la descripción de este 594 está en un estado de falla.</p> <p>Examine el contenido del primer byte explicativo para determinar con cuál sistema central AS/400 el controlador 594 estaba intentando ponerse en contacto cuando se produjo el error: 00 = H1; 40 = H2; 80 = H3; C0 = H4.</p>
438912	<p>El AS/400 no ha aceptado la solicitud de conexión del 594 porque el AS/400 tiene un error interno.</p> <p>Examine el contenido del primer byte explicativo para determinar con cuál sistema central AS/400 el controlador 594 estaba intentando ponerse en contacto cuando se produjo el error: 00 = H1; 40 = H2; 80 = H3; C0 = H4.</p>
439900	<p>Se ha recibido información no válida procedente del AS/400 mientras el 594 estaba esperando una respuesta a su solicitud de conexión. Comuníquese con el operador del sistema AS/400.</p> <p>Examine el contenido del primer byte explicativo para determinar con cuál sistema central AS/400 el controlador 594 estaba intentando ponerse en contacto cuando se produjo el error: 00 = H1; 40 = H2; 80 = H3; C0 = H4.</p>
4411xx	<p>Error de sesión de la LU6.2 para una estación de trabajo no programable. El 594 de Perle ha recibido un comando de desenlace (tipo xx). Comuníquese con el operador del sistema AS/400.</p> <p>Examine el contenido del primer byte explicativo para encontrar el identificador de sesión local de la estación de trabajo no programable en los 6 bits bajos. Los dos bits altos dan la identidad del sistema central AS/400 con el que el controlador 594 estaba intentando ponerse en contacto cuando se produjo el error. B'00' = H1; B'01' = H2; B'10' = H3; B'11' = H4.</p>
441200	<p>Error de sesión de la LU6.2 para una estación de trabajo no programable. El 594 de Perle ha recibido una señal FMH7 que indica una terminación anormal.</p> <p>Comuníquese con el operador del sistema AS/400.</p> <p>Examine el contenido del primer byte explicativo para encontrar el identificador de sesión local de la estación de trabajo no programable en los 6 bits bajos. Los dos bits altos dan la identidad del sistema central AS/400 con el que el controlador 594 estaba intentando ponerse en contacto cuando se produjo el error. B'00' = H1; B'01' = H2; B'10' = H3; B'11' = H4.</p>
4421xx	<p>Error de sesión de la LU6.2 para una estación de trabajo no programable. El 594 de Perle ha enviado un comando de desenlace (tipo xx). Comuníquese con el operador del sistema AS/400.</p> <p>Examine el contenido del primer byte explicativo para encontrar el identificador de sesión local de la estación de trabajo no programable en los 6 bits bajos. Los dos bits altos dan la identidad del sistema central AS/400 con el que el controlador 594 estaba intentando ponerse en contacto cuando se produjo el error. B'00' = H1; B'01' = H2; B'10' = H3; B'11' = H4.</p>
4500xx	<p>Se ha detectado un error de la estación de trabajo programable ante la inicialización del enlace. Verifique la configuración de las estaciones de trabajo programables.</p> <p>xx = 01 indica respuesta incorrecta a inicialización del enlace fallida (longitud incorrecta).</p> <p>xx = 02 indica respuesta incorrecta a inicialización del enlace fallida (código de retorno distinto de cero).</p>
4501xx	<p>Se ha detectado un error de la estación de trabajo programable durante la comunicación. Trama incorrecta procedente de una estación de trabajo programable. Verifique la configuración de las estaciones de trabajo no programables. xx es el primer byte del campo de control.</p>

4510xx	<p>Se ha detectado un error de la estación de trabajo programable durante el diálogo XID. Verifique la configuración de las estaciones de trabajo no programables.</p> <p>xx = 80 trama demasiado larga</p> <p>xx = 40 no es sintaxis 3 del comando XID</p> <p>xx = 20 la longitud del comando XID y de los bloques de entrada/salida no coinciden</p> <p>xx = 10 estado de diálogo XID no era 01 ni 00</p> <p>xx = 08 el papel de la estación de enlace no era 00</p> <p>xx = 04 longitud máxima de unidad básica de transmisión (BTU) a estaciones de trabajo programables era inferior a 109</p> <p>xx = 02 estación de trabajo programable respondió a comando XID sin comando XID ni señal de desconexión</p> <p>xx = 01 trama de comando XID demasiado corta</p>
4511xx	<p>Se ha detectado un error de la estación de trabajo programable durante la comunicación. Trama incorrecta de control de enlace de datos twinax procedente de una estación de trabajo programable. Verifique la configuración de las estaciones de trabajo no programables. xx es el primer byte del campo de control.</p>
4520xx	<p>Se ha detectado un error de la estación de trabajo programable durante la comunicación. Se ha interrumpido el enlace debido a un conflicto grave en el estado de las sesiones. Verifique la configuración de las estaciones de trabajo no programables.</p>
4521xx	<p>Se ha detectado un error de enlace entre la estación de trabajo programable y la LAN durante la comunicación. Se ha interrumpido el enlace debido a un conflicto grave en el estado de las sesiones. Verifique la configuración de las estaciones de trabajo no programables.</p>
4522xx	<p>Se ha detectado un error de la estación de trabajo programable durante la comunicación. Trama incorrecta de control de enlace de datos twinax procedente de una estación de trabajo programable. Verifique la configuración de las estaciones de trabajo no programables. xx es la identificación de la estación de trabajo twinax.</p>
4523xx	<p>Se ha detectado un error de enlace entre la estación de trabajo programable y la LAN durante la comunicación. Trama no válida procedente de la estación de trabajo programable. Verifique la configuración de estaciones de trabajo programables. xx es la identificación de la estación de trabajo de LAN.</p>
4524xx	<p>Ha finalizado el enlace TDLC (control de enlace de datos twinax) con la estación de trabajo programable. Apague la estación de trabajo programable y vuelva a encenderla. Asegúrese de que la comunicación con dicha estación de trabajo se encuentre instalada y configurada correctamente.</p>
4525xx	<p>Ha finalizado el enlace de LAN con la estación de trabajo programable. Apague la estación de trabajo programable y vuelva a encenderla. Asegúrese de que la comunicación con dicha estación de trabajo se encuentre instalada y configurada correctamente.</p>
460000	<p>Se ha recibido una trama con una dirección de sesión no válida. Si el problema continúa, comuníquese con el operador del sistema AS/400.</p>
460100	<p>Se ha recibido una trama con un tipo de identificación de formato (FID) no válido. Si el problema continúa, comuníquese con el operador del sistema AS/400.</p>
460200	<p>Se ha recibido una trama con un bloque de encabezamiento de transmisión (TH) incompleto. Si el problema continúa, comuníquese con el operador del sistema AS/400.</p>

460300	Se ha recibido una trama con bloque de encabezamiento de transmisión (TH) y solicitud (RH) incompletos. Si el problema continúa, comuníquese con el operador del sistema AS/400.
460400	Se ha recibido una trama sin un código de solicitud de control de sesión. Si el problema continúa, comuníquese con el operador del sistema AS/400.
460500	El 594 de Perle ha recibido una trama segmentada irreconocible. Si el problema continúa, comuníquese con el operador del sistema AS/400.
470100	Se ha recibido una solicitud de enlace incorrecta (con ODAI erróneo). Comuníquese con el operador del sistema AS/400.
470200	Se ha recibido una solicitud de enlace incorrecta (con SIDH o SIDL erróneo). Comuníquese con el operador del sistema AS/400.

SRC de operaciones del sistema 594 (500000-520003)

Códigos de referencia del sistema	Descripción
500001	Error al intentar leer la información del disquete del 594 o del disco duro del 594.
500002	El equipo es incapaz de soportar los parámetros especificados por la configuración actual. Asegúrese de que la configuración y el cable de comunicación sean los apropiados.
500003	El equipo del 594 de Perle no es compatible con el disquete del sistema. Sustituya el disquete.
500004	No es un disquete de programas del controlador 594 de Perle.
500005	El disquete del sistema 594 de Perle está protegido contra escritura.
500006	El disquete del sistema del 594 de Perle se ha reemplazado por una versión posterior.
500007	El disquete del sistema 594 de Perle ha sido anulado y reemplazado por una versión posterior.
500009	Se ha detectado un valor no válido en el archivo de configuración del 594 de Perle. Vuelva a configurar el 594.
50000A	Ha fracasado el intento de transferir un archivo de configuración. Se ha restablecido el archivo de configuración anterior.
50000B	No se ha encontrado el archivo de configuración de la copia de seguridad.
50000G	El archivo de configuración contiene funciones no compatibles con la versión actual de los programas del controlador. Realice una actualización a una versión más reciente de los programas del controlador o utilice la versión apropiada del Programa utilitario del 594.
500011	El 594 de Perle no está funcionando en modalidad de configuración y no ha podido hallar un archivo de configuración válido.
500013	Este error indica la presencia de uno de los siguientes problemas: Ausencia de cable de conexión con el AS/400 Cable de conexión con el AS/400 defectuoso Definición de la modalidad de comunicación sin correspondencia con el cable de conexión.

500014	Ha fallado el reconocimiento del adaptador de Token-Ring o Ethernet a pesar de que el 594 se encuentra configurado para una conexión por pasarela de LAN o con el sistema AS/400 a través de una LAN.
500015	Error de disquete: los archivos de tablas KTT o PDT contenidos en el disquete son incorrectos. Los archivos se cargarán desde el sistema AS/400.
500016	Se ha producido un error del microcódigo. Comuníquese con el representante de servicio técnico del 594 e infórmele el código de referencia del sistema que aparece en el panel frontal.
500018	Indica la fecha y hora de reinicio del 594 de Perle. No se trata de un error.
500019	Solamente puede utilizar un adaptador de Token-Ring o Ethernet, de acuerdo con la configuración existente. Si no se ha realizado ninguna configuración, el 594 empleará el adaptador en el número de ranura más bajo posible.
50001A	Indica que se ha modificado el archivo de configuración y que el 594 habrá de utilizar el archivo modificado para realizar su próxima instalación. No se trata de un error.
50001C	El 594 se ha arrancado con un disquete de Software Controlador Base del 594. El archivo de configuración es para una configuración que no es compatible con el disquete del Software Controlador Base.
50001E	Se ha conectado un dispositivo SNA twinaxial (NWS o PWS) a un controlador twinaxial que se ha configurado como un puerto de encaminador de IP con el controlador SNA desactivado. El dispositivo SNA twinaxial no podrá comunicarse con el AS/400.
500040	El 594 ha detectado una condición de poca memoria en el grupo de memoria intermedia mientras se ejecutaba una configuración de enrutamiento IP, puente RT-TR o TCP/IP. Este SRC sólo es informativo.
500041	El 594 se ha recuperado de una condición de escasez de memoria en el grupo de memoria intermedia. Este SRC sólo es informativo.
520000	No se ha encontrado impresora para la función de impresión local. Asegúrese de que la impresora esté encendida y en línea.
520001	El dispositivo definido para la función de impresión local no es una impresora. Verifique la configuración.
520002	La impresora está ocupada, apagada o en estado de error. Corrija la situación.
520003	El 594 de Perle ha perdido la comunicación con la impresora. Corrija la situación.

Códigos de referencia del sistema de LAN (540000-540425)

Códigos de referencia del sistema	Descripción
540010	No se ha inicializado correctamente la tarjeta de función de LAN. Apague y vuelva a encender el 594 de Perle. Si el problema continúa, llame al servicio técnico.
540011	Nuevo arranque de la red Token-Ring en curso.
540021	La red se está recuperando de una condición de señalización de error.

540105	Ha fracasado el comando enviado al adaptador de Ethernet o Token-Ring. En el teclado del 594 de Perle, pulse la flecha derecha para obtener los datos explicativos. Ejecute el diagnóstico exhaustivo para verificar la totalidad del equipo.
540106	<p>Error de apertura del adaptador de pasarela de red Token-Ring condición. Asegúrese de que la definición de la velocidad de la red Token-Ring del 594 de Perle coincida con la velocidad de transmisión de la LAN. Si el problema continúa, comuníquese con el administrador de la red Token-Ring. Pulse la tecla de desplazamiento a la derecha del panel del 594 de Perle para ver datos explicativos del código de referencia:</p> <ul style="list-style-type: none"> 1100 Falla de lóbulo de acceso de soportes. 2400 Falla física de inserción anular, velocidad incorrecta. 2600 Falla física de inserción anular. 2700 Falla física de inserción anular, señalización de error del anillo. 2A00 Error físico de inserción, se cumplió el intervalo máximo de espera. 2D00 No se ha detectado ningún monitor. 3200 Ratificación de dirección, pérdida de señal. 3300 Incapacidad de transmitir 3500 Ratificación de dirección, se cumplió el intervalo máximo de espera. 3600 Ratificación de dirección, falla anular. 3700 Ratificación de dirección, señalización de error del anillo. 3800 Ratificación de dirección, dirección nodal repetida. 3A00 Ratificación de dirección, recepción de señal de retiro. 4200 Interrogación anular, pérdida de señal. 4500 Interrogación anular, se cumplió el intervalo máximo de espera. 4600 Interrogación anular, falla anular. 4700 Interrogación anular, señalización de error del anillo. 4A00 Interrogación anular, recepción de señal de retiro. 5500 Parámetro de solicitud, se cumplió el intervalo máximo de espera. 5600 Parámetro de solicitud, falla anular. 5700 Parámetro de solicitud, señalización de error del anillo. 5900 Parámetro de solicitud, solicitud. 5A00 Parámetro de solicitud, recepción de señal de retiro.
540107	<p>Error de trama de pasarela de LAN. Verifique la configuración. Si el problema continúa, comuníquese con el administrador de la LAN. Pulse la tecla de desplazamiento a la derecha del panel del 594 de Perle para ver datos explicativos del código de referencia. El primer byte de los datos explicativos es un código de causa y los seis últimos bytes son la dirección de LAN del AS/400.</p> <p>Códigos de causa de la red Token-Ring:</p> <ul style="list-style-type: none"> 22 Error de transmisión de trama. 23 Error detectado en la relectura de la trama de transmisión. 24 Trama de autenticación de mensajes (MAC) no autorizada. <p>Código de causa de la red Ethernet:</p> <ul style="list-style-type: none"> 22 Demasiadas llamadas en pugna.
540108	Ha fracasado el comando enviado al adaptador de Ethernet o Token-Ring. En el teclado del 594 de Perle, pulse la flecha derecha para obtener los datos explicativos. Ejecute el diagnóstico exhaustivo para verificar la totalidad del equipo.
540109	Error de XID de la pasarela de Token-Ring. Verifique la configuración de la estaciones de trabajo programables. Si el problema continúa, comuníquese con el operador del sistema AS/400.
540122	Falla del cable de la pasarela de Token-Ring. El 594 de Perle ha detectado una falla del cable de Token-Ring entre el 594 de Perle y la unidad de acceso estaciones múltiples (MSAU). Comuníquese con el administrador de la red Token-Ring e infórmele la detección de la falla en el cable.

540123	Pasarela de Token-Ring. El 594 de Perle se ha retirado a sí mismo de la red. Comuníquese con el administrador de la red Token-Ring e infórmele la recepción de un comando de retiro automático.
540124	Pasarela de Token-Ring. El 594 de Perle ha recibido un comando de retiro procedente de la red Token-Ring. Comuníquese con el administrador de la red Token-Ring e infórmele la recepción de un comando de retiro.
540125	Error de la red Token-Ring. La red está en una condición de señalización de error a causa de un error permanente. Comuníquese con el administrador de la red Token-Ring e infórmele la presencia del error.
5402wd	Se ha producido un error durante la inicialización del controlador del dispositivo. w indica el tipo de error; y d indica el controlador del dispositivo. En el teclado del 594 de Perle, pulse la flecha derecha para obtener los datos explicativos. Ejecute el diagnóstico exhaustivo para verificar la totalidad del equipo.
540404	El AS/400 no ha contestado a un comando de ejecución de prueba del 594 de Perle. Comuníquese con el operador del sistema AS/400.
540405	El AS/400 no ha contestado a un comando XID3 del 594 de Perle. Comuníquese con el operador del sistema AS/400.
540406	Error de apertura del adaptador de la red Token-Ring abierto. Asegúrese de que la definición de la velocidad de la red Token-Ring del 594 de Perle coincida con la velocidad de transmisión de la LAN. Si el problema continúa, comuníquese con el administrador de la red Token-Ring. Pulse la tecla de desplazamiento a la derecha del panel del 594 de Perle para ver datos explicativos del código de referencia: 1100 Falla de lóbulo de acceso de soportes. 2400 Falla física de inserción anular, velocidad incorrecta. 2600 Falla física de inserción anular. 2700 Falla física de inserción anular, señalización de error del anillo. 2A00 Error físico de inserción, se cumplió el intervalo máximo de espera. 2D00 No se ha detectado ningún monitor. 3200 Ratificación de dirección, pérdida de señal. 3500 Ratificación de dirección, se cumplió el intervalo máximo de espera. 3600 Ratificación de dirección, falla anular. 3700 Ratificación de dirección, señalización de error del anillo. 3800 Ratificación de dirección, dirección nodal repetida. 3A00 Ratificación de dirección, recepción de señal de retiro. 4200 Interrogación anular, pérdida de señal. 4500 Interrogación anular, se cumplió el intervalo máximo de espera. 4600 Interrogación anular, falla anular. 4700 Interrogación anular, señalización de error de anillo. 4A00 Interrogación anular, recepción de señal de retiro. 5500 Parámetro de solicitud, se cumplió el intervalo máximo de espera. 5600 Parámetro de solicitud, falla anular. 5700 Parámetro de solicitud, señalización de error del anillo. 5900 Parámetro de solicitud, solicitud. 5A00 Parámetro de solicitud, recepción de señal de retiro.

540407	<p>Error de trama de LAN. Verifique la configuración. Si el problema continúa, comuníquese con el administrador de la LAN.</p> <p>Pulse la tecla de desplazamiento a la derecha del panel del 594 de Perle para ver datos explicativos del código de referencia. El primer byte de los datos explicativos es un código de causa y los seis últimos bytes son la dirección de LAN del AS/400.</p> <p>Código de causa de la red Token-Ring:</p> <p>22 Error de transmisión de trama.</p> <p>23 Error detectado en la relectura de la trama de transmisión.</p> <p>24 Trama de autenticación de mensajes (MAC) no autorizada.</p> <p>Códigos de causa de la red Ethernet:</p> <p>22 Demasiadas llamadas en pugna.</p>
540422	<p>El 594 de Perle ha detectado una falla del cable de Token-Ring entre el 594 de Perle y la unidad de acceso multiestación (MSAU). Comuníquese con el administrador de la red Token-Ring e infórmele la detección de la falla en el cable.</p>
540423	<p>El 594 de Perle se ha retirado a sí mismo de la red. Comuníquese con el administrador de la red Token-Ring e infórmele la recepción de un comando de retiro automático.</p>
540424	<p>El 594 de Perle ha recibido un comando de retiro procedente de la red Token-Ring. Comuníquese con el administrador de la red Token-Ring e infórmele la recepción de un comando de retiro.</p>
540425	<p>Error de la red Token-Ring. La red está en una condición de señalización de error a causa de un error permanente. Comuníquese con el administrador de la red Token-Ring e infórmele la presencia de este error.</p>

Códigos de referencia del sistema de las comunicaciones por relevador de tramas (560000-560410)

Códigos de referencia del sistema	Descripción
560010	<p>Se ha producido un error de inicialización con el adaptador sistema central-twinax del 594 de Perle. Ejecute el diagnóstico exhaustivo para verificar la totalidad del equipo.</p>
560011	<p>Hay un problema de respuesta con la LMI de la red. Asegúrese de que la LMI del 594 coincida con la LMI del sistema central/la red.</p>
560404	<p>La ALS no está respondiendo al comando de prueba del 594. Comuníquese con el operador del sistema central para asegurarse de que la ALS esté en funcionamiento y configurada para el 594. Asimismo, pregúntele al operador si la línea está activada en el sistema central.</p>
560405	<p>La ALS no está respondiendo al comando de XIDS del 594. Comuníquese con el operador del sistema central para asegurarse de que la ALS esté en funcionamiento. Asimismo, pregúntele al operador si están activadas las descripciones de los controladores APPC y RWS del sistema central, correspondientes a su 594.</p>
560406	<p>Se ha producido un error cuando el 594 de Perle intentó conectarse con la red del relevador de tramas. Ejecute el diagnóstico exhaustivo para verificar la totalidad del equipo.</p>

560407	Se ha producido un error cuando el 594 de Perle intentó transmitir una trama. En el teclado del 594 de Perle, pulse la flecha derecha para obtener los datos explicativos. El código de causa de los datos explicativos es uno de los siguientes: 22 (error de transmisión de trama); 23 (error de verificación de relectura transmitido por la trama); 24 (la trama de control de acceso a los medios no está autorizada). Los últimos tres dígitos de la dirección del relevador de tramas de los datos explicativos representan el identificador de la conexión del enlace de datos (DLCI). Ejecute el diagnóstico exhaustivo para verificar la totalidad del equipo.
560408	Ha surgido un problema con un comando enviado al adaptador sistema central-twinax del 594 de Perle. En el teclado del 594 de Perle, pulse la flecha derecha para obtener los datos explicativos. Ejecute el diagnóstico exhaustivo para verificar la totalidad del equipo.
560409	La red no está informando un DLCI configurado. Si el DLCI indicado en los datos explicativos corresponde al sistema central correcto, asegúrese de que la configuración contenga el DLCI correcto para su 594. También es posible que la causa de este código haya sido un problema temporal en la red.
560410	La red está informando un DLCI configurado como no activo. Si el DLCI indicado en los datos explicativos corresponde al sistema central correcto, informe del problema al proveedor de servicios de la red. Nota: Puede tratarse de una condición temporal provocada al arrancar la red por primera vez.

Códigos de referencia del sistema de la conexión en puente RT-TK (570000-57FFFF)

Códigos de referencia del sistema	Descripción
570000	El programa CHKFILT ha verificado el archivo de filtro y no ha encontrado ningún error.
570001	El archivo de filtro contiene uno o más errores. La conexión en puente del 594 no empezará a funcionar con un archivo de filtro no válido.
570030	La conexión en puente RT-TK del 594 se ha inicializado sin ningún archivo de filtro o con un archivo de filtro nulo. No se llevará a cabo el filtrado de la conexión puente.
570041	El archivo de filtro contiene un carácter ilegal.
570042	El archivo de filtro contiene una línea con números pero carece de palabra clave.
570049	El número de anillo del participante de la conexión en puente RT-TK del 594 y el número de anillo del relevador de tramas configurado en el 594 no coinciden. El 594 eliminará las tramas procedentes de este participante de la conexión en puente. En el teclado del 594 de Perle, pulse la flecha derecha para visualizar los datos explicativos correspondientes a este código de referencia del sistema: Bytes 1 y 2 = DLCI del participante de la conexión en puente Bytes 3 y 4 = Número de anillo del participante en la conexión en puente

570063	<p>Ha fallado el puerto de la conexión en puente RT-TK del 594 para la red Token-Ring o el relevador de tramas.</p> <p>En el teclado del 594 de Perle, pulse la flecha derecha para visualizar los datos explicativos correspondientes a este código de referencia del sistema: 00 representa el puerto de Token-Ring 01 representa el puerto del relevador de tramas</p>
570066	<p>El 594 ha encontrado un problema durante el cambio de estados de funcionamiento.</p> <p>Byte 1 = Estado actual Byte 2 = Código de retorno</p>
570092	<p>La conexión en puente RT-TK del 594 no ha logrado ponerse en funcionamiento.</p>
570112	<p>La conexión en puente RT-TK del 594 ha detectado una falla del SAP en el adaptador y lo ha cerrado.</p> <p>En el teclado del 594 de Perle, pulse la flecha derecha para visualizar los datos explicativos correspondientes a este código de referencia del sistema: 00 representa el puerto de Token-Ring 01 representa el puerto del relevador de tramas</p>
570114	<p>El funcionamiento de la conexión en puente RT-TK del 594 ha fallado en un puerto determinado.</p> <p>00 representa el puerto de Token-Ring 01 representa el puerto del relevador de tramas</p>
570119	<p>La conexión en puente RT-TK del 594 no ha logrado inicializarse.</p> <p>En el teclado del 594 de Perle, pulse la flecha derecha para visualizar los datos explicativos correspondientes a este código de referencia del sistema.</p>
570143	<p>La conexión en puente RT-TK del 594 no ha logrado inicializarse.</p>
570149	<p>La conexión en puente RT-TK ha detectado la presencia de otra conexión en puente entre la pasarela de LAN Token-Ring del 594 y la LAN virtual del relevador de tramas con el mismo número de conexión en puente.</p>
570151	<p>La conexión en puente RT-TK ha experimentado la falla de un adaptador. En el teclado del 594 de Perle, pulse la flecha derecha para visualizar los datos explicativos correspondientes a este código de referencia del sistema: 00 representa el puerto de Token-Ring 01 representa el puerto del relevador de tramas</p>

570152	<p>La conexión en puente RT-TK no ha logrado abrir el adaptador en un puerto determinado.</p> <p>En el teclado del 594 de Perle, pulse la flecha derecha para visualizar los datos explicativos correspondientes a este código de referencia del sistema:</p> <p>El byte explicativo 1 representa el puerto: 00 representa el puerto de Token-Ring 01 representa el puerto del relevador de tramas</p> <p>Los bytes explicativos 2 y 3 representan los datos explicativos.</p> <p>A continuación figuran los valores correspondientes al puerto de Token-Ring: 1100 Falla de lóbulo de acceso a soportes. 2400 Falla física de inserción anular, velocidad incorrecta. 2600 Falla física de inserción anular. 2700 Falla física de inserción anular, señalización de error del anillo. 2A00 Falla física de inserción anular, se cumplió el intervalo máximo de espera. 2D00 No se ha detectado ningún monitor. 3200 Ratificación de dirección, pérdida de señal. 3500 Ratificación de dirección, se cumplió el intervalo máximo de espera. 3600 Ratificación de dirección, falla anular. 3700 Ratificación de dirección, señalización de error del anillo. 3800 Ratificación de dirección, dirección nodal repetida. 3A00 Ratificación de dirección, recepción de señal de retiro. 4200 Interrogación anular, pérdida de señal. 4500 Interrogación anular, se cumplió el intervalo máximo de espera. 4600 Interrogación anular, falla anular. 4700 Interrogación anular, señalización de error del anillo. 4A00 Interrogación anular, recepción de señal de retiro. 5500 Parámetro de solicitud, se cumplió el intervalo máximo de espera. 5600 Parámetro de solicitud, falla anular. 5700 Parámetro de solicitud, señalización de error del anillo. 5900 Parámetro de solicitud, solicitud. 5A00 Parámetro de solicitud, recepción de señal de retiro.</p> <p>A continuación figura el valor correspondiente al puerto del relevador de tramas: 3300 Incapaz de transmitir</p>
570153	<p>La conexión en puente RT-TK ha enviado una trama de prueba 802.5 desde un puerto al otro y no ha recibido ninguna respuesta.</p>
570155	<p>La conexión en puente RT-TK ha detectado una falla del SAP en un puerto determinado.</p> <p>En el teclado del 594 de Perle, pulse la flecha derecha para visualizar los datos explicativos correspondientes a este código de referencia del sistema: 00 representa el puerto de Token-Ring 01 representa el puerto del relevador de tramas</p>
570156	<p>La conexión en puente RT-TK ha experimentado una congestión en donde no se encontraban disponibles los recursos necesarios. El 594 volverá a intentar la operación.</p>
570161	<p>La conexión en puente RT-TK no recibió ninguna BPDU antes del vencimiento del intervalo indicado en el mensaje.</p> <p>En el teclado del 594 de Perle, pulse la flecha derecha para visualizar los datos explicativos correspondientes a este código de referencia del sistema: 00 representa el puerto de Token-Ring 01 representa el puerto del relevador de tramas</p>
570176	<p>El 594 no ha logrado inicializar la conexión en puente RT-TK.</p>

570186	El 594 ha detectado un problema en la configuración de la conexión en puente RT-TK. Asegúrese de que la configuración del 594 coincida con la de su red.
570410	La red está informando que un DLCI de una conexión en puente RT-TK configurada no se encuentra activo. <i>Nota: Puede tratarse de una condición temporal provocada al arrancar la red por primera vez.</i>

Códigos de referencia del sistema de error de TCP/IP (5A000-5AFFFF)

SRC	Descripción
5A00xx	Ha fallado el intento de conexión de la ALS a través de TCP/IP para establecer una sesión de SNA porque se ha detectado un parámetro inválido en la solicitud de conexión bajo TCP/IP en el desplazamiento indicado por xx.
5A01xx	Ha fallado el intento de conexión del 594 a través de TCP/IP para establecer una sesión de SNA con la ALS porque se ha detectado un parámetro inválido en la respuesta de conexión o porque se ha enviado una respuesta de rechazo/negativa de la conexión desde la ALS. Si se ha detectado un parámetro no válido, xx indica el desplazamiento de dicho parámetro. Si se ha enviado una respuesta de rechazo/negativa, xx es 0.
5A0200	Ha fallado el intento de conexión de la ALS a través de TCP/IP para establecer una sesión de SNA porque se ha detectado un parámetro inválido en los datos de activación (BIND) de SNA en la solicitud de conexión de TCP/IP.
5A03xx	Un registro de TCP/IP ha sido rechazado o descartado porque se ha detectado un comando inválido en el encabezamiento de MPTN. xx es el valor del comando inválido.
5A04xx	La ALS ha rechazado un registro de TCP/IP enviado por el 594. Si xx = 00, la respuesta de TCP/IP fue descartada. Si xx = 01, la conexión fue restablecida en forma anormal.
5A05XX	El 594 recibió un registro de TCP/IP irreconocible que ha sido descartado. xx indica la detección de un comando o compensación de TCP/IP no soportado en el registro.
5A0600	No hay puertos de TCP accesibles para el establecimiento de una conexión con la ALS porque esta última ha tomado todos los puertos. Para quitar el estado de bloqueo de un puerto y facilitar su disponibilidad, comuníquese con el operador de la ALS.
5A0601	El 594 está esperando que la ALS concluya sesiones de TCP previamente establecidas. Este procedimiento puede durar un máximo de 10 minutos. Asimismo, es posible lograr este resultado al apagar y encender el 594 o al mantenerlo desconectado del sistema central durante un lapso superior al período de consulta de la actividad de AnyNet configurado para el 594.
5A0602	El 594 ha intentado iniciar una nueva sesión de TCP/IP con el sistema AS/400 pero el AS/400 ha rechazado la solicitud de conexión o no ha contestado.
5A07xx	Un registro de TCP/IP fuera de banda ha sido rechazado o descartado por haberse detectado un parámetro inválido en el registro. Dicho parámetro está ubicado en el punto de desplazamiento indicado por xx.
5A1000	Se ha detectado un error de protocolo TCP/IP en el registro de TCP/IP enviado desde la ALS. La longitud del registro no coincidió con la longitud general menos los encabezamientos y datos administrativos.

5A1001	Se ha detectado un error de protocolo TCP/IP en el registro de TCP/IP enviado desde la ALS. El registro de TCP/IP se encontraba fuera de secuencia.
--------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Códigos de referencia del sistema de enrutamiento IP de relé de trama (5B000-5BFFFF)

SRC	Descripción
5B0010	<p>El puerto de enrutamiento IP del 594 ha fallado. Pulse la tecla de desplazamiento a la derecha del panel del 594 de Perle para ver datos explicativos del código de referencia:</p> <p>01 representa el puerto del relevador de tramas</p> <p>02-07 representa el número de puerto de LAN (que equivale al número de ranura de LAN configurado) del puerto de enrutador que ha fallado.</p>
5B0020	<p>Se ha recibido una respuesta de ARP inversa que informaba sobre una dirección IP que se había configurado previamente en un DLCI distinto. La información de DLCI nueva se ignorará y el DLCI configurado se utilizará para esta dirección IP. Pulse la tecla de desplazamiento a la derecha del panel del 594 de Perle para ver los datos explicativos del código de referencia:</p> <p>byte explicativo 1-2: xxxx representa el número de DLCI en el que se recibió la respuesta de ARP inversa</p> <p>byte explicativo 3-6: aabbccdd representa la dirección IP en hexadecimal (aa.bb.cc.dd) de la que se informaba en la respuesta de ARP inversa.</p> <p>byte explicativo 7-8: yy representa el número de DLCI que ya estaba configurado con la dirección IP introducida.</p>
5B0021	<p>Se ha recibido una respuesta de ARP inverso que informaba sobre una dirección IP que un ARP inverso había configurado previamente en un DLCI distinto. Se utilizará la información de DLCI nueva y la introducida anteriormente se ignorará. Pulse la tecla de desplazamiento a la derecha del panel del 594 de Perle para ver los datos explicativos del código de referencia:</p> <p>byte explicativo 1-2: xxxx representa el número de DLCI en el que se recibió la respuesta de ARP inverso</p> <p>byte explicativo 3-6: aabbccdd representa la dirección IP en hexadecimal (aa.bb.cc.dd) de la que se informaba en la respuesta de ARP inversa.</p> <p>byte explicativo 7-8: yyyy representa el número de DLCI del que la dirección IP había informado previamente.</p>

5B0022	<p>Se ha recibido una respuesta de ARP inversa que informaba sobre una dirección IP que no está en la misma red IP que se configuró para el puerto del relevador de tramas. Se ignorará la información de DLCI nueva. Pulse la tecla de desplazamiento a la derecha del panel del 594 de Perle para ver datos explicativos del código de referencia:</p> <p>byte explicativo 1-2: xxxx representa el número de DLCI en el que se recibió la respuesta de ARP inversa</p> <p>byte explicativo 3-6: aabbccdd representa la dirección IP en hexadecimal (aa.bb.cc.dd) de la que se informaba en la respuesta de ARP inversa.</p>
5B0030	<p>La red informa de que un DLCI de enrutamiento IP, que estaba activo anteriormente, no está activo.</p> <p>Nota: Puede tratarse de una condición temporal provocada al arrancar la red por primera vez</p> <p>Pulse la tecla de desplazamiento a la derecha del panel del 594 de Perle para ver datos explicativos del código de referencia:</p> <p>xxxx representa el número de DLCI</p>
5B0040	<p>La LMI ha informado del descubrimiento de un DLCI nuevo, pero el número máximo de DLCI (40 máximo) ya está activo.</p> <p>Pulse la tecla de desplazamiento a la derecha del panel del 594 de Perle para ver datos explicativos del código de referencia:</p> <p>xxxx representa el número de DLCI</p>
5B00120	<p>Las direcciones IP predeterminadas del 594 de Perle asignadas a un dispositivo IP twinaxial entran en conflicto con una dirección IP ya asignada (vía BOOTP o DHCP) a otro dispositivo IP twinaxial. Ésta puede ser una condición temporal, hasta que el nuevo dispositivo IP twinaxial sea asignado a una dirección de IP desde un servidor BOOTP o DHCP. Pulse la tecla de flecha a la derecha en el teclado del Perle 594 para mostrar los datos de sentido de este SRC.</p> <p>Byte 1 de sentido: xx indica el LSID del nuevo dispositivo IP twinaxial conectado</p> <p>Byte de sentido 2-5: aabbccdd indica la dirección IP en notación hexadecimal (aa.bb.cc.dd) que se ha intentado asignar al nuevo dispositivo IP twinaxial.</p> <p>Byte 6 de sentido: xx indica el LSID del dispositivo twinaxial que ya está asignado a esta dirección IP, vía BOOTP o DHCP.</p>

5B00121	<p>Se asignó una dirección de IP a un dispositivo IP twinaxial, vía BOOTP o DHCP, que entra en conflicto con una dirección IP predeterminada por el Perle 594 para otro dispositivo IP twinaxial. Ésta puede ser una condición temporal, hasta que el otro dispositivo IP twinaxial sea asignado a una dirección de IP desde un servidor BOOTP o DHCP. Pulse la tecla de flecha a la derecha en el teclado del Perle 594 para mostrar los datos de sentido de este SRC.</p> <p>Byte 1 de sentido: xx indica el LSID del dispositivo IP twinaxial asignado a una nueva dirección IP mediante un servidor BOOTP o DHCP.</p> <p>Byte de sentido 2-5: aabbccdd indica la dirección IP en notación hexadecimal (aa.bb.cc.dd) que se asignó al nuevo dispositivo IP twinaxial, vía BOOTP o DHCP.</p> <p>Byte 6 de sentido: xx indica el LSID del otro dispositivo twinaxial que ya está asignado a esta dirección IP por el Perle 594.</p>
5B00122	<p>Se asignó una dirección de IP a un dispositivo IP twinaxial, vía BOOTP o DHCP, que no está en la misma red IP que se configuró para el puerto twinaxial del 594. La información sobre la nueva dirección IP será ignorada. Pulse la tecla de flecha a la derecha en el teclado del Perle 594 para mostrar los datos de sentido de este SRC.</p> <p>Byte 1 de sentido: xx indica el LSID del dispositivo IP twinaxial que ha recibido la nueva dirección IP mediante un servidor BOOTP o DHCP.</p> <p>Byte de sentido 2-5: aabbccdd indica la dirección IP en notación hexadecimal (aa.bb.cc.dd) que se ha intentado asignar a un dispositivo IP twinaxial.</p>
5B0150	<p>Solicitud BOOTP no válida recibida desde un dispositivo IP twinaxial. La solicitud BOOTP no tiene una dirección de hardware asociada con el dispositivo IP twinaxial.</p>

Códigos de referencia del sistema de error de hardware (E00XXX)

SRC	Descripción
E00xxx	Indica una falla del equipo. xxx es el código de referencia del sistema de tres dígitos. Comuníquese con el representante de servicio técnico del 594 e infórmele dicho código.

Códigos de referencia del sistema de error de software (FXXXX)

Códigos de referencia del sistema	Descripción
Fxxxxx	Se ha detectado un error de código del 594 de Perle. Comuníquese con el representante de servicio técnico del 594.

Códigos de mensajes y de referencia del sistema del Programa utilitario

Esta sección explica el significado de los códigos de mensajes y códigos de referencia del sistema (SRC) visualizados durante el empleo del Programa utilitario del 594.

Códigos visualizados durante la instalación del Programa utilitario del 594

A continuación figuran los códigos de referencia del sistema visualizados durante la instalación del Programa utilitario del 594:

Códigos de referencia del sistema	Descripción
0000	Instalación del programa finalizada.
1010	Unidad de disquetes de destino no válida. Vuelva a iniciar el programa de instalación e indique una unidad válida.
1020	Parámetro de modalidad no válido. Vuelva a iniciar el programa de instalación e indique un parámetro válido (0, 1, 2 o en blanco).
1031	Dirección de la estación de trabajo 5250 no válida. Vuelva a iniciar el programa de instalación e indique una dirección válida (0 a 6).
1032	Dirección de la red Token-Ring no válida. Vuelva a iniciar el programa de instalación e indique una dirección de red Token-Ring válida.
1040	Punto de acceso de servicio (SAP) de Token-Ring no válido. Vuelva a iniciar el programa de instalación e indique un SAP de Token-Ring válido.
1100	Cantidad de parámetros no válida. Vuelva a iniciar el programa de instalación e indique una cantidad de parámetros válida.
2000	Cantidad de memoria insuficiente para ejecutar el programa de instalación. Libere por lo menos 100 kB de memoria y vuelva a iniciar el programa de instalación.
3000	Error de lectura del disquete del Programa utilitario del 594. Vuelva a iniciar la instalación del Programa Utilitario del 594 y, si continúa el problema, comuníquese con un representante del servicio técnico.
4000	Incapaz de crear el directorio de destino. Vuelva a iniciar el programa de instalación e indique un directorio de destino válido.
4001	Incapaz de escribir en el disquete de destino. Verifique el disquete y vuelva a intentar.
4002	Espacio insuficiente en el disquete de destino. Vuelva a iniciar el programa de instalación e indique un disquete de destino válido.
4005	Error de instalación. Vuelva a iniciar el programa de instalación.
4007	Parámetros u opciones de ejecución no válidos. Verifíquelos y vuelva a iniciar la instalación.

Mensajes recibidos durante la ejecución del Programa utilitario del 594

A continuación figuran los mensajes recibidos durante la ejecución del Programa utilitario del 594:

Mensaje	Descripción
594 no está en el modo de Controlador de Red	El 594 requiere que la función de Controlador de Red esté instalada en el 594 y que el Software Controlador de Red se esté ejecutando para realizar esta operación
Al menos se debe configurar un DLCI	Si la modalidad de LMI está establecida en Ninguna LMI y "Usar DLCI descubiertos dinámicamente" está establecido en No, al menos se debe configurar un DLCI
Campo obligatorio	Es necesario completar el campo actual.
Campo obligatorio - Conexiones en puente a través del relevador de tramas	Es necesario configurar la información sobre las conexiones en puente a través del relevador de tramas si el campo "Conexión en puente a través del RT con Token-Ring" ha sido definido como Sí.
Campo obligatorio - Dirección TCP/IP del AS/400	Todavía no se ha definido una dirección TCP/IP del sistema central.
Campo obligatorio - Dirección TCP/IP del controlador	Todavía no se ha definido una dirección TCP/IP del controlador.
Campo obligatorio: canal lógico	No se ha introducido ningún número de canal lógico para un sistema AS/400 definido en la configuración.
Campo obligatorio: datos de red	No se han completado los datos de red para todos los controladores seleccionados.
Campo obligatorio: dirección de la estación	No se ha introducido una dirección de la estación para todos los controladores seleccionados.
Campo obligatorio: Enrutamiento IP de relé de trama	La información de enrutamiento IP de relé de trama se debe configurar si "Habilitar enrutamiento IP de relé de trama" se ha establecido en Sí.
Canales lógicos repetidos en la configuración	Todos los canales lógicos definidos en cada sistema AS/400 deben ser exclusivos. Cambie la configuración para que no se repita ningún canal lógico en el mismo AS/400.
Cantidad incorrecta de teclados multinacionales	Se han indicado demasiados códigos de teclados. El máximo es cuatro.
Conexión en puente a través del relevador de tramas no configurada	La opción "Conexión en puente a través del RT con Token-Ring" debe estar definida como Sí antes de poder seleccionar la conexión en puente a través del relevador de tramas.
Contraseña no válida	La contraseña que ha introducido no coincide con la contraseña configurada.
Contraseña repetida en la configuración	Todas las contraseñas de un mismo sistema AS/400 deben ser exclusivas. Cambie la definición para que no se repita ninguna contraseña en el mismo AS/400.
Controlador inactivo	El controlador no se puede seleccionar porque no está activo.
Códigos de teclados de países no coinciden dentro del grupo.	Modifique el código de teclado de país para que coincida con los otros puertos en este grupo o asigne este puerto a otro grupo.
Datos no válidos	El valor introducido no es válido.

Datos ratificados	Se han corroborado los datos y las selecciones del menú actual. Son todos correctos.
Debe activar la impresora de paso directo para PerleTALK for Windows	Todavía no se ha activado un puerto de impresora de paso directo.
Debe estar activado el enrutamiento IP o configurado el TCP/IP	No se puede seleccionar "Tablas y puertos de enrutamiento IP de relé de trama" a menos que se haya activado el enrutamiento IP o se haya configurado el relevador de tramas bajo TCP/IP.
Demasiados archivos abiertos en la estación de trabajo programable	El sistema operativo tiene demasiados archivos abiertos. Asegúrese de que otros programas no estén abriendo archivos del Programa utilitario del 594. Vuelva a instalar el Programa utilitario del 594 e intente otra vez.
Desconexión de sesión local del 594	Ha finalizado la conexión física con la sesión local. Verifique la alimentación del 594 y las conexiones de los cables. Resuelva el problema y vuelva a arrancar el Programa utilitario del 594.
Dirección compuerta por omisión igual que dirección de controlador IP	Todas las direcciones IP configuradas deben ser únicas.
Dirección compuerta por omisión igual que dirección de puerto IP	Todas las direcciones IP configuradas deben ser únicas.
Dirección compuerta por omisión no está en misma red que controlador	Las direcciones IP implícitas de la pasarela deben estar en una de las redes IP locales configuradas.
Dirección compuerta por omisión no está en misma red que puertos	Las direcciones IP implícitas de la pasarela deben estar en una de las redes IP locales configuradas.
Dirección de pasarela de Ethernet repetida en la configuración	Se han configurado dos tarjetas Ethernet con la misma dirección de alto nivel.
Dirección de pasarela de Token-Ring repetida en la configuración	Cada pasarela de Token-Ring debe tener una dirección de Token-Ring exclusiva.
Dirección del controlador repetida en la configuración	Se ha asignado la misma dirección a dos controladores. Cambie la configuración para que cada controlador tenga una dirección exclusiva.
Dirección IP controlador igual a dirección IP sistema central	Todas las direcciones IP configuradas deben ser únicas.
Dirección IP de destino en la misma red que el controlador	La dirección IP de destino de entrada de un camino estático IP no debe estar en la misma red que ninguna de las redes IP locales configuradas
Dirección IP de destino en la misma red que puertos enrutador IP	La dirección IP de destino de entrada de un camino estático IP no debe estar en la misma red que ninguna de las redes IP locales configuradas
Dirección IP del controlador es igual a la dirección IP de destino	Todas las direcciones IP configuradas deben ser únicas.
Dirección IP del controlador igual a dirección IP puerto enrutador IP	Todas las direcciones IP configuradas deben ser únicas.
Dirección IP del controlador no está en la misma red que puertos IP	Todas las direcciones IP del controlador TCP/IP deben ser una de las configuradas en las redes IP locales.
Dirección IP en Tabla DLCI IP igual que dirección de controlador	Todas las direcciones IP configuradas deben ser únicas.
Dirección IP en Tabla DLCI IP igual que la dirección de puerto	Todas las direcciones IP configuradas deben ser únicas.

Dirección IP próximo salto igual que dirección de puerto IP	Todas las direcciones IP configuradas deben ser únicas
Dirección IP próximo salto igual que dirección del controlador IP	Todas las direcciones IP configuradas deben ser únicas
Dirección IP próximo salto no en la misma red que puertos IP o controlador IP	Todas las direcciones IP próximo salto deben estar en una de las redes IP locales configuradas.
Dirección IP próximo salto no está en la misma red que el controlador	Todas las direcciones IP próximo salto deben estar en una de las redes IP locales configuradas.
Dirección IP puerto enrutador igual a dirección IP sistema central	Todas las direcciones IP configuradas deben ser únicas.
Dirección IP Tabla DLCI IP no en la misma red que puerto relé de trama	Una dirección IP de DLCI debe estar en la misma red que la red del puerto IP del relevador de tramas
Dirección IP Tabla DLCI IP no está en misma red que el controlador	Una dirección IP de DLCI debe estar en la misma red que red de controladores bajo TCP/IP de relé de trama
Dirección MAC del RT igual a dirección de pasarela de Token-Ring	La dirección MAC del relevador de tramas y la dirección de LAN Token-Ring del 594 son las mismas en una configuración de conexión en puente RT-TR.
Discordancia de versiones entre diskettes de red y base	Las versiones del software de los disquetes de Software de Controlador de Red y Base deben ser las mismas
Disquete de programas del controlador 594 no válido	El disquete que se encuentra en la unidad de disquetes del 594 no es correcto. Introduzca el disquete correcto e intente otra vez.
Disquete de programas del controlador 594 protegido contra escritura	Retire la protección y vuelva a intentar.
Disquete de programas del controlador 594 protegido contra escritura o dañado	Retire la protección y vuelva a intentar. Si el disquete es defectuoso, use el disquete de seguridad.
Disquete de Programas del Controlador de Red del 594 no válido	El disquete que se encuentra en la unidad de disquetes del 594 no es un disquete de Software Controlador de Red 594 válido. Sustituya el disquete por el apropiado e inténtelo de nuevo.
Disquete lleno en estación de trabajo programable	No hay espacio suficiente en el disquete de programas del controlador de la estación de trabajo programable para escribir el archivo de configuración. Resuelva el problema y vuelva a intentar.
Disquete protegido contra escritura en estación de trabajo programable	Retire la protección y vuelva a intentar.
DLCI en conexión en puente a través del RT no deben igualar DLCI para el sistema central	Un DLCI en la conexión en puente RT-TK coincide con un DLCI para el sistema central.
DLCI en conexión en puente a través del RT no exclusivo	Un DLCI en la conexión en puente RT-TK es igual a otro DLCI en la conexión en puente RT-TK.
El archivo de configuración no es para un controlador 594M.	El archivo de configuración que la utilidad intentó abrir no estaba configurado para un controlador 594M.
El archivo de filtro para las conexiones en puente supera los 10000 bytes	El tamaño del archivo de filtro para la conexión en puente RT-TK tiene más de 10000 bytes de longitud.

El archivo seleccionado no es un archivo de programas del controlador 594	Cerciórese de haber seleccionado un archivo de programas del controlador 594.
El equipo no corresponde a la configuración	La configuración del equipo del 594 no coincide con la configuración definida por el usuario. Verifique y corrija los datos de configuración antes de continuar.
El nombre de red y de LU de cada uno de los sistemas centrales debe ser exclusivo	Se ha asignado el mismo nombre que el nombre de red de sistema central y nombre de LU a dos o más de los sistemas centrales configurados.
El proceso de descarga se llevó a cabo con éxito	El proceso de transferencia al controlador 594 y de creación del Disquete de Programas del 594 se llevó a cabo en su totalidad con éxito.
Enrutamiento IP de Relé de Trama no habilitado	"Habilitar funciones de Controlador de Red" se debe establecer en Sí para configurar esta opción.
Error al crear archivo de software	Se ha producido un error al intentar crear un archivo de programas para descargar el 594
Error al descargar el archivo de software	Se ha producido un error al intentar descargar el archivo de programas en el 594, vuelva a repetir la operación
Error al obtener datos de diagnóstico simultáneo	Hay un problema de comunicación entre el controlador y el Programa utilitario para PC.
Error de archivo en estación de trabajo programable	Uno de los archivos de texto en el directorio MENUS no es válido. Vuelva a instalar el Programa utilitario del 594 e intente otra vez.
Error de disquete de programas del controlador 594	Hay un problema con el disquete de programas del controlador 594. Vuelva a encender el 594 y utilice el disquete de copia de seguridad. Si el problema continúa, comuníquese con el representante de servicio técnico.
Error de disquete en estación de trabajo programable	Se ha producido un error al escribir en el disquete de programas del controlador 594. Reemplace o corrija el disquete, y vuelva a intentar.
Error de equipo del 594	Se ha producido una falla en el equipo del 594. Determine la causa del error con los códigos de referencia del sistema o los mensajes que aparezcan en el panel de lectura del 594. Apague y vuelva a encender el 594. Si el problema continúa, comuníquese con el representante de servicio técnico del 594 de Perle.
Error de utilización compartida de archivo en estación de trabajo programable	Un archivo utilizado por el Programa utilitario del 594 es propiedad de otro programa. No restrinja el acceso a los archivos del Programa utilitario del 594. Vuelva a instalar el Programa utilitario del 594 e intente otra vez.
Error de utilización compartida de archivos del 594	Un archivo utilizado por el 594 está actualmente abierto con otro programa. No restrinja el acceso a los archivos del 594.
Error del Programa utilitario del 594	Comuníquese con el representante de servicio técnico.
Error en las comunicaciones en serie	La utilidad 594 tiene un problema de comunicaciones con la conexión en serie al 594. Verifique que el puerto COM y la conexión del cable son correctos.
Es posible que no se puedan visualizar todos los datos de diagnóstico simultáneo	Los datos de diagnóstico simultáneo incluyen características que este controlador todavía no apoya.

Esta entrada está incompleta	No se ha configurado todo el campo requerido para una entrada de la tabla
Existe una dirección IP de destino duplicada	Existe una dirección IP de destino repetida en las entradas del enrutador IP estático
Falta de correspondencia en datos de grupo	Todos los miembros en el grupo deben ser idénticas.
Falta definir conexión con el AS/400	Para que la configuración esté completa, es necesario definir los parámetros de conexión con el AS/400.
Falta la definición del controlador de estaciones de trabajo no programables	Es necesario definir una tarjeta de función.
Falta memoria en el 594	No hay suficiente memoria disponible para ejecutar la operación de descarga. Comuníquese con el representante de servicio técnico.
Falta memoria en estación de trabajo programable	No hay memoria suficiente para ejecutar el programa. Consulte el capítulo 7 para conocer los requisitos del sistema.
Formato inválido de datos	El valor introducido no está en el formato adecuado
Función Controlador de Red 594 no habilitada	"Habilitar funciones de Controlador de Red" se debe establecer en Sí para configurar esta opción.
Impresora de paso directo no válida para PC Support de AS/400.	Si desea utilizar una impresora de paso directo, seleccione un tipo de monitor ASCII diferente.
Incapaz de encontrar el nombre del módem para el código de módem configurado	Seleccione el código de otro módem o introduzca su propia secuencia de inicialización.
Inserte el disco Software Controlador de Red 594 y presione Enter	Inserte el disquete de Software de Controlador de Red 594 en la unidad de disquetes seleccionada y pulse Intro.
La conexión con el AS/400 no se ha configurado para el relevador de tramas	La conexión con el AS/400 debe configurarse para el relevador de tramas antes de poder seleccionar la conexión en puente a través del relevador de tramas.
La conexión del AS/400 debe ser Frame Relay, Token Ring o Ethernet	La conexión del AS/400 debe configurarse para Frame Relay, Token Ring o Ethernet antes de seleccionar Parámetros globales.
La configuración contiene características no válidas	El archivo de configuración ha sido creado por una versión más reciente del programa. Realice una actualización a una versión más reciente del Programa utilitario del 594.
La dirección IP del controlador está en la misma subred que la dirección IP twinaxial	Se ha configurado un controlador IP para una red que es una subred de uno de los puertos de encaminador IP twinaxial
La dirección IP del puerto del encaminador está en la misma subred que la dirección IP twinaxial	Se ha configurado un puerto de encaminador IP con una red que es una subred de uno de los puertos de encaminador IP twinaxial
La función no está disponible	La función que ha seleccionado no está disponible porque la opción de menú no es correcta o no corresponde a la configuración actual.
La máscara IP permite un número insuficiente de direcciones IP para el encaminador twinaxial	La máscara de IP configurada para el encaminador de IP twinaxial no permite el mínimo de 32 direcciones de IP. Seleccione una máscara de IP diferente.
La máscara de red no es compatible con la dirección IP de destino	La porción de la red de la dirección IP de destino, (basada en el enmascaramiento de la red), sólo se debe especificar

La operación de creación del archivo de programas se llevó a cabo con éxito	El proceso de creación del archivo de programas del 594 se llevó a cabo con éxito.
La primera tarjeta de función Token-Ring debe ir en la ranura 3	El 594 necesita que la primera tarjeta de función Token-Ring se instale en la ranura 3. Verifique los datos de configuración y corrijalos antes de continuar.
La primera tarjeta Ethernet debe estar en la ranura más baja	La tarjeta Ethernet primaria (la primera) debe estar instalada en la ranura de número más bajo que esté disponible.
La tarjeta Ethernet añadida debe estar en una ranura de número superior que la primera	La segunda tarjeta Ethernet se debe instalar en una ranura de número superior que la tarjeta Ethernet primaria (la primera).
La versión del 594 no apoya esta función	El archivo de configuración incluye características que esta versión del controlador todavía no apoya.
Las direcciones IP de controlador no están en la misma red	Todos los controladores TCP/IP se deben configurar en la misma red IP.
Liberación de sesión local del 594	El Programa utilitario del 594 ha recibido una señal de desasignación del 594. Vuelva a instalar el Programa utilitario del 594 e intente otra vez. Si el problema continúa, comuníquese con un representante de servicio técnico.
Longitud incorrecta	El valor introducido no es válido.
Los nombres de archivo de los programas del controlador 594 deben terminar en ".IMG"	El nombre de archivo tiene la extensión incorrecta.
Los programas del controlador 594 fueron transferidos con éxito a la memoria del 594	Este mensaje sólo aparece si se invoca la opción de Desconexión rápida, e indica que la primera etapa del proceso de descarga se llevó a cabo con éxito.
Los programas del controlador no son compatibles con este Programa utilitario	Los programas contenidos en el disquete de programas del controlador no aceptan todas las funciones del Programa Utilitario del 594 en uso. Emplee ya sea un disquete de programas del controlador que acepte el Programa Utilitario del 594 en uso, o instale la versión del Programa utilitario del 594 compatible con el disquete de programas del controlador.
Máximo dos tarjetas Ethernet	No puede haber más de dos tarjetas de función Ethernet en el 594.
Máximo dos tarjetas Token-Ring	No puede haber más de dos tarjetas de función Token-Ring en el 594.
No disponible: Hay una conexión Ethernet AS/400 configurada	La tarjeta Ethernet no se puede utilizar para comunicarse e la LAN porque ya está en uso para comunicaciones con el sistema central.
No disponible: Hay una pasarela de LAN configurada	La conexión AS/400 no puede ser Token-Ring o Ethernet si hay una pasarela de LAN configurada. Verifique y corrija la información de configuración antes de continuar.
No disponible: Se definió pasarela de Token-Ring	No se puede definir una conexión con el sistema AS/400 por Token-Ring cuando se configura una pasarela de Token-Ring. Verifique y corrija los datos de configuración antes de continuar.
No es un disquete de programas del controlador 594	El disquete que se encuentra en la unidad de disquetes no es un disquete de programas del controlador 594.
No es un disquete de programas del controlador de red 594	El disquete que se encuentra en la unidad de disquetes no es un disquete de programas del controlador de red 594.

No es un verdadero controlador de estaciones de trabajo no programables	Es necesario definir un controlador físico de estaciones de trabajo no programables.
No está lista la unidad de disquetes en estación de trabajo programable	La unidad de disquetes indicada en el archivo de configuración no está lista. Coloque el disquete del 594 en la unidad de disquetes y vuelva a intentar.
No hay disquete o no es un disquete de programas del controlador 594	No hay un disquete en la unidad de disquetes o no es un disquete de programas del controlador 594.
No pueden desactivar funciones Controlador Red mientras se configura	Elimine todas las configuraciones de función de Controlador de Red antes de intentar desactivar funciones de Controlador de Red.
No se apoyan las sesiones ASCII interactivas con el 594	El Programa utilitario para PC no apoya sesiones interactivas a través de la tarjeta de función ASCII.
No se definió tarjeta de Token-Ring en la ranura 3	Para definir la conexión con el AS/400 por Token-Ring, es necesario instalar una tarjeta de función Token-Ring en la ranura 3 del 594.
No se definió una tarjeta Ethernet para ninguna ranura	No se ha instalado una tarjeta Ethernet. Por lo tanto, no es posible utilizar Ethernet para comunicaciones de alto nivel.
No se encontraron archivos .IMG	Sólo se pueden seleccionar archivos con la extensión ".IMG" para su descarga.
No se encontraron archivos .KIM	Sólo se pueden seleccionar archivos con la extensión ".KIM" para la descarga del software de red
No se encontró archivo en estación de trabajo programable	No se ha podido encontrar un archivo utilizado por el Programa utilitario del 594. Otorgue autorización de acceso al archivo para el Programa utilitario del 594. Vuelva a instalar el Programa utilitario del 594 e intente otra vez.
No se encuentra vía en estación de trabajo programable	No se ha podido encontrar una vía utilizada por el Programa utilitario del 594. Otorgue autorización de acceso al archivo para el Programa utilitario del 594. Vuelva a instalar el Programa utilitario del 594 e intente otra vez.
No se ha asignado tarjeta a ninguna ranura	Es necesario definir por lo menos una tarjeta de función.
No se ha iniciado el programa Communications Manager	No se ha iniciado el programa OS/2 Communications Manager para la sesión local del 594. Inicie el programa OS/2 Communications Manager para la sesión local del 594 y vuelva a intentar.
No se han podido restablecer los contadores de errores de la LAN	Hay un problema de comunicación entre el controlador y el Programa utilitario para PC.
No se puede abrir archivo en estación de trabajo programable	No se ha podido abrir un archivo utilizado por el Programa utilitario del 594. Otorgue autorización de acceso al archivo para el Programa utilitario del 594. Vuelva a instalar el Programa utilitario del 594 e intente otra vez.
No se puede iniciar sesión local del 594	El programa de encaminamiento de PC Support de AS/400 no ha podido asignar una sesión local. Verifique la configuración y vuelva a iniciar el Programa utilitario del 594.
No se puede seleccionar más de un controlador por línea conmutada	Una conexión con el sistema AS/400 por línea conmutada aceptará solamente un controlador. Modifique la configuración a un solo controlador.
Nombre de CP repetido en la configuración	Todos los nombres de CP definidos en cada sistema AS/400 deben ser exclusivos. Cambie la configuración para que no se repita ningún nombre de CP en el mismo AS/400.

Nombre de LU repetido en la configuración	Todos los nombres de LU definidos en cada sistema AS/400 deben ser exclusivos. Cambie la configuración para que no se repita ningún nombre de LU en el mismo AS/400.
Nombres de archivo del Control de software de la Red 594 deben terminar en ".KIM"	El nombre del archivo tiene una extensión errónea.
Número de anillo del RT debe ser distinto del número de anillo para LAN	El número de anillo del relevador de tramas y el número de anillo para LAN son los mismos en una configuración de conexión en puente RT-TR.
Operación en curso	Se está realizando la operación seleccionada por usted.
Operación realizada	Se ha completado satisfactoriamente la operación seleccionada por usted.
Para usar DLCI descubiertos dinámicamente, LMI no debe estar en NO	Establezca la modalidad de LMI en Anexo D de ANSI o CCITT o "Usar DLCI descubiertos dinámicamente" en No
Pasarela de LAN no configurada para Token-Ring	La pasarela de LAN debe estar configurada para Token-Ring antes de poder seleccionar la conexión en puente a través del relevador de tramas.
Programa de encaminamiento no instalado en estación de trabajo programable	No se ha instalado el programa de encaminamiento de PC Support de AS/400, que necesita el Programa utilitario del 594. Instale el programa PC Support de AS/400, vuelva a instalar el Programa utilitario del 594 e intente otra vez.
Rearrancando el 594. Espere cinco minutos antes de reiniciar el Programa utilitario	Se está rearrancando el 594. Este proceso lleva alrededor de 5 minutos.
Restricción de acceso a archivo en estación de trabajo programable	Uno de los archivos utilizados por el Programa utilitario del 594 tiene acceso restringido. Otorgue autorización de acceso al archivo para el Programa utilitario del 594.
Se debe configurar el DLCI IP correspondiente	Una dirección IP en la tabla DLCI IP requiere la configuración de un número de DLCI.
Se debe configurar la Dirección DLCI IP	Se debe configurar una dirección IP en la tabla DLCI IP.
Se encontraron ceros incrustados en la máscara de IP	El enmascaramiento IP tiene un formato inválido. Los bits del encabezado altos del enmascaramiento de IP deben ser consecutivos seguidos de ceros consecutivos. Si desea conocer más detalles, consulte la ayuda del Programa utilitario para PC
Se encontraron demasiados archivos; la lista fue truncada	Si el archivo que desea no está en la lista, traslade el archivo a otro directorio para reducir la cantidad de archivos que se presentarán.
Se está guardando el archivo de configuración	Espere a que se haya terminado de guardar el archivo de configuración.
Se ha configurado una dirección DLCI IP duplicada	Toda dirección IP de DLCI debe ser única
Se ha iniciado la creación del disquete de programas del controlador 594... espere	El controlador está creando el disquete de programas del controlador 594. La operación puede llevar alrededor de 2 minutos.
Se ha iniciado la transferencia de los programas del controlador 594	Se ha iniciado la primera etapa del proceso de descarga.

Se ha sobrepasado el máximo de dos tarjetas de función twinax tipo 48	El 594 no puede aceptar más de dos tarjetas de función twinax tipo 48.
Se han configurado direcciones IP de puerto enrutador duplicadas	Se han configurado dos puertos de enrutador IP con la misma dirección IP
Se han configurado direcciones TCP/IP duplicadas para los controladores	Se ha configurado la misma dirección TCP/IP para más de un controlador en el 594.
Se han configurado entradas duplicadas de Tabla DLCI	Todas las entradas de las tablas DLCI deben ser únicas
Se sobrepasaría el máximo de controladores	Se han definido demasiados controladores con respecto a la cantidad de controladores de sesión múltiple de la configuración. Hay que suprimir alguno de los controladores o cambiar el parámetro en la configuración.
Se terminó de guardar	Se han guardado los datos de configuración.
Terminación de sesión local del 594	La sesión local del 594 ha terminado prematuramente a causa de una falla. Vuelva a iniciar el Programa utilitario del 594. Si el problema continúa, comuníquese con el representante de servicio técnico.
Tipo de disquete incorrecto o falta el disquete de estación de trabajo programable	No hay un disquete en la unidad de disquetes de la estación de trabajo programable o no es un disquete de programas del controlador 594.
Tipo incorrecto de controlador	El tipo de controlador no coincide con el tipo de datos que se ha solicitado.
Unidad de disquetes incorrecta en estación de trabajo programable	La unidad de disquetes indicada en el nombre del archivo de configuración no es válida. Indique la unidad correcta.
Valor fuera de límites	El valor introducido no es válido.
Versión del Programa utilitario del 594 no corresponde al controlador 594	El archivo de configuración incluye características que esta versión del controlador todavía no apoya.
Ya se encuentra configurada la sincronización de fecha y hora	La sincronización de fecha y hora con el sistema AS/400 principal solamente puede configurarse en un controlador emulado.

Capítulo 4: Especificación del formato de la dirección Ethernet

Durante el procedimiento de configuración de una conexión Ethernet con el sistema central o de pasarela, tendrá que especificar información para la opción Dirección de Ethernet, en uno de los dos formatos siguientes:

- Formato de la dirección Ethernet
- Formato de la dirección Token-Ring.

Utilización del formato de la dirección de Ethernet

Utilice el formato de la dirección Ethernet si la conexión por red de área local (LAN) entre su controlador y el sistema central es Ethernet solamente.

Utilización del formato de la dirección Token-Ring

Utilice el formato de la dirección Token-Ring cuando:

- su controlador está conectado a Ethernet y hay segmentos de Token-Ring en la red o
- su red utiliza el formato de la dirección Token-Ring.

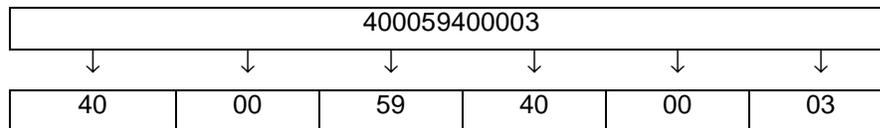
Cada uno de los dispositivos de LAN en la red tiene una dirección física exclusiva, conocida como dirección MAC (control de acceso a los medios). El formato de dicha dirección es distinto para Token-Ring y para Ethernet. En especial, está invertido el orden de los bits en cada uno de los bytes de la dirección.

Cuando utilice el formato de la dirección Token-Ring, consulte la información suministrada a continuación.

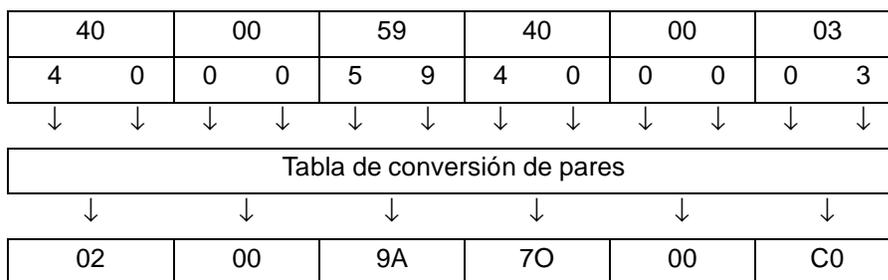
Conversión del formato de la dirección Token-Ring

Cuando especifique un formato de dirección Token-Ring, emplee el procedimiento descrito a continuación para convertir la dirección de LAN antes de introducirla en la configuración:

1. Escriba la dirección de LAN del 594 de Perle de 12 dígitos y sepárela en seis pares. Por ejemplo, la dirección de LAN del 594 implícita se escribe así:



2. Emplee la tabla de conversión de pares, que aparece más adelante en esta sección, para ubicar el par de conversión utilizando el primer dígito de cada par como coordenada de fila y el segundo dígito como coordenada de columna. Por ejemplo:



3. Combine los seis pares convertidos en una dirección de LAN de 12 dígitos. Por ejemplo:

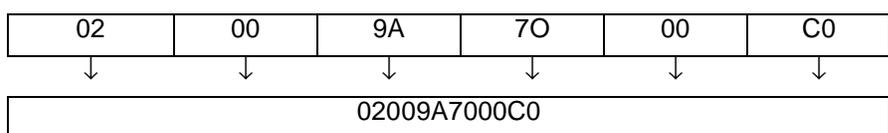


Tabla de conversión de pares

2do. carácter → (columna) 1er. carácter ↓(fila)	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0	00	80	40	C0	20	A0	60	E0	10	90	50	D0	30	B0	70	F0
1	08	88	48	C8	28	A8	68	E8	18	98	58	D8	38	B8	78	F8
2	04	84	44	C4	24	A4	64	E4	14	94	54	D4	34	B4	74	F4
3	0C	8C	4C	CC	2C	AC	6C	EC	1C	9C	5C	DC	3C	BC	7C	FC
4	02	82	42	C2	22	A2	62	E2	12	92	52	D2	32	B2	72	F2
5	0A	8A	4A	CA	2A	AA	6A	EA	1A	9A	5A	DA	3A	BA	7A	FA
6	06	86	46	C6	26	A6	66	E6	16	96	56	D6	36	B6	76	F6
7	0E	8E	4E	CE	2E	AE	6E	EE	1E	9E	5E	DE	3E	BE	7E	FE
8	01	81	41	C1	21	A1	61	E1	11	91	51	D1	31	B1	71	F1
9	09	89	49	C9	29	A9	69	E9	19	99	59	D9	39	B9	79	F9
A	05	85	45	C5	25	A5	65	E5	15	95	55	D5	35	B5	75	F5
B	0D	8D	4D	CD	2D	AD	6D	ED	1D	9D	5D	DD	3D	BD	7D	FD
C	03	83	43	C3	23	A3	63	E3	13	93	53	D3	33	B3	73	F3
D	0B	8B	4B	CB	2B	AB	6B	EB	1B	9B	5B	DB	3B	BB	7B	FB
E	07	87	47	C7	27	A7	67	E7	17	97	57	D7	37	B7	77	F7
F	0F	8F	4F	CF	2F	AF	6F	EF	1F	9F	5F	DF	3F	BF	7F	FF

Introduzca la dirección convertida en el campo correspondiente de los datos de configuración.

Capítulo 5: Documento oficial TCP/IP

***Este apéndice contiene una copia del documento oficial de Perle
Configuración del 594 y AS/400 TCP/IP***

*Configuración del controlador 594 y
del sistema AS/400 bajo TCP/IP*

PERLE

95-2440-02

Generalidades

Ahora es posible apoyar aplicaciones y dispositivos originales de SNA a través de su red TCP/IP mediante la utilización del controlador mejorado y compatible con 5494 que le ofrece Perle. Ante los dispositivos originales 5250 y las estaciones de trabajo conectadas a la LAN, el 594 de Perle se parece a un controlador de estación de trabajo compatible con 5494 pero, en realidad, es capaz de tomar el tráfico de SNA y convertirlo en TCP/IP para distribuirlo por la red. Para lograr lo antedicho, el 594 implementa en su interior la arquitectura MPTN de IBM. Esto significa que el 594 proporciona a los dispositivos 5250 y a las estaciones de trabajo conectadas a la LAN el equivalente del encaminador AnyNet que se ejecuta dentro de las aplicaciones cliente en las estaciones de trabajo inteligentes.

La información contenida en este documento oficial está dirigida a los clientes y profesionales técnicos de Perle que están actualmente dedicados a, o tienen pensado, conectar controladores 594 de Perle bajo TCP/IP a sus sistemas AS/400 a través de AnyNet (configuración de APPC bajo TCP/IP). A continuación se detallan los temas principales aquí tratados:

- **Requisitos del sistema AS/400**
- **Configuración del sistema AS/400 y AnyNet (APPC bajo TCP/IP)**
- **Configuración del controlador 594**
- **Verificación de la configuración de APPC bajo TCP/IP**
- **Información sobre rendimiento y funcionamiento.**

Nota: Todas las pantallas AS/400 en el documento están escritas en inglés.

Requisitos del sistema AS/400

La codificación de programación de APPC de AnyNet/400 bajo TCP/IP es parte integrante de la codificación básica de OS/400 V3R1. No existen requisitos especiales para su instalación. Para poder configurar y establecer comunicación con el controlador 594 bajo TCP/IP, usted deberá estar ejecutando la versión V3R1 o posterior de OS/400 en el sistema AS/400. IBM ha implementado varios arreglos a la codificación de programación de TCP/IP y AnyNet en el sistema AS/400, por lo tanto se recomienda **encarecidamente** utilizar el nivel de PTF (arreglo temporal de programa) más reciente en su sistema AS/400.

Si no desea cargar la totalidad del paquete de PTF acumulados para AS/400 más reciente, por lo menos debería cargar todos los PTF relacionados con TCP/IP, AnyNet y APPN/APPC. Si desea obtener más información sobre el contenido de estos paquetes de PTF, consulte la ubicación en la WWW sobre PSP (Planificación de servicio preventivo) del sistema IBM AS/400 en la siguiente URL:

<http://www.as400service.ibm.com/as4sde/sline003.nsf/sline003home>

Configuración del sistema AS/400 y AnyNet (APPC bajo TCP/IP)

Es necesario llevar a cabo los pasos de configuración de OS/400 detallados a continuación para activar exitosamente un controlador 594 bajo TCP/IP:

1. Establecimiento de una configuración de TCP/IP entre el sistema AS/400 y el 594
2. Cambio del atributo de la red ALWANYNET a *YES
3. Creación de un controlador APPC con LINKTYPE (*ANYNW)
4. Creación de descripciones de dispositivos de estaciones de trabajo no programables y de controladores de estaciones de trabajo distantes
5. Adición de entradas en la lista de ubicaciones distantes de APPN
6. Correlación de un nombre de LU del 594 con una dirección de Internet
7. Inicio de TCP/IP.

El ID de usuario bajo el cual se creen las configuraciones de APPC bajo TCP/IP deberá tener la autoridad suficiente para obtener acceso a los comandos pertinentes. Algunos comandos necesitan que el identificador de usuario cuente con autoridad IOSYSCFG. Los siguientes ejemplos fueron creados mediante el empleo de un perfil con autoridad QSECOFR.

En las próximas secciones vamos a crear las configuraciones de OS/400 necesarias para el sistema AS/400 "PERLE" que aparece en la figura 1. Describiremos detalladamente los pasos de configuración a ejecutarse para obtener este ejemplo del controlador 594 bajo TCP/IP.

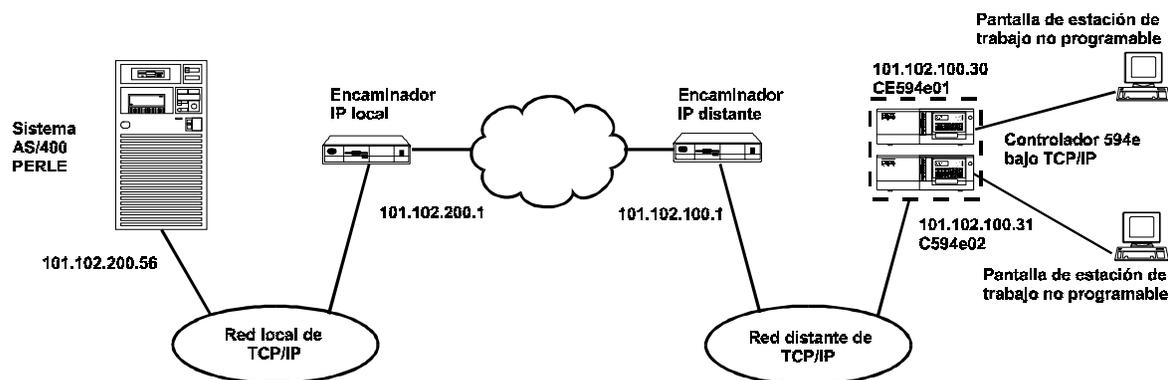


Figura 1. 594 configurado para dos controladores conectados por APPC bajo TCP/IP

Nota: En este papel blanco usamos un TCP/IP del 594 en vez de la configuración Token-Ring para la configuración de nuestra muestra. Si desea ver otras configuraciones del 594 de muestra usando TCP/IP en vez del relé de trama o Ethernet consulte la sección "Ejemplos de configuración del AS/400" en la Guía para el usuario y de consulta del 594 de Perle.

En la configuración del ejemplo, se ha utilizado un controlador Perle 594e. La configuración de un controlador Perle 594T sería igual, excepto por las limitaciones del número de controladores que se puede configurar. La unidad 594M admite un solo controlador.

1. Establecimiento de una configuración de TCP/IP entre el sistema AS/400 y el 594

En esta sección mostraremos los pasos básicos a realizar para establecer una configuración de TCP/IP entre su sistema AS/400 y la red distante en la que se encuentra instalado el controlador 594. Si su sistema ya cuenta con una configuración de TCP/IP para la red distante con la cual desea establecer comunicación con su controlador 594 a través de APPC bajo TCP/IP, entonces omita este procedimiento y vaya directamente al paso 2. A continuación figuran detallados los pasos básicos para establecer una configuración de TCP/IP entre su sistema AS/400 y la red distante:

- **Creación de la descripción de una línea de comunicación con el sistema AS/400**
- **Adición de una interfaz TCP/IP**
- **Adición de un camino de TCP/IP.**

Creación de la descripción de una línea de comunicación con el sistema AS/400

La descripción de la línea del sistema AS/400 define la interfaz física con la red. Si todavía no existe una descripción de línea apropiada (las descripciones se pueden compartir), tendrá que crear una. En este ejemplo utilizaremos el comando **CRTLINTRN** para crear una descripción de línea para Token-Ring.

```

                                Create Line Desc (Token-Ring) (CRTLINTRN)

Type choices, press Enter.

Line description . . . . .> TCPTKRN      Name
Resource name . . . . .> LIN061      Name, *NWID, *NWSD
Online at IPL . . . . .      *YES      *YES, *NO
Vary on wait . . . . .      *NOWAIT    *NOWAIT, 15-180 (1 second)
Maximum controllers . . . . . 40      1-256
Line speed . . . . .> 16M      4M, 16M, *NWI
Maximum frame size . . . . . 1994    265-16393, 265, 521, 1033...
Local adapter address . . . . . *ADPT     400000000000-7FFFFFFFFF...
Exchange identifier . . . . . *SYSGEN    05600000-056FFFFFF, *SYSGEN
SSAP list:
  Source service access point . *SYSGEN    02-FE, *SYSGEN
  SSAP maximum frame . . . . . *MAXFRAME, 265-16393
  SSAP type . . . . .      *CALC, *NONSNA, *SNA, *HPR
    + for more values
Text 'description' . . . . . *BLANK

                                                    Bottom
F3=Exit  F4=Prompt  F5=Refresh  F10=Additional parameters  F12=Cancel
F13=How to use this display  F24=More keys
    
```

Figura 2. Creación de la descripción de una línea de comunicación para Token-Ring

Adición de una interfaz TCP/IP

La interfaz TCP/IP define al sistema AS/400 en la red TCP/IP. La interfaz define la asociación entre una dirección IP y la descripción de una línea de comunicación en su sistema AS/400.

Cada descripción de línea que se encuentra asociada con una línea física de comunicación puede tener varias interfaces. Cada interfaz debe tener una dirección IP exclusiva. Estas direcciones IP son las direcciones IP que usted le está asignando a cada una de las interfaces existentes en este sistema AS/400; **no** se trata de las direcciones IP para los otros sistemas integrantes de la red. En la mayoría de los casos, solamente necesitará una dirección de interfaz IP en su sistema AS/400.

Introduzca el comando **CFGTCP** para obtener acceso a la pantalla Configure TCP/IP (Configurar TCP/IP) y seleccione la opción 1 para trabajar con las interfaces TCP/IP.

DOCUMENTO OFICIAL PERLE

```
Work with TCP/IP Interfaces
System: PERLE

Type options, press Enter.
  1=Add  2=Change  4=Remove  5=Display  9=Start  10=End

  Internet      Subnet      Line      Line
  Opt  Address   Mask      Description  Type
  1
  ---  127.0.0.1  255.0.0.0  *LOOPBACK   *NONE

Bottom

F3=Exit    F5=Refresh  F6=Print list  F11=Display interface status
F12=Cancel  F17=Top     F18=Bottom
```

Figura 3. Pantalla de Trabajar con las interfaces TCP/IP

Además de permitirle agregar, cambiar y eliminar interfaces TCP/IP, esta pantalla también le permitirá iniciarlas y terminarlas.

Si una interfaz TCP/IP no existe todavía, agregue una entrada mediante el empleo de la dirección de Internet asignada a su sistema y el enmascaramiento de la subred en la cual está conectada su línea de comunicación. Para ello, introduzca 1 debajo del campo (Opción).

```
Add TCP/IP Interface (ADDTCPIFC)
Type choices, press Enter.

Internet address . . . . . > '101.102.200.56'
Line description . . . . . TCPTKRN      Name, *LOOPBACK
Subnet mask . . . . . 255.255.255.0
Type of service . . . . . *NORMAL      *MINDELAY, *MAXTHRPUT...
Maximum transmission unit . . . *LIND      576-16388, *LIND
Autostart . . . . . *YES      *YES, *NO
PVC logical channel identifier
+ for more values
X.25 idle circuit timeout . . . 60      1-600
X.25 maximum virtual circuits . 64      0-64
X.25 DDN interface . . . . . *NO      *YES, *NO
TRLAN bit sequencing . . . . . MSB      *MSB, *LSB

Bottom

F3=Exit  F4=Prompt  F5=Refresh  F12=Cancel  F13=How to use this display
F24=More keys
```

Figura 4. Pantalla de Agregar una interfaz TCP/IP

Si ya se ha iniciado TCP/IP en su sistema AS/400, entonces tendrá que arrancar la interfaz al introducir 9 en el campo Opt (Opción) situado junto a la interfaz TCP/IP que acaba de agregar.

Adición de un camino de TCP/IP

La información acerca de un camino proporciona la conexión entre su sistema AS/400 y una red externa. Si su controlador 594 está instalado en una red o subred distinta de su sistema AS/400 a través de un encaminador IP, será necesario configurar por lo menos una entrada relacionada con el camino (entrada implícita o explícita). Si en su sistema AS/400 se encuentra definida solamente una interfaz TCP/IP, entonces bastará con utilizar una entrada implícita. Sin embargo, si ha definido varias interfaces TCP/IP, se recomienda agregar una entrada explícita para cada una de las subredes en las que reside su controlador 594. Si es bien posible tener varios caminos implícitos,

pero esta situación no es aconsejable.

El camino implícito le indica al sistema AS/400 que envíe al encaminador IP todo el tráfico correspondiente a ubicaciones que no se encuentran en la subred local. Una entrada sobre un camino explícito le solicita al sistema AS/400 que envíe al encaminador IP las tramas de información destinadas a una subred determinada. El encaminador se ocupa de entregar los paquetes a sus direcciones IP de destino sin importar el tipo de entrada de utilizado (implícito o explícito).

A los efectos de definir un camino implícito, regrese al menú Configure TCP/IP (Configurar TCP/IP) y seleccione la opción 2, Work with TCP/IP routes (Trabajar con caminos de TCP/IP). Si todavía no existe la entrada adecuada acerca de un camino, agregue la información al introducir 1 en el campo Opt (Opción). Las *figuras 5 y 6* a continuación mostrarán los parámetros obligatorios para el caso de caminos implícitos y explícitos correspondientes a la configuración de ejemplo detallada en la *figura 1*.

```

Work with TCP/IP Routes
System: PERLE

Type options, press Enter.
  1=Add  2=Change  4=Remove  5=Display

Opt      Route      Subnet      Type      Next
  ___    Destination  Mask        of Service  Hop
  ___    *DFTROUTE    *NONE       *NORMAL    101.102.200.1

                                           Bottom
F3=Exit  F5=Refresh  F6=Print list  F12=Cancel  F17=Top  F18=Bottom
    
```

Figura 5. Pantalla de Trabajar con caminos de TCP/IP - Entrada de un camino implícito

```

Work with TCP/IP Routes
System: PERLE

Type options, press Enter.
  1=Add  2=Change  4=Remove  5=Display

Opt      Route      Subnet      Type      Next
  ___    Destination  Mask        of Service  Hop
  ___    101.102.100.0  255.255.255.0  *NORMAL    101.102.200.1

                                           Bottom
F3=Exit  F5=Refresh  F6=Print list  F12=Cancel  F17=Top  F18=Bottom
    
```

Figura 6. Pantalla de Trabajar con caminos de TCP/IP - Entrada de un camino explícito

Para el parámetro Unidad de transmisión máxima (MTU) se recomienda la selección de la opción *IFC en lugar del valor implícito 576 (consulte la sección “Información sobre rendimiento y funcionamiento” más adelante en este documento).

Nota: Si está eliminando interfaces TCP/IP, se aconseja **encarecidamente** que detenga TCP/IP (ENDTCP) y

lo vuelva a iniciar (STRTCP) para asegurarse de que el sistema AS/400 haya quitado correctamente la información residual relacionada con la dirección IP de dicha interfaz TCP/IP.

2. Cambio del atributo de la red ALWANYNET a *YES

Al cambiar este atributo de la red, usted será capaz de ejecutar APPC bajo TCP/IP en su sistema. Si no está seguro de la definición del parámetro, introduzca DSPNETA ante la indicación del comando de AS/400. Avance hasta la última página y busque “Allow AnyNet Support” (Permitir apoyo de AnyNet).

Si está definido en *NO, introduzca este comando:

```
CHGNETA ALWANYNET (*YES)
```

Después de haber modificado el atributo, podrá verificar su cambio al introducir el comando DSPNETA nuevamente para visualizar el parámetro.

3. Creación de un controlador APPC con LINKTYPE (*ANYNW)

Se ha agregado un nuevo LINKTYPE a la descripción del controlador APPC para una configuración de APPC bajo TCP. Con este tipo de configuración vigente, el controlador APPC ha dejado de estar conectado directamente a la descripción de una línea de comunicación y se puede concebir como una clase de servicio AnyNet de AS/400. Debido a lo antedicho, cuando una estación de trabajo programable o un controlador 594 intenta comunicarse con el AS/400 a través de APPC bajo TCP/IP, el AS/400 parece acoplar dicho dispositivo APPC bajo TCP/IP con el primer controlador APPC activo que se encuentra definido como *ANYNW. Como resultado de lo expuesto, si usted tiene varios controladores APPC de AnyNet definidos y funcionando en su sistema AS/400, no siempre se activará la misma estación de trabajo no programable o el mismo controlador 594 bajo cualquiera de estos controladores APPC definidos cada vez que se conecte a través de APPC bajo TCP/IP. Dado este comportamiento del sistema AS/400, Perle le aconseja utilizar uno de los métodos detallados a continuación para realizar la configuración de sus controladores APPC de AnyNet en su sistema AS/400.

Método 1: Definición de un controlador APPC de AnyNet para cada controlador 594 bajo TCP/IP

Si se utiliza este método, se definirá un controlador APPC con LINKTYPE (*ANYNW) para cada controlador 594 bajo TCP/IP. Recuerde que **no deberán definirse otros controladores APPC de AnyNet** en el sistema AS/400. Si se crean otros controladores APPC de AnyNet, entonces correrá el riesgo de que el dispositivo APPC de su controlador 594 se creará automáticamente bajo los controladores APPC adicionales y NO permitirá que los dispositivos de estaciones de trabajo no programables encuentren un camino de regreso al controlador. Estos controladores APPC de AnyNet definidos por usted para los controladores 594 bajo TCP/IP serán utilizados por cualquier estación de trabajo programable que se encuentre conectada a través de APPC bajo TCP/IP. El RMTCPNAME para cada uno de estos controladores APPC de AnyNet deberá coincidir con sus nombres de CP y LU configurados para cada controlador 594 bajo TCP/IP. Utilice el comando CRTCTLAPPC (crear descripción del controlador APPC) para crear la APPC de AnyNet para cada controlador. En el caso de la configuración de ejemplo expuesta en la *figura 1*, debería introducir los dos comandos siguientes ante la indicación del sistema AS/400:

```
CRTCTLAPPC CTLD(c594e01) LINKTYPE(*ANYNW)
RMTCPNAME(c594E01)
RMTNETID(*NETATR)
CRTCTLAPPC CTLD(c594E02) LINKTYPE(*ANYNW)
RMTCPNAME(c594e02)
RMTNETID(*NETATR)
```

Ventajas:

- Manera más tradicional de configurar controladores tipo 594 y conceptualmente más sencilla de comprender.
- Cada controlador de AnyNet permite la conexión combinada de 254 controladores 594 y estaciones de trabajo no programables a través de AnyNet.

Desventajas:

- Las estaciones de trabajo no programables de AnyNet se activarán al azar bajo los distintos controladores 594 de APPC. Algunas veces esta situación resulta confusa y hace difícil encontrar las descripciones de los dispositivos APPC para cada una de las estaciones de trabajo no programables.
- Las descripciones de los dispositivos APPC del controlador 594 se activarán al azar bajo los distintos controladores APPC de AnyNet. Esta situación es confusa pero NO afecta el funcionamiento.

Método 2: Definición de un solo controlador APPC de AnyNet

Si se utiliza este método, se definirá **solamente un** controlador APPC de AnyNet en su sistema AS/400 y se utilizará para todas las estaciones de trabajo programables y controladores 594 conectados a través de APPC bajo TCP/IP. El RMTCPNAME para este controlador APPC de AnyNet no deberá coincidir con los nombres de CP y LU configurados en cualquiera de sus controladores 594 bajo TCP/IP. Utilice el comando CRTCTLAPPC (crear descripción del controlador APPC) para crear este controlador APPC de AnyNet. En el caso de la configuración de ejemplo expuesta en la *figura 1*, debería introducir el comando siguiente ante la indicación del sistema AS/400:

```
CRTCTLAPPC CTLD(anynetappc) LINKTYPE(*ANYNW)
RMTCPNAME(anyntctl)RMTNETID(*NETATR)
```

Ventajas:

- Fácil de localizar todos los dispositivos APPC de AnyNet.
- Sin necesidad de configurar controladores APPC de AnyNet para cada uno de los controladores 594 bajo TCP/IP agregados; sólo tiene que agregar una entrada en la lista de ubicaciones distantes.

Desventajas:

- Limitado a una combinación máxima de 254 estaciones de trabajo programables y controladores 594 conectados a través de AnyNet. Un controlador APPC de AnyNet solamente puede tener un máximo de 254 dispositivos APPC asociados con él, y cada estación de trabajo programable y controlador 594 conectado a través de AnyNet necesita un dispositivo APPC para ser creado manual/automáticamente bajo el controlador APPC de AnyNet.

4. Creación de descripciones de dispositivos de estaciones de trabajo no programables y de controladores de estaciones de trabajo distantes

Es necesario crear un controlador de estación de trabajo distante para cada controlador 594 bajo TCP/IP. Con OS/400 V3R1 o posterior, el sistema AS/400 puede crear automáticamente la descripción del dispositivo del controlador de estaciones de trabajo distantes. Active esta característica al definir el valor del sistema sobre configuración automática del controlador distante (QAUTORMT) en ON (1). Si usted desea crear el controlador de estaciones de trabajo distantes en forma manual, entonces en el caso de la configuración de ejemplo expuesta en la *figura 1*, debería introducir el comando siguiente ante la indicación del sistema AS/400:

```
CRTCTLRWS CTLD(c594e01r) TYPE(5494) MODEL(2) LINKTYPE(*NONE)
RMTLOCNAME(c594e01) AUTOCRTDEV(*ALL)
CRTCTLRWS CTLD(c594e02r) TYPE(5494) MODEL(2) LINKTYPE(*NONE)
RMTLOCNAME(c594e02) AUTOCRTDEV(*ALL)
```

Las descripciones de los dispositivos de estaciones de trabajo no programables conectadas al controlador 594 son creadas automáticamente por el sistema central mediante la definición del dispositivo de creación automática (AUTOCRTDEV) en *ALL en la descripción del controlador de estaciones de trabajo distantes, según lo expuesto anteriormente.

5. Adición de entradas en la lista de ubicaciones distantes de APPN

A los efectos de poder comunicarse mediante el empleo de APPC bajo TCP/IP, el sistema AS/400 necesita una entrada en la lista de configuraciones para cada uno de los controladores 594 bajo TCP/IP. La comunicación APPC bajo TCP/IP utiliza la información contenida en la lista de ubicaciones distantes de APPN para determinar la descripción del controlador a utilizar cuando active una sesión de estación de trabajo no programable. Utilice el siguiente comando para actualizar la lista de configuraciones distantes de APPN:

CHGCFGL *APPNRMT

Las dos figuras a continuación le mostrarán la información a agregar, de acuerdo con el método elegido en el paso 3, para crear su(s) controlador(es) APPC de AnyNet.

```

Change Configuration List                                PERLE
                                                         07/21/97 18:21:03
Configuration list . . : QAPPNRMT
Configuration list type : *APPNRMT
Text . . . . . :

Type changes, press Enter.

-----APPN Remote Locations-----
Remote      Remote      Remote      Control
Location    Network   Local      Control    Point      Location    Secure
ID          ID          Location   Point      Net ID     Password    Loc
C594E01    *NETATR   *NETATR   C594E01   *NETATR   _____ *NO
C594E02    *NETATR   *NETATR   C594E02   *NETATR   _____ *NO
_____    *NETATR   *NETATR   _____ *NETATR   _____ *NO

More...
F3=Exit  F11=Display session information  F12=Cancel  F17=Top  F18=Bottom
    
```

Figura 7. Pantalla de lista de ubicaciones distantes de APPN para AS/400 (método 1)

```

Change Configuration List
PERLE
07/21/97 18:35:03

Configuration list . . . : QAPPNRMT
Configuration list type : *APPNRMT
Text . . . . . :

Type changes, press Enter.

-----APPN Remote Locations-----
Remote Remote Control
Location Network Local Control Point Location Secure
ID ID Location Point Net ID Password Loc
C594E01 *NETATR *NETATR ANYNTCTL *NETATR _____ *NO
C594E02 *NETATR *NETATR ANYNTCTL *NETATR _____ *NO
_____ *NETATR *NETATR _____ *NETATR _____ *NO

More...
F3=Exit F11=Display session information F12=Cancel F17=Top F18=Bottom
    
```

Figura 8. Pantalla de lista de ubicaciones distantes de APPN para AS/400 (método 2)

Los nombres de ubicaciones distantes deben coincidir con los nombres de RMTLOCNAME introducidos en los controladores de estaciones de trabajo distantes mientras que el nombre del punto de control distante debe coincidir con el/los nombre(s) de RMTCPNAME introducido(s) en el/los controlador(es) APPC de AnyNet.

6. Correlación de un nombre de LU del 594 con una dirección de Internet

La tabla del sistema central AS/400 de TCP/IP proporciona la correlación entre el nombre de la ubicación distante/ID de red distante de SNA del controlador 594 bajo TCP/IP y una dirección de Internet distante. Introduzca el comando CFGTCP para obtener acceso a la pantalla Configure TCP/IP (Configurar TCP/IP) y seleccione la opción 10 para trabajar con la tabla del sistema central de TCP/IP.

```

Work with TCP/IP Host Table Entries
System: PERLE

Type options, press Enter.
 1=Add 2=Change 4=Remove 5=Display 7=Rename

Internet Host
Opt Address Name
-----
 101.102.100.30 C594E01.PLSNET.SNA.IBM.COM
 101.102.100.31 C594E02.PLSNET.SNA.IBM.COM
 127.0.0.1 LOOPBACK

Bottom

F3=Exit F5=Refresh F6=Print list F12=Cancel F17=Position to
    
```

Figura 9. Entradas en la tabla del sistema central AS/400 de TCP/IP

La dirección IP introducida debe coincidir con la dirección IP distante de su controlador 594 bajo TCP/IP. EL

nombre del sistema central introducido debe respetar el formato **rmtlocname.appn.sna.ibm.com**, donde:

rmtlocname	es el nombre RMTLOCNAME introducido en el controlador RWS
appn	es el ID de red distante del controlador 594 bajo TCP/IP
sna.ibm.com	es el sufijo del dominio de SNA

El sufijo del dominio de SNA es necesario para las comunicaciones AnyNet (APPC bajo TCP/IP) en las redes de SNA. La norma de AnyNet para el sufijo de dominio de SNA es **sna.ibm.com** y usted no debería modificarlo salvo en circunstancias muy especiales.

7. Inicio de TCP/IP

Antes de poder disfrutar de los servicios de TCP/IP, es necesario iniciar los servidores de TCP/IP. Para ello, seleccione la opción 3 en el menú de administración de TCP/IP (GO TCPADM). Esta opción pone en funcionamiento el procesamiento de TCP/IP, las interfaces TCP/IP y los trabajos de los servidores de TCP/IP. Recuerde que los servidores configurados con APPC bajo TCP/IP no se pueden iniciar en forma individual.

Espere unos instantes para permitir el inicio de TCP/IP y seleccione la opción 20, Work with TCP/IP jobs (Trabajar con los trabajos de TCP/IP) en el subsistema QSYSWRK del menú de administración de TCP/IP. El trabajo QTCPJP debería figurar en la lista (juntamente con trabajos para FTP, POP, TELNET, LPD y SMTP). Si desea verificar el inicio exitoso de TCP/IP, introduzca el siguiente comando de visualización de mensaje ante la indicación del sistema AS/400:

```
DSPMSG QTCP
```

Nota: Deberá iniciar TCP/IP cada vez que se desactiven todos los subsistemas o cuando realice una IPL al sistema AS/400. Si desea que TCP/IP se inicie automáticamente ante cada IPL, deberá modificar el programa de inicio de IPL.

Configuración del controlador 594

Para poder crear una configuración del controlador 594 bajo TCP/IP, deberá utilizar el Programa utilitario del 594 en modalidad intensificada. Consulte la publicación *Guía para el usuario y de consulta - 594* de Perle para obtener información sobre la instalación y el desplazamiento por las pantallas de configuración de dicho programa utilitario.

En la pantalla *594 - Configuración* de la tarjeta de cada uno de los controladores que habrá de configurar para TCP/IP, seleccione el menú *Conexión con el AS/400*, TCP/IP y, a continuación, Token-Ring, Ethernet o Relevador de tramas. En la configuración de ejemplo detallada en la *figura 1*, debería seleccionar Token-Ring.

```

PC2E-C-1-5A 594e - Configuration - AS/400 Connection - TCP/IP Token-Ring
More ↓
Fill in the fields, then press F6.
Press Enter to verify the data.

594e IP Address . . . . . [101].[102].[100].[30 ]

Global Parameters (Required)

Network (Subnet) Mask . . . . . [255].[255].[255].[0 ]
Default Gateway IP Address . . . . . [101].[102].[100].[1 ]
AnyNet Keep Alive Duration . . . . . [3 ]

H1 AS/400 System 1
AS/400 IP Address . . . . . [101].[102].[200].[56 ]

H2 AS/400 System 2
AS/400 IP Address . . . . . [ 1.[ 1.[ 1.[ 1 ]

H3 AS/400 System 3
AS/400 IP Address . . . . . [ 1.[ 1.[ 1.[ 1 ]

-----
Esc=Cancel F1=Help F3=Exit F6=Return F7=Page Up F8=Page Down
    
```

Figura 10. Programa utilitario del 594: Conexión con el AS/400 – TCP/IP - Token-Ring

Advierta que la Dirección IP implícita de la pasarela que se ha introducido debería ser la dirección IP del encaminador distante (local para el controlador 594).

El campo Período de consulta de la actividad de AnyNet (AnyNet Keep Alive Duration field) se utiliza para definir el lapso (en minutos) durante el cual el 594 enviará mensajes de consulta de la actividad de AnyNet, a intervalos de 30 segundos para cada uno de los controladores configurados y determinar así la continuidad de la conexión con el sistema AS/400. Si durante dicho lapso el 594 no recibe respuesta alguna a los mensajes de consulta de actividad, entonces desactivará todas las conexiones bajo TCP/IP para ese controlador. Si se especifica un valor de cero para este parámetro, se desactivará el intervalo de actividad de AnyNet y el 594 también le informará al AS/400 que no envíe ningún mensaje de ese tipo. Se trata de un valor útil durante el desarrollo de las comunicaciones a través de una red (como en el caso de ISDN), y cuando los cargos se facturan en base al período de conexión.

A continuación, seleccione el menú *Datos de red* en la pantalla 594 - *Configuración*. Se aconseja la configuración del parámetro *Intentos continuados* como “Sí” (YES) para que el 594 intente continuamente conectarse con su AS/400 si usted ha perdido comunicación. Esto resulta útil cuando se realiza una IPL en el sistema AS/400 y desea que sus controladores 594 vuelvan a ponerse en funcionamiento sin la intervención del usuario.

DOCUMENTO OFICIAL PERLE

```
PC2-1 594e - Configuration - Network Information - TCP/IP Token-Ring
More ↓
Fill in the fields, then press F6.
Press Enter to verify the data.

Default Local Network Name . . . . . [PLSNET ]
594e LU Name . . . . . [C594E01 ]
594e CP Name . . . . . [C594E01 ]
Default Mode Name . . . . . [QRMTWSC ]
594e Connection Number . . . . . [400059400003 ]
Logical Connection:
  Retry Counter . . . . . [10 ]
  Retry Interval . . . . . [6 ]
  Continuous Retry . . . . . ▶No
                                          Yes

Serial Number . . . . . [00]-[00000]
594e System Password . . . . . [C594E01 ]
594e ID Number . . . . . [* ]

594e Primary host . . . . . [1]
-----
Esc=Cancel F1=Help F3=Exit F6=Return F7=Page Up F8=Page Down F9=Copy
```

Figura 11. Programa utilitario del 594: Datos de red - Pantalla 1

```
PC2-1 594e - Configuration - Network Information - TCP/IP Token-Ring
More ↑ ↓
Fill in the fields, then press F6.
Press Enter to verify the data.

594e Primary host . . . . . [1]
Concurrent Host Attachment . . . . . ▶NO
                                          YES

Printer Inactivity Timeout . . . . . [000]

H1 AS/400 System 1
AS/400 LU Name . . . . . [CHICAGO ]
AS/400 Network Name . . . . . [PLSNET ]
594e Network Name . . . . . [PLSNET ]
Mode Name . . . . . [QRMTWSC ]
Controller Session Initiation . . . . . ▶NO
                                          YES

Controller Session Not Terminated . . . . . ▶NO
                                          YES
-----
Esc=Cancel F1=Help F3=Exit F6=Return F7=Page Up F8=Page Down F9=Copy
```

Figura 12. Programa utilitario del 594: Datos de red - Pantalla 2

Verificación de la configuración de APPC bajo TCP/IP

La verificación de la configuración de APPC bajo TCP/IP debe realizarse en las siguientes etapas:

- Verificación de la configuración de TCP/IP entre el sistema AS/400 y el controlador 594
- Verificación de la configuración de APPC bajo TCP/IP entre el sistema AS/400 y el controlador 594

Verificación de la configuración de TCP/IP entre el sistema AS/400 y el controlador 594

Antes de verificar la configuración de APPC bajo TCP/IP, usted debería verificar la configuración original de TCP/IP. Este procedimiento podría realizarse de tal manera que también verificaría una parte de la configuración de APPC bajo TCP/IP. En el caso de la configuración de ejemplo expuesta en la *figura 1*, la introducción del siguiente comando verificará la conexión bajo TCP/IP entre el AS/400 (PERLE) y el controlador 594 a través de la entrada en la tabla del sistema central configurado como APPC bajo TCP/IP:

```
ping c594e01.plsnet.sna.ibm.com
```

Si la operación generada por el comando PING se realiza satisfactoriamente, el registro cronológico de trabajos debería contener mensajes similares a los detallados en la siguiente figura. Si desea visualizar los mensajes, utilice el comando de visualización del registro cronológico de trabajos (DSPJOBLOG), pulse F10 para visualizar el mensaje detallado y, a continuación, Retroceder página.

```
ping c594e01.plsnet.sna.ibm.com
Verifying connection to host system C594E01.PLSNET.SNA.IBM.C at address
101.102.100.31.
Connection verification 1 took .033 seconds. 1 successful connection
verifications.
Connection verification 2 took .014 seconds. 2 successful connection
verifications.
Connection verification 3 took .017 seconds. 3 successful connection
verifications.
Connection verification 4 took .015 seconds. 4 successful connection
verifications.
Connection verification 5 took .036 seconds. 5 successful connection
verifications.
Round-trip (in milliseconds) min/avg/max = 14/23/36
```

Figura 13. Información del registro cronológico de trabajos del AS/400 - Comando PING

Repita la ejecución de este comando PING para cada uno de los controladores 594 que ha configurado. Una vez que se encuentre satisfecho con el funcionamiento de la configuración de TCP/IP, podrá pasar a verificar la configuración de APPC bajo TCP/IP.

Verificación de la configuración de APPC bajo TCP/IP entre el sistema AS/400 y el controlador 594

En primer término, debería asegurarse de la ejecución del trabajo de APPC bajo TCP/IP. El comando WRKACTJOB SBS(QSYSWRK) le mostrará en la pantalla los trabajos activos en el subsistema QSYSWRK. El trabajo QAPPCTCP de APPC bajo TCP/IP debería encontrarse activo, tal como se aprecia en la siguiente figura.

DOCUMENTO OFICIAL PERLE

```
Work with Active Jobs                                PERLE
                                                    07/21/97 19:08:32
CPU %:      .0    Elapsed time: 00:00:00    Active jobs: 57

Type options, press Enter.
2=Change 3=Hold 4=End 5=Work with 6=Release 7=Display message
8=Work with spooled files 13=Disconnect ...

Opt Subsystem/Job User      Type   CPU %  Function      Status
---
  5 QSYSWRK      QSYS   SBS    .0     DEQW
  5 QAPPCTCP    QSYS   BCH    .0     PGM-QZPAIJOB TIMW
  QMSF      QMSF   BCH    .0     DEQW
  QTCPIP    QTCP   BCH    .0     DEQW
  QTFTP02615 QTCP   BCH    .0     DEQW
  QTFTP02862 QTCP   BCH    .0     DEQW
  QTFTP05452 QTCP   BCH    .0     TIMW
  QTGTELNETS QTCP   BCH    .0     DEQW
  QTLPD12982 QTCP   BCH    .0     TIMW

                                                    More...

Parameters or command
====>
F3=Exit    F5=Refresh  F10=Restart statistics  F11=Display elapsed data
F12=Cancel F23=More options  F24=More keys
```

Figura 14. Pantalla de Trabajar con trabajos activos

Si observa el registro cronológico de trabajos asociado con QAPPCTCP, debería ver lo siguiente:

```
Display Job Log
System: PERLE
Job . . . : QAPPCTCP      User . . . : QSYS      Number . . . : 345195

>> CALL QSYS/QZPAIJOB
APPC over TCP/IP job started.

                                                    Bottom

Press Enter to continue.

F3=Exit    F5=Refresh  F10=Display detailed messages  F12=Cancel
F16=Job menu      F24=More keys
```

Figura 15. Pantalla de Visualizar el registro cronológico de trabajos (QAPPCTCP)

Nota: El trabajo de APPC bajo TCP/IP (QAPPCTCP) se inicia en un primer momento cuando el atributo de la red "Allow AnyNet Support" (Permitir apoyo de AnyNet) cambia su definición a *YES. Si el trabajo fracasa por algún motivo, será necesario detener TCP/IP (ENDTCP) e iniciarlo nuevamente (STRTCP) para volver a arrancar el trabajo

A los efectos de verificar la configuración de APPC bajo TCP/IP, deberá poner a disposición del usuario la(s) descripción(es) del/los controlador(es) APPC creadas por usted para la conexión de APPC bajo TCP/IP. En el caso de nuestro ejemplo expuesto en la figura 1 (con el método 2), introduzca el siguiente comando ante la indicación del sistema AS/400:

```
VRFCFG CFGOBJ(anynetappc) CFGTYPE(*CTL) STATUS(*ON)
```

DOCUMENTO OFICIAL PERLE

Al ponerse a disposición del usuario el primer controlador con tipo de enlace *ANYNW, se iniciarán dos servidores de APPC bajo TCP/IP: uno de ellos es un servidor de TCP que se coloca en estado de escucha (LISTEN) para permitirle al sistema AS/400 aceptar solicitudes de conexión entrantes de APPC bajo TCP/IP; el otro es un servidor de UDP encargado de manejar los datos fuera de banda para todas las actividades de APPC bajo TCP/IP. La opción 3 del comando NETSTAT puede utilizarse para visualizar todas las sesiones de TCP/IP (originales de TCP/IP y de APPC bajo TCP/IP). La siguiente figura le muestra el estado de una conexión TCP/IP con anterioridad al establecimiento de sesiones de APPC bajo TCP/IP.

```

                                Work with TCP/IP Connection Status
                                System:      PERLE

Local internet address . . . . . : *ALL

Type options, press Enter.
  4=End  5=Display details

  Remote      Remote      Local
  Opt  Address      Port      Port      Idle Time  State
  *
  *          *          *          ftp-con >  012:13:07 Listen
  *          *          *          telnet      001:24:36 Listen
  *          *          *          pop3        012:09:27 Listen
  *          *          *          APPCove >  001:24:06 Listen
  *          *          *          APPCove >  000:00:10 *UDP
  *          *          *          lpd        012:11:19 Listen
  *          *          *          as-file    004:17:11 Listen

                                                                Bottom

F5=Refresh  F11=Display byte counts  F13=Sort by column
F14=Display port numbers  F22=Display entire field  F24=More keys
    
```

Figura 16. Estado de las conexiones bajo TCP/IP sin haberse establecido conexiones de APPC bajo TCP/IP

Si ha creado manualmente sus controladores de estaciones de trabajo distantes, ahora sería el momento indicado para ponerlas a disposición del usuario mediante el empleo del comando VFYCFG.

Utilice el comando WRKCFGSTS para mostrar el estado de su(s) controlador(es) APPC de AnyNet.

```

                                Work with Configuration Status
                                PERLE
                                07/21/97 19:42:59

Position to . . . . . _____ Starting characters

Type options, press Enter.
  1=Vary on  2=Vary off  5=Work with job  8=Work with description
  9=Display mode status ...

  Opt  Description      Status      -----Job-----
  ---  C594E01           ACTIVE
  ---  C594E01           ACTIVE
  ---  QRMTWSC           ACTIVE/TARGET      C594E01  QUSER  345261
  ---  QRMTWSC           ACTIVE/SOURCE      C594E01  QUSER  345261
  ---  C594E02           ACTIVE
  ---  C594E02           ACTIVE
  ---  QRMTWSC           ACTIVE/TARGET      C594E02  QUSER  345262
  ---  QRMTWSC           ACTIVE/SOURCE      C594E02  QUSER  345262

                                                                Bottom

Parameters or command
====> _____
F3=Exit  F4=Prompt  F12=Cancel  F23=More options  F24=More keys
    
```

Figura 17. WRKCFGSTS de los controladores APPC de AnyNet (método 1)

DOCUMENTO OFICIAL PERLE

```
Work with Configuration Status                                PERLE
                                                           07/21/97 19:42:59
Position to . . . . . _____ Starting characters

Type options, press Enter.
 1=Vary on  2=Vary off  5=Work with job  8=Work with description
 9=Display mode status ...

Opt  Description      Status      -----Job-----
---  ANYNCTL          ACTIVE
---  C594E01          ACTIVE
---  QRMTWSC          ACTIVE/TARGET      C594E01  QUSER    345261
---  QRMTWSC          ACTIVE/SOURCE      C594E01  QUSER    345261
---  C594E02          ACTIVE
---  QRMTWSC          ACTIVE/TARGET      C594E02  QUSER    345262
---  QRMTWSC          ACTIVE/SOURCE      C594E02  QUSER    345262

Parameters or command
====> _____
F3=Exit  F4=Prompt  F12=Cancel  F23=More options  F24=More keys

Bottom
```

Figura 18. WRKCFGSTS de los controladores APPC de AnyNet (método 2)

La opción 3 del comando NETSTAT que se aprecia en la siguiente figura muestra las conexiones TCP/IP asociadas, con posterioridad a su establecimiento con el controlador 594.

```
Work with TCP/IP Connection Status
System: PERLE
Local internet address . . . . . : *ALL

Type options, press Enter.
 4=End  5=Display details

Remote      Remote      Local
Opt  Address      Port      Port      Idle Time  State
*      *      *      *      *
*      *      *      *      *
*      *      *      *      *
*      *      *      *      *
*      *      *      *      *
*      *      *      *      *
*      *      *      *      *
101.102.100.30  APPCove > 1024      000:17:52  Established
101.102.100.30  1025      APPCove > 000:19:22  Established
101.102.100.31  APPCove > 1025      000:19:22  Established
101.102.100.31  1025      APPCove > 001:48:37  Established

Parameters or command
====> _____
F5=Refresh  F11=Display byte counts  F13=Sort by column
F14=Display port numbers  F22=Display entire field  F24=More keys

Bottom
```

Figura 19. Estado de las conexiones bajo TCP/IP al haberse establecido conexiones con el 594 bajo TCP/IP

Utilice el comando WRKCFGSTS para mostrar el estado de los controladores de estaciones de trabajo distantes.

```

                                Work with Configuration Status                                PERLE
                                                                                   07/21/97 19:42:59
Position to . . . . . _____ Starting characters

Type options, press Enter.
 1=Vary on   2=Vary off  5=Work with job  8=Work with description
 9=Display mode status ...

Opt  Description                Status      -----Job-----
---  C594E01R                    ACTIVE
---  C594EDSP01                   SIGNON DISPLAY
---  C594E02R                    ACTIVE
---  C594EDSP02                   SIGNON DISPLAY

                                                                                   Bottom

Parameters or command
====> _____
F3=Exit  F4=Prompt  F12=Cancel  F23=More options  F24=More keys
    
```

Figura 20. WRKCFGSTS de los controladores de estaciones de trabajo distantes

Información sobre rendimiento y funcionamiento

Posiblemente pueda mejorar su rendimiento con la implementación de unos pocos cambios sencillos a la configuración del encaminador y la interfaz TCP/IP del sistema AS/400. En la actualidad, el sistema AS/400 adopta el valor implícito de 576 para la Unidad máxima de transmisión (MTU) cuando se agrega un camino nuevo. Este valor implícito se utiliza para evitar la caída de paquetes en el camino, puesto que todas las configuraciones de TCP/IP deben apoyar una unidad de transmisión de por lo menos 576 bytes. Sin embargo, en algunos casos este valor es innecesariamente pequeño ya que no hay saltos intermedios que apoyen solamente un paquete de 576 bytes. Si éste es el caso, deberá modificar la MTU de 576 a *IFC. A partir de ahora, la MTU adoptará como valor implícito el tamaño de la trama de descripción de la línea de comunicación. Este valor es de aproximadamente 2000 para las conexiones por Token-Ring y de 1500 para las conexiones por Ethernet.

Si por algún motivo usted desea desactivar uno de los controladores 594 bajo TCP/IP, se recomienda el siguiente procedimiento:

- Inhabilite la disposición al usuario del controlador de la estación de trabajo distante asociado con el controlador 594 que desea desactivar. Tome la precaución de esperar hasta que el controlador ingrese en el estado de VARY OFF. Advierta que no se recomienda inhabilitar la disposición al usuario del controlador APPC de AnyNet puesto que podría haber otras sesiones activas de CP del 594 o de estaciones de trabajo no programables de AnyNet bajo el controlador APPC de AnyNet. Asimismo, tampoco se recomienda inhabilitar la disposición al usuario de la descripción del **dispositivo APPC** asociado con el controlador 594 a menos que vaya a eliminar inmediatamente la descripción del dispositivo APPC. Si se lleva a cabo este procedimiento, entonces el sistema AS/400 posiblemente cree automáticamente otra descripción del dispositivo APPC que estará en conflicto con la descripción actual del dispositivo APPC que está siendo utilizada por el 594.
- Utilice la opción 3 del comando NETSTAT para visualizar las conexiones bajo TCP/IP y finalizar todas aquéllas (mediante el empleo de la opción 4) que lleven la dirección IP del controlador que acaba de colocar en estado de VARY OFF. Actualice la pantalla que muestra el estado de las conexiones bajo TCP/IP al pulsar F5 varias veces a los efectos de asegurarse de que todas estas conexiones estén terminadas.
- Si quiere reactivar el controlador 594, es necesario activar de nuevo la disposición al usuario del controlador de la estación de trabajo distante.

Los controladores APPC definidos con LINKTYPE (tipo de enlace) *ANYNW ya no se encuentran conectados

directamente a la descripción de una línea de comunicación. Esto significa que usted no verá el estado de sus controladores APPC de AnyNet cuando visualice el estado de la descripción de la línea. Sin embargo, visualizará el estado de un controlador y de un dispositivo de red configurados bajo TCP/IP (categoría *NET) que serán creados automáticamente por el sistema AS/400 cuando se inicie la interfaz TCP/IP asociada con la descripción de la línea. Si desea visualizar el estado de sus controladores APPC de AnyNet, deberá emplear el comando WRKCFGSTS y especificar *CTL como tipo de descripción.

Se aconseja la modificación de sus programas de desactivación e inicio de IPL del sistema AS/400 para que terminen e inicien los servicios de TCP/IP respectivamente. Lo antedicho asegurará dos cosas: en primer término, la desactivación apropiada de todos los servidores de TCP/IP antes de realizarse la IPL del sistema AS/400 y, en segundo término, el inicio de los servidores de TCP/IP con anterioridad a la nueva puesta en servicio de los controladores 594 de AnyNet.

Derechos de propiedad intelectual y marcas comerciales

Es propiedad © 1998. Todos los derechos reservados, Perle Systems Limited.

Perle, el logotipo de Perle y 594 de Perle son marcas comerciales registradas de Perle Systems. Todas las demás marcas registradas que aparecen en este documento pertenecen a sus compañías respectivas.

Glosario

Activar

Provocar la activación de un dispositivo o una línea para su uso normal.

Almacenamiento interno

Memoria interna o CMOS del 594 de Perle.

ALS

Consulte Estación de enlace adyacente.

ANSI

Instituto nacional estadounidense de normas.

APPC

Consulte Comunicación avanzada de programa con programa.

APPN

Red de transmisión avanzada entre pares.

Archivo de configuración

Archivo electrónico en el cual se encuentran almacenados los datos de configuración.

AS/400

Corresponde a las palabras en idioma inglés: Application System 400. Computadora perteneciente a la línea de productos intermedios de IBM.

Atributo de la red

Parámetro u opción individual empleado por el 594 de Perle para establecer un enlace de red con el sistema AS/400.

BPS

Bits por segundo.

Cable adaptador twinax

Cable corto que permite la conexión de un máximo de cuatro líneas de comunicación twinax a una tarjeta de función twinax.

Cable V.35

Empleado para las comunicaciones a baja velocidad, este cable de comunicación cumple con el estándar V.35 recomendado por CCITT.

Cableado directo

Tipo de sistema de cableado que permite la conexión de varias estaciones de trabajo a una sola vía de acceso por cable.

Campo

Ubicación en la pantalla de una estación de trabajo en la que se ingresan o visualizan datos.

Canal lógico

Método de encaminamiento de la información entre dos dispositivos en un circuito virtual X.25. Es posible utilizar más de un canal lógico para mantener sucesiones de datos separadas entre los mismos dos dispositivos.

Carácter de relleno

Un solo byte enviado al módem para sincronizarlo.

CDSTL

Conectar transmisor de datos a la línea.

Circuito virtual conmutado

Tipo de circuito virtual en las comunicaciones X.25, que necesita establecer un enlace antes de cada utilización.

Circuito virtual permanente (PVC)

Tipo de circuito virtual X.25 que siempre se encuentra disponible para su utilización entre el 594 de Perle y los sistemas AS/400. No es necesario llevar a cabo el establecimiento de la llamada.

CMOS

Tipo de tecnología de circuitos integrados empleada para la memoria interna del 594.

Código de acceso

Código de acceso internacional del 594, opcionalmente utilizado para las comunicaciones X.21.

Código de referencia del sistema

Código que puede visualizarse en el panel de lectura del operador o en la pantalla de una estación de trabajo, y que indica una condición determinada o un error del 594 de Perle.

Código de solicitud de equipo

Número compuesto por uno o más dígitos que representa un parámetro de suscripción.

Código del teclado

Código de dos dígitos que identifica la traducción del teclado en uso.

Código multinacional del teclado

Número de código correspondiente a una traducción del teclado que utiliza el juego de caracteres multinacional EBCDIC en el sistema AS/400.

Códigos de mensajes

Número de tres dígitos que aparece en el panel de lectura e indica una condición determinada o un error del 594 de Perle.

Comando de llamada

Comando ingresado en una estación de trabajo no programable para colocar al 594 en modalidad de llamada.

Comando de unión

Tipo de comando en un entorno SNA utilizado para iniciar y definir una sesión.

Comunicación avanzada de programa con programa (APPC)

Proceso de comunicación de datos que permite a los programas del sistema AS/400 comunicarse con programas en otro sistema que posea un proceso de comunicación compatible.

Conexión simultánea a varios sistemas centrales

Característica que permite que el 594 se comuniquen con hasta cuatro sistemas AS/400 sobre un único enlace físico.

Configuración

Disposición de los dispositivos en una red. Asimismo, se trata de la tarea de definición de parámetros y opciones para una disposición de dispositivos en particular.

Conmutado por paquetes

Transferencia de datos a través de paquetes de direcciones.

Control del enlace lógico (LLC)

Para una conexión X.25, información incluida en los paquetes de datos que proporcionan funciones de enlace de un extremo al otro a los niveles de SNA en los sistemas 594 y AS/400.

Control del enlace lógico calificado

Tipo de control del enlace lógico para las comunicaciones X.25.

Control del enlace lógico mejorado

Tipo de control del enlace lógico en las comunicaciones por X.25.

Control sincrónico del enlace de datos

Método utilizado para administrar la transferencia de los datos a través de una línea de comunicación sincrónica.

Controlador

Dispositivo que permite la comunicación de las estaciones de trabajo con un sistema AS/400.

CPS

Consulte Señales de estado de llamada.

CPU

Unidad central de procesamiento o la unidad principal de procesamiento de una computadora.

Datos de configuración

Lista de parámetros y opciones ingresados durante el proceso de uración.

Datos de red

Parámetros y opciones empleados por el controlador para establecer un enlace de red con uno de los cuatro sistemas AS/400 intercambiables.

DBCS

Consulte Juego de caracteres de doble byte.

DC

Llamada directa.

DCC

Código del país que antecede al número telefónico.

DCE

Consulte Equipo terminal de circuito de datos.

Definir modalidad equilibrada asíncrona (SABM)

Mandato para el control de enlaces de datos empleado para establecer un enlace de datos bajo la modalidad equilibrada asíncrona.

DEL

Diodo emisor de luz.

Delimitador

Carácter utilizado para indicar el comienzo y la finalización de una sucesión de caracteres.

Desactivar

Provocar la desactivación de un dispositivo o una línea de su uso normal.

Descripción de la línea

En el sistema AS/400, la descripción de la línea define el protocolo de comunicación empleado por el AS/400 para comunicarse con el 594 de Perle.

Descripción de la modalidad

En el sistema AS/400, la descripción de la modalidad se encarga de controlar las comunicaciones.

Descripción del controlador APPC

El sistema AS/400 tiene una descripción del controlador APPC para cada conexión APPN con otro sistema. Esto

incluye las conexiones a un controlador emulado por un 594 de Perle y a otros sistemas AS/400.

Descripción del controlador RWS

La descripción del controlador RWS en el sistema AS/400 contiene parámetros destinados a las estaciones de trabajo no programables.

Descripción del dispositivo

En el sistema AS/400, la descripción del dispositivo define los dispositivos (como por ejemplo los dispositivos de visualización y de impresión) que reciben o transmiten datos a través del 594 de Perle.

Dirección de la estación del 594

Dirección de la estación del controlador, empleada para identificar en forma exclusiva al controlador en una línea de comunicación X.25.

Dirección de la estación SDLC del 594

Dirección de la estación SDLC del controlador, empleada para identificar en forma exclusiva al controlador en una línea de comunicación SDLC.

Dirección de red X.25

Dirección para la identificación exclusiva de este DTE ante la red X.25.

Dirección del controlador

Dirección que identifica al controlador en forma exclusiva en la línea de comunicación.

Dispositivo

En esta publicación, *dispositivo* se refiere al equipo conectado al 594 de Perle, al sistema AS/400 o a la red de comunicación. Por ejemplo, las estaciones de trabajo y las impresoras son conocidas ante el sistema AS/400 individualmente como dispositivos.

Disquete de instalación del controlador

Emplee el disquete de instalación de programas del controlador 594 de Perle durante las tareas de instalación y uración del 594 de Perle (consulte la página 29).

Disquete de programas del controlador

Emplee el disquete de programas del controlador 594 de Perle para guardar los datos de uración.

DLCI

Identificador de la conexión del enlace de datos.

DNIC

Código de identificación de la red de datos.

DSR

Conjunto de datos listo.

DSU

Unidad de servicio de datos.

DTE

Equipo terminal de tratamiento de datos.

DTR

Terminal de datos lista.

Dúplex

Intercambio de datos en dos direcciones simultáneamente.

DWS

Estación de trabajo de visualización solamente. Actualmente conocida como estación de trabajo no programable (NWS).

EBCDIC

Código ampliado de intercambio de decimales codificados en binario.

EIA232

Estándar para las comunicaciones en serie entre las computadoras y el equipo de comunicación. Anteriormente conocido como RS232, este estándar es reconocido oficialmente como EIA232.

ELLC

Consulte Control del enlace lógico mejorado.

En línea

Condición existente cuando el 594 de Perle se está comunicando con el sistema central.

Enlace de datos

Mecanismo (equipo y programas) utilizado para el envío y la recepción de datos.

Enlace de red

Pasos a cumplir para establecer un enlace de comunicación entre el 594 de Perle y el sistema AS/400.

Equipo terminal de circuito de datos (DCE)

Equipo que proporciona la conversión de señales y la codificación entre el equipo terminal de tratamiento de datos (DTE) y la línea.

Equipo terminal de tratamiento de datos (DTE)

Dispositivo, como por ejemplo el 594 o el sistema central, conectado a una red.

Estación de enlace adyacente (ALS)

Nodo en la red de comunicación con el cual se comunica un dispositivo. En una red de subárea SNA, hay una o más ALS intermedias.

Estación de trabajo

Equipo de entrada/salida conectado a una computadora central o a una red, destinado a la visualización, ingreso y manejo de la información. Hay dos tipos básicos de estaciones de trabajo:

- estación de trabajo no programable (NWS)
- estación de trabajo programable (PWS).

Una estación de trabajo no programable twinax o una PC conectada a un sistema AS/400 se conoce como una estación de trabajo.

Estación de trabajo distante

Estación de trabajo conectada al sistema central a través de una red.

Estación de trabajo no programable (NWS)

Anteriormente conocida como DWS (estación de trabajo de visualización solamente). La estación de trabajo no programable es una estación de trabajo conectada a un sistema AS/400 que solamente se encarga de mostrar información procedente del sistema central. No tiene su propia CPU y no puede ser programada.

Estación de trabajo programable (PWS)

Estación de trabajo capaz de comunicarse con un sistema central, pero también capaz de funcionar independientemente de él.

Ethernet

Mecanismo de red de datos conmutados por paquetes y de área local, utilizado para establecer la comunicación entre las computadoras.

Fuera de línea

Condición existente cuando el 594 de Perle no se está comunicando con el sistema central.

HDX

Consulte Semidúplex.

Hexadecimal

Sistema de numeración con base 16 que emplea caracteres de 0 a 9, y de A a F para representar los números 0 a 9 y 10 a 15.

Hz

Hertzio.

Identificador del canal lógico

Número empleado para identificar un canal lógico. El número consta de un número de grupo del canal lógico (4 bits) y de un número del canal lógico (8 bits).

IEEE

Instituto de ingenieros eléctricos y electrónicos.

Impresora de paso directo

Impresora ASCII que recibe información a través de un puerto en una computadora personal (PC) o terminal. La información pasa por la PC o la terminal sin sufrir ninguna modificación.

Interfaz de administración de enlaces (LMI)

Para las redes que utilizan el Relevador de tramas, se trata de la interfaz que transporta mensajes de estado entre dos puntos.

Interfaz de comunicación

Conexión física con la tarjeta de comunicación sincrónica que permite la comunicación con el sistema AS/400.

Interfaz física

Conector físico utilizado para conectar al 594 de Perle con la red de comunicación, o directamente con el sistema AS/400.

Juego de caracteres e doble byte (DBCS)

Juego de caracteres que necesita dos bytes para representar cada uno de los caracteres.

Juego de caracteres de un solo byte (SBCS)

Juego de caracteres que necesita un solo byte para representar cada uno de los caracteres.

Kb

Kilobyte.

LAN

Consulte Red de área local.

LCD

Pantalla de cristal líquido.

Línea arrendada

Línea de comunicación dedicada a un dispositivo determinado. Esta línea está siempre disponible y no es necesario ejecutar procedimientos de definición de circuitos.

Línea de comunicación

Enlace físico que permite la transmisión de datos entre las estaciones de trabajo y los controladores.

Línea multipunto

Línea de comunicación capaz de aceptar la comunicación procedente de más de un dispositivo simultáneamente.

Línea punto a punto

Línea de comunicación que acepta la comunicación entre dos dispositivos.

Llamada automática

Característica que permite a una estación realizar una llamada a otra estación en una línea conmutada sin la intervención del operador.

Llamada dirigida

Número telefónico completo que debe marcar el 594 de Perle para obtener acceso al sistema AS/400. Este número consta de 4 a 14 caracteres, cada uno de los cuales puede ser un número del 0 al 9, e incluye la ID de la red o el código de país, pero no los códigos de acceso.

Llamada manual

Función que permite a una estación llamar a otra estación en una línea conmutada, pero que necesita la intervención del operador.

LLC

Consulte Control del enlace lógico.

LMI

Consulte Interfaz de administración de enlaces.

LU

Unidad lógica.

MAU

Unidad de acceso a los medios.

Mensaje de señalización

Mensaje repetitivo enviado por un adaptador para indicar un problema importante en la red.

Modalidad de espera corta (SHM)

Para las comunicaciones X.25, opción que permitirá el establecimiento de un enlace sólo cuando haya datos para transferir.

Modalidad de funcionamiento

Modalidad del 594 de Perle durante la cual es capaz de establecer sesiones con los sistemas AS/400. Para volver a usar el 594 de Perle, emplee la modalidad de uración.

Modalidad de uración

Modalidad del 594 de Perle durante la cual puede ser urado nuevamente. Emplee la modalidad de uración para establecer sesiones con el sistema AS/400.

Modalidad intensificada

Modalidad de funcionamiento en la cual el 594 de Perle proporciona funciones adicionales y puede funcionar como MÚLTIPLES controladores que comparten una línea de comunicación multipunto. Consulte el capítulo 2 para obtener más información.

Modalidad interactiva

Al utilizar el Programa utilitario del 594 en modalidad interactiva con el 594 de Perle, usted está trabajando

directamente en el archivo de uración contenido en el 594 de Perle.

Módem (modulador-desmodulador)

Dispositivo que convierte los datos procedentes de una estación de trabajo en una señal que puede transmitirse por una línea de comunicación, y que convierte la señal transmitida en datos para enviarlos al dispositivo receptor.

Nombre de CP del 594

Nombre del punto de control (CP) del 594.

Nombre de la red del 594

Nombre de la red del 594.

Nombre de LU del 594

Nombre de la unidad lógica (LU) del 594.

NRZ

Consulte Sin regreso a cero.

NRZI

Consulte Sin regreso a cero invertido.

Nulo

Carácter de EBCDIC que representa el valor hexadecimal 00.

Número de conexión del 594

Parámetro utilizado para identificar el 594 en la red de comunicación.

Número de ranura

Número asignado a una ranura en el 594 de Perle. Las ranuras están numeradas de izquierda a derecha.

NWS

Consulte Estación de trabajo no programable.

Pantalla de visualización

Porción de una estación de trabajo programable o no programable que muestra información.

Paquete

Secuencia de bytes bien definida, incluyendo datos y señales de control, que es transmitida y conmutada como una unidad.

Pasarela

Unidad funcional encargada de realizar la conexión entre redes que tienen diferentes arquitecturas o que utilizan distintos protocolos de comunicación.

Pasarela de LAN

Al utilizar el 594 de Perle, se trata de la unidad funcional que conecta (a través de Token-Ring o Ethernet) una red

de área local (LAN) con otra red que utiliza una arquitectura o protocolo de comunicación diferente.

Programa utilitario del 594

Programa ejecutado en una computadora personal (PC) y empleado para ingresar datos de uración para el 594 de Perle. Los datos de uración se guardan en un archivo de uración. Cuando la PC está en línea con el 594 de Perle, el Programa utilitario del 594 también puede utilizarse para establecer y poner fin a los enlaces con la red. Este Programa utilitario del 594 puede usarse en modalidad autónoma o interactiva.

Protocolo

Conjunto de instrucciones, solicitudes y respuestas regulativas que constituyen una forma de controlar la transferencia de los datos.

Protocolo de comunicación

Conjunto de disposiciones que definen la transferencia ordenada de la información a través de una red.

Puente

Mecanismo de conexión entre las redes.

Puerto

Equipo que permite la conexión de las estaciones de trabajo o de una red al 594.

Punto de acceso de servicio (SAP)

Dirección utilizada en un sistema, que permite el direccionamiento de los datos al dispositivo distante correcto.

PVC

Consulte Circuito virtual permanente.

PWS

Estación de trabajo programable.

QLLC

Consulte Control del enlace lógico calificado.

Ranura

Ubicación física en el chasis del 594 de Perle en la cual puede instalarse una tarjeta de interfaz.

Ranura del controlador

Ranura para la instalación de controladores de sesión múltiple, tarjetas de comunicación sincrónicas o tarjetas de función del 594.

Red APPN

Red de computadoras que utilizan APPC.

Red de área local (LAN)

Dos o más computadoras ubicadas en las instalaciones del usuario a una distancia limitada entre sí y conectadas mutuamente en forma directa o indirecta.

Red de comunicación

Equipo y programas que permiten la transmisión de información entre dos sitios.

Red de subárea SNA

Red que permite la comunicación del 594 de Perle con un sistema AS/400 con el cual el 594 de Perle no tiene una línea de comunicación directa.

Relevador de tramas

Estándar de interfaz que proporciona una rápida conmutación por paquetes y deja algunas de las tareas de verificación y supervisión a cargo de los protocolos de más alto nivel.

Respuesta automática

Característica que permite a una estación responder una llamada en una línea conmutada sin la intervención del operador.

Respuesta manual

Función que permite a una estación responder una llamada en una línea conmutada, pero que necesita la intervención del operador.

RS232

Estándar para las comunicaciones en serie entre las computadoras y el equipo de comunicación. Anteriormente conocido como RS232, este estándar es reconocido oficialmente como EIA232.

RWS

Consulte Estación de trabajo distante.

SABM

Consulte Definir modalidad equilibrada asíncrona.

SAP

Consulte Punto de acceso de servicio.

SAP del 594

Punto de acceso de servicio (SAP) del 594.

SBCS

Consulte Juego de caracteres de un solo byte.

SDLC Consulte Control sincrónico del enlace de datos.

Semidúplex (HDX)

Transmisión de datos solamente en una dirección a la vez.

Señales de estado de llamada (CPS)

Señales de X.21 enviadas durante el establecimiento del enlace para proporcionar información de estado.

SHM

Modalidad de espera corta.

SIMM

Módulo independiente de memoria interactiva.

Sin regreso a cero (NRZ)

Tipo de cifrado de datos.

Sin regreso a cero invertido (NRZI)

Tipo de cifrado de datos.

SNA

Arquitectura de redes de sistemas.

SRC

Código de referencia del sistema.

SVC

Circuito virtual conmutado.

Tamaño del paquete

Cantidad máxima de bytes que puede contener el área de datos del usuario de un paquete de datos.

Tarjeta de función

Componente físico opcional del 594 de Perle que agrega funciones al 594.

Tarjeta de interfaz

Tarjeta de computación que puede instalarse en un 594 de Perle y que proporciona conectores para la conexión de cables de comunicación.

Tarjeta de LAN

En el 594 de Perle, se refiere a una tarjeta de función Token-Ring o Ethernet empleada para realizar las conexiones a la LAN.

Tecla de acceso directo

Secuencia de teclas que le permite al usuario de una estación de trabajo no programable obtener acceso a sesiones múltiples.

Terminal

Equipo empleado por los datos para entrar o salir de una red de comunicación.

Traducción del teclado

Conjunto de símbolos utilizados en un teclado. Cada traducción del teclado debe utilizarse en un país determinado.

Traducción del teclado intercambiable

Ante la ausencia de una traducción del teclado intercambiable, las estaciones de trabajo de visualización solamente (DWS) utilizarán la traducción del teclado implícita. Para poder utilizar una traducción del teclado intercambiable, la traducción del teclado implícita debe ser un código multinacional.

Trama

Transmisión de un mínimo de 32 bits empleada por SDLC a través de una red de comunicación.

V

Voltios.

VAC

Voltios de corriente alterna.

X.21

Recomendación de CCITT que define la interfaz existente entre un DTE y las redes públicas de datos. Esta recomendación también define los procedimientos vigentes para el establecimiento de enlaces en líneas de comunicación conmutadas o arrendadas.

X.21 conmutada

Procedimiento para el establecimiento de enlaces de comunicación a través de líneas de comunicación conmutadas por circuitos.

X.25

Recomendación de CCITT que define la interfaz existente entre un DTE y una red de datos conmutados por paquetes.

Índice alfabético

Numerics

594	
dirección IP	21

A

Aceptación de cobro revertido	15
aceptación de llamada directa	15
activar impresora de paso directo	15
activar retraso máximo de inactividad	15
activar retraso máximo de reconexión	15
AS/400	
dirección IP	21
asignación de sesiones múltiples	15

C

campo de la impresora	31
canal lógico	16
cantidad de controladores de sesión múltiple	16
cantidad de intentos	17
Cantidad de tramas filtradas	17
Cantidad de tramas recibidas con BECN	17
Cantidad de tramas recibidas con DE	17
Cantidad de tramas recibidas con errores	17
Cantidad de tramas recibidas con FECN	17
Cantidad de vencimientos del intervalo T1	17
Cantidad total de bytes recibidos	17
Cantidad total de bytes transmitidos	17
Cantidad total de tramas recibidas	17
Cantidad total de tramas transmitidas	17
cifrado de datos	17
circuito de transmisión	18
código de acceso	18
códigos	
códigos de mensajes	39
códigos de referencia del sistema	41
Códigos de referencia	
100000 a 60FFFF	48
110000 a 1100FF	50
120000 a 1200FF	52
1800zz a 18FFzz	54
1900zz a 19FFzz	55
1A00zz a 1AFFzz	56
1B0000 a 1BFF00	59
códigos de referencia	
18yyzz a 1Ayyzz	57
300000 a 600000	64
onexión en puente RT-TK	76
TCP/IP	79
códigos de referencia del sistema de errores	
de hardware	82
de software	82
Cómputo de errores CTS durante PM	18

Cómputo de errores del protocolo de LMI	18
Cómputo de errores DSR durante PM	18
Cómputo de errores durante la secuencia de LM	19
Cómputo de errores FCS	19
cómputo de intentos (N2)	19
Cómputo de vencimientos de LMI	19
Conexión a la red de tipo Telenet	19
conexión con el sistema AS/400	
TCP/IP	12, 13
conexión en puente relevador de tramas-Token-Ring	
código de mensaje	40
códigos de referencia del sistema	76
ejemplo de configuración	10
conexiones SDLC arrendadas	
ejemplo de configuración	2, 8, 9
configuración automática	37
contador de intentos	19
contraseña	19
contraseña de conexión	19
contraseña de X.25	19
contraseña del sistema 594	20
modalidad simultánea de la estación de trabajo no programable	20
control de enlace lógico	20
control de flujo	20

D

Determinación del parámetro de control de flujo	20
dirección de Ethernet	20
dirección de Ethernet del 594	20
Dirección de Ethernet del AS/400	21
dirección de la estación del 594	21
dirección de la estación SDLC del 594	21
dirección de Token-Ring	21
dirección del controlador implícita	21
DLCI	21

E

Ejemplos de configuración del sistema	1
ejemplos de configuración del sistema AS/400	
conexiones con el sistema AS/400 por	
Ethernet	7
conexiones con el sistema AS/400 por	
Ethernet bajo TCP/IP	13
conexiones con el sistema AS/400 por	
relevador de tramas y conexión en puente RT-TK	10
conexiones con el sistema AS/400 por	
Token-Ring	6
conexiones con el sistema AS/400 por	
Token-Ring bajo TCP/IP	12
conexiones SDLC arrendadas	2
conexiones SDLC arrendadas a través	
de una red APPN	9
conexiones SDLC arrendadas a través	
de una red de subárea SNA	8

conexiones X.21 conmutadas	3	nombre de la modalidad implícito	28
conexiones X.25 conmutadas	4	nombre de la red	
conexiones X.25 permanentes	5	594	28
emulación de impresora de paso directo	22	AS/400	28
enmascaramiento de la red		nombre de la red local implícito	28
enmascaramiento de la subred	22	nombre de la red del 594	28
enviar carácter de relleno	22	nombre de la red del AS/400	28
errores		nombre de la red local implícito	28
códigos de mensajes	39	nombre de LU	
códigos de referencia del sistema	41	594	28
mensajes recibidos durante la		AS/400	29
ejecución del Programa utilitario	84	nombre de LU del 594	28
Errores de validación	22	nombre de LU del AS/4000	29
Estado de la estación de enlace con la LAN	22	número de conexión	
Estado del enlace/Estado del LLC	22	AS/400	29
Exceso de datos	23	número de serie	30
F		O	
formato de la dirección	23	Opciones manuales	30
formato de la dirección de Ethernet	93	P	
Formato de los códigos de diagnóstico	23	panel de lectura	
formato de marcación	23	sintaxis de mensajes	39, 41
formato de trama de Ethernet	23	pantalla 594-configuración, equipo	
G		ranura	31
grupo		pantalla 594T-configuración, equipo	
grupo asociado	24	ranura	31
I		parámetros adicionales	23
ID de la tarjeta	34	paridad	30
Identificador de la conexión del enlace de da	24	pasarela	
impresión de la configuración	31	dirección IP	21
impresora de paso directo		Pérdida de datos	31
activación	15	Programa utilitario del 594	
Inicio de enlace	24	códigos de referencia del sistema	
intento de señales opcionales del estado		visualizados durante la instal	83
de la llamada	24	mensajes recibidos durante la ejecución	84
intentos continuados	25	programa utilitario del 594	
intervalo de confirmación de recepción (T2)	25	mensajes recibidos durante la ejecución	84
Intervalo de consulta completa	25	puerto y estación de la impresora	31
intervalo de inactividad (Ti)	25	PVC	
Intervalo de interrogación	26	tipo de circuito	34
intervalo de respuesta (T1)	26	PVCAUTO	
intervalo entre intentos	26	tipo de circuito	34
M		R	
máximo de entrada (N3)	26	ranura	31
máximo de salida (TW)	27	red APPN	
método de conexión	27	ejemplo de configuración	9
Modalidad de LMI del relevador de tramas	27	red de subárea SNA	
módem	27	ejemplo de configuración	8
N		relevador de tramas	
Nivel de inicio de secuencia de numeración		ejemplo de configuración	10
de paquetes	28	retraso entre intentos	31
nombre de CP del 594	28	retraso máximo de inactividad	32
nombre de la modalidad	28	activación	15
nombre de la modalidad implícito	28	retraso máximo de reconexión	32
		activación	15

S

SAP	32
594	32
AS/400	32
secuencia de inicialización del módem	32
segundos entre intentos	33
seleccionar grupo al conectar	
grupo, seleccionar al conectar	33
seleccionar idioma alternativo al conectar	
idioma alternativo	33
Sin memorias intermedias de recepción	33
Soporte de bucle local	33
Subscripción de red	33
SVC	
tipo de circuito	34
SVCIN	
tipo de circuito	34

T

tamaño de la ventana de enlace	33
tamaño del paquete	34
tarjeta de función ASCII	35
TCP/IP	
códigos de referencia del sistema	79
tipo de circuito	34
tipo de conexión	34
tipo de impresora ASCII de paso directo	34
tipo de línea	34
tipo de monitor ASCII	35
traducción del teclado	
traducción del teclado implícita	35
traducción del teclado intercambiable	36
traducción del teclado implícita	35, 36
traducción del teclado intercambiable	36
Tramas canceladas	37
Tramas direccionadas incorrectamente	37

V

velocidad de transmisión	37
velocidad en baudios	37

X

X.25	
códigos de referencia del sistema	50